

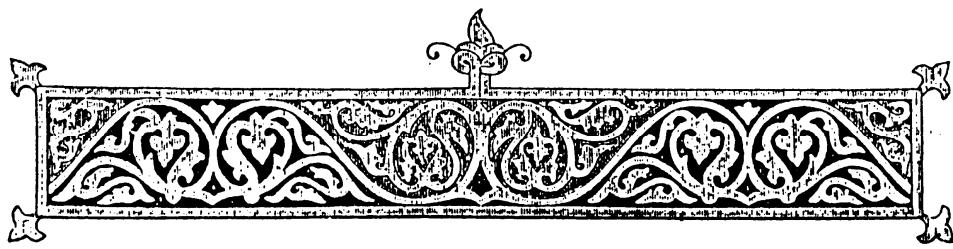
НОВЫЙ ЗАЯВЛЕНЬ

ГДА НАШЕГО ІНСА ХРІТА

ДЕБЛНІА СТЫІХЗ АПЛЗ,

Спісана стыімз апломз һ ғұлістомз әдкөю.

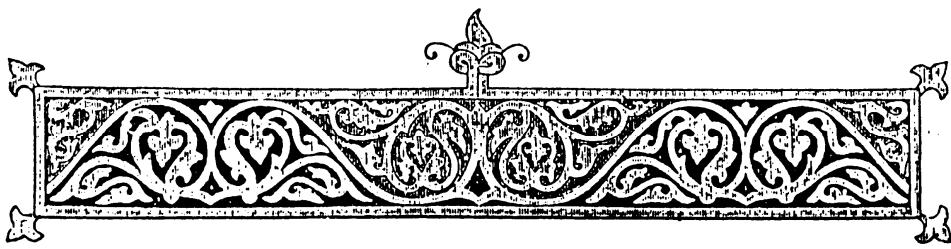




Глава 1. Запись 1.

Первое о́убо сю́бо го́творо́хъ ѿ ви́хъ, и, део́фи, та́же нача́тъ и́нъ тво́рите же и о́учи́ти² да́же до дне, воньже, запове́давъ а́плиомъ дхомъ и́тымъ, и́хже и́збралъ, вознесеся: ³ предъ и́мниже и постáви се́бе жи́ва по страда́нии своёмъ во мно́збехъ и́стинныи хъ зи́мененихъ, де́ньми че́тыре десятъ ми га́влакъ и́мъ и гла́дъ та́же ѿ цркви и бжии: ⁴ съ и́мниже и гда́й повелѣ и́мъ ѿ и́ерліма не шла́гати ся, но жда́ти ѿбетований őчи, е́же си́ша́гте ѿ мене: ⁵ я́ко и́вани о́убо крести́лъ си́ть водою, бы́ же и́мате крести́ти ся а́плиомъ и́тымъ не помно́збехъ си́хъ дне́хъ. ⁶ Онъ же о́убо сошёдши сопроша́хъ е́го, глаголи́юще: гди, а́ще въ ле́то си́е о́устрои́ши ца́рстви́е и́лево; ⁷ Рече же изъ и́мъ: и́е́сть ви́ше раздлѣти времена и́лебта, та́же őцъ положи́ во си́е власти: ⁸ но при́имете си́ахъ, нашёдши си́омъ а́хъ на бы́, и бдите ми си́ндѣтеліе во и́ерлімѣ же и во си́е и́здеи и си́амарин и да́же до после́дниихъ земли. ⁹ И си́л рече, зра́щимъ и́мъ взы́ти, и ѿблакъ пода́ти е́го ѿ őчию и́хъ. ¹⁰ И е́гда взы́ти, ю́ще влакъ на небо, и́дѣцъ е́мъ, и се, мѣжъ два ста́ста предъ и́мни во фдѣ́жди бѣ́лѣ, ¹¹ та́же и реко́ста: мѣжъ галїлѣи и́стини, что́ си́онтѣ зра́щие на небо; се́и и́нъ ѿзве́ши ѿ бы́ти на небо. ¹² (Запись 2.) Тогда возврати́лся во и́ерлімъ ѿ горы иарнца́емыя и е́леони, та́же си́ть ви́з и́ерліма, и́збушты и́мѣши путь. ¹³ И е́гда ви́ндова, взы́дова на горници, и́дѣже влакъ пребываю́щие, пе́траз же и я́ко въ и́вани и и́ндреи, филиппъ и а́шмъ, вардоловей и матвеи, я́ко въ алфѣовъ и си́мани зи́лвѣтъ и и́зда я́ко въль: ¹⁴ си́и вси влакъ терплю́щие единодушии въ молитвѣ и моле́ни, си́ же я́ко ми́тию ми́тию и́совою и си́ братию е́гѡ. ¹⁵ И во днѣ та́къ восстáвъ пе́траз посредѣ о́учи́къ, рече, ¹⁶ бѣ же и́мени народа ви́дѣти я́ко и да́десася: мѣжъ брати, подобаше икончать ся писанию се́мъ, е́же предрече а́хъ и́тыи о́устыи дѣдовымъ ѿ и́зде, бы́вшемъ вождю ѿмшымъ и́са: ¹⁷ я́ко при́тенихъ бѣ си́я и́ма и прїалъ влакъ жре́бий слѹжбы ся: ¹⁸ се́и о́убо ста́жа селò ѿ

мзды́ непрা�ведныя, һ иңцз бýзв прօсѣдесл посредѣ, һ һзлїлсл віл օұтроба
ғгѡ: ¹⁹ һ разъмно бýстъ вісѣмз жиевъымз во іерлімѣ, тақш нареџіесл селъ
томъ сюнімз һхз әзыкомз әкелдамл, әже ғстъ селò кро́ве: ²⁰ пішет-
са бо въ кнізѣ фаломістѣй: да бදетъ дбóрз ғгѡ пðстъ, һ да не бදетъ
жиевълагш въ нэмз, һ ғпіекопство ғгѡ да прїіметъ һнз: ²¹ подобаєтъ օ՞бо ѡ
іходнівшихся из нами мѣжей во вілко лѣто, въ неже виіде һ һзыде въ наasz
гдѣ һнсз, ²² наченз ѡ креџеніл ішаннова даже до днѣ, воньже вознесесл
(на օбо) ѡ наasz, сундѣтелю вострѣл ғгѡ бýти из нами ժднномъ ѡ һихъ.
²³ Ҳ постѣвиша дѣ, ішнфа нарицаемаго варсавъ, һже нареџенз бýстъ
іғстъ, һ матдїа, ²⁴ һ помолившесл рѣша: ты, гдї, ғ҆цевѣдчє вісѣхъ, покажи,
ғгоже һзбералз ғсн ѡ сею двою ժдннаго, ²⁵ прїлти жрециіл ғлаженіл сегѡ һ
аплиства, һз негоже һспаде іғда, һтн въ мѣсто сюе. ²⁶ Ҳ даша жрециіл һма,
һ паде жрециіл на матдїа, һ прнчтенз бýстъ ко ժдннонаදеслти апливз.



Глава 2. Запись 3.

И́ногда икончавашася дніе патріархатици, бѣша вси апостоли єдинодушно відповѣ. ² І виість виезлапъ из небесе шамъ, таکо посімъ дуиханію бѣрнъ, и неполни веся домъ, идѣже бѣхъ сїдѣлице: ³ и таївшася имъ раздѣленіи звѣць таکо ѿгненни, сїде же на єдиніємъ коеождо іхъ. ⁴ И неполнишася вси дхя сїта и начаша глаголати иныемъ звѣць, таکоже даіше имъ провѣщавати. ⁵ Бѣхъ же во іерармѣ жиевѣщїи іздѣс, мѣжїе благоговѣнїи, ѿ всегѡ таївка, иже под небесемъ. ⁶ Быившъ же гласъ семъ, сїндеся народъ и смактеся, таکо слышахъ єдинъ кійждо іхъ своимъ звѣкомъ глаголющиихъ іхъ. ⁷ Днвлахъ ся же вси и чудлыхъ ся, глаголюще драгъ ко драгъ: не се ли, вси син ізть глаголющїи галлелей; ⁸ и каکо мы слышимъ кійждо свої звѣки нашъ, въ нѣмже родихомся, ⁹ паданіе и міданіе и єламітѣ, и жиевѣщїи въ месопотамїи, во іздѣн же и каппадокіи, въ понтии и во асіи, ¹⁰ во фругіи же и памфулии, во єгиптѣ и странахъ лївнїи, та же при курнїи, и приходлїи римляніе, іздѣс же и пришельцы, ¹¹ крітлане и араблане, слышимъ глаголющиихъ іхъ нашими звѣць величіемъ ежіа; ¹² Оужасахъ ся же вси и недодмѣвавахъ ся, драгъ ко драгъ глаголюще: что оубо хощетъ сїе быти; ¹³ Ании же рагрюшеся глаголахъ, таکо віномъ неполнени ізть. ¹⁴ (Зап. 4.) Ставъ же петръ со єдинонадесѧтьми, воззвиже гласъ свої и рече имъ: мѣжїе іздѣніїи и жиевѣщїи во іерармѣ вси, сїе вами разумно да бѣдетъ, и вишишите глаголы мої: ¹⁵ не бо, таکоже вы не пущаете, син піанни ізть, єсть во часъ третій дні: ¹⁶ но сїе єсть реченое прѣрікомъ іѡнлемъ: ¹⁷ и бѣдетъ въ послѣднїй дні, гдєтъ гдѣ, и злїю ѿ дхя моеѡ на вілкѣ плотъ, и прорекутъ сїнове ваше и дщери ваша, и юноши ваши відѣнїемъ озратъ, и старцы ваши сѡнїемъ відлатъ: ¹⁸ ибо на рабы мої и на рабыни мої во дні ѿны и злїю ѿ дхя моеѡ, и прорекутъ: ¹⁹ и дамъ чудеса на небеси горїи и знаменїя на землю ииздѣ, кроїи и ѿгнь и кдренїе дымы: ²⁰ солище преложитъ во тьмѣ, и лѹна въ кроїи, прѣжде даје не прїнти днію гдню великомъ и

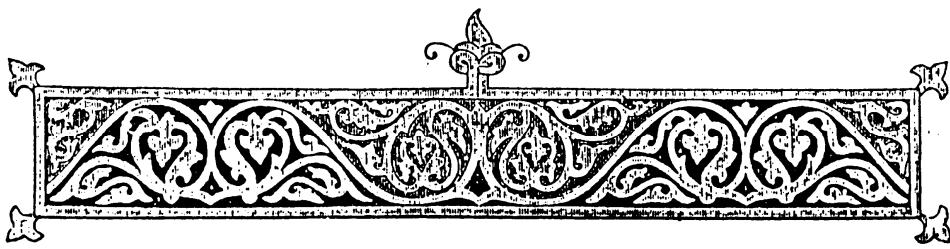
просвѣщѣнномъ: ²¹ и́ бѣдѣтъ, вѣлікъ, и́же ѿшѣ призовѣтъ и́мѧ г҃ане, спасѣтия.

²² (Зѣ 5.) Мѣжїе и́мльстїи, посвѣшланїе словесъ си́хъ: и́на назварѣа, мѣжа ѿ бѣдѣ и́звѣстована въ вѣсѣ си́лами и́ чудесы и́ знаменїи, и́же сотвори тѣмъ вѣдѣ посредѣ вѣсї, и́ко же и́ смири вѣстї, ²³ сего нарекованыиимъ совѣтомъ и́ прорази-
мѣниемъ вѣжїиимъ предана прїемши, рѣкамъ беззаконныихъ пригвождше огнѣстїе:

²⁴ єгоже вѣдѣ вострѣи, разрѣшии вѣлїзви и́мѣртииа, и́ко же не вѣши мѹшино держимъ вѣити ємъ ѿ и́ недѣ. ²⁵ Дѣдъ бо глаголетъ ѿ и́ немъ: предразрѣхъ г҃ада предо мню вѣинъ, и́ко ѿдеси ѿ менѣ єсть, да не подвижисѧ: ²⁶ сего ради возвеселїи се́рдце моє, и́ возвращавасѧ лѣзику мою: єшѣ же и́ плоть моѧ вспомина на огнованїи, ²⁷ и́ко не ѿстѣвиши душу моѧ во ѿдѣ, ниже даси прѣбномъ твоемъ вѣдѣти и́стлѣниѧ: ²⁸ иказа́лъ ми єти пѣти жибота: и́сполненши мѧ вспомина изъ лицемъ твоимъ. ²⁹ Мѣжїе братїе, достоитъ речи изъ дерзновенїемъ къ вѣмъ ѿ патріархѣ дѣдѣ, и́ко и́ огуре и́ погребенъ вѣстѣ, и́ грбъ єгѡ єсть въ наꙗзѣ да же до днѣ сего: ³⁰ прѣоръ огбо сый и́ вѣдѣи, и́ко клѣткою клѣтка ємъ вѣдѣ ѿ плодѣ чреся изъ єгѡ по пѣти возвѣгнѣти хѣтѣ и́ посаднѣти єго на престолѣ єгѡ, ³¹ предвѣдѣвъ глагола ѿ вострѣи хѣтѣ, и́ко не ѿстѣвиша душа єгѡ во ѿдѣ, ни плоть єгѡ вѣдѣ и́стлѣниѧ. ³² Сего и́на вострѣи вѣдѣ, ємъже вси мы єсмы и́вндѣтелїе. ³³ Десницаю огбо вѣжїю возвеселѧ, и́ ѿбѣто-
ваниїе сѣтагѡ да прїемъ ѿ ѿдѣ, и́злиѧ сї, єже вѣ и́нѣ вѣдѣти и́ слышитъ.

³⁴ Не бѣ дѣдъ вѣдѣ на и́бѣ, глаголетъ бо сми: рече г҃адъ г҃адеви моемъ: сѣдѣ ѿдеси ѿ менѣ, ³⁵ дондеже положи враги твои подножїе ногъ твоихъ. ³⁶ Твердѡ огбо да разумѣетъ вѣсъ дому и́млєвъ, и́ко и́ г҃адъ и́ хѣтѣ єго вѣдѣ сотворилъ єсть, сего и́на, єгоже вѣ распѣсте. ³⁷ Слышавши же огмилишиасѧ се́рдцемъ и́ рѣша къ петрѹ и́ прѣоръ и́ прѣоръ имъ апѣломъ: что сотворимъ, мѣжїе братїе; ³⁸ (Зѣ 6.) Пётръ же рече къ и́мъ: покайтесь, и́ да креститеся киїждо вѣсъ во и́мѧ и́на хѣтѣ во ѿстѣвлениїе грѣхѡвъ: и́ прїимете даръ сѣтагѡ да: ³⁹ вѣмъ бо єсть ѿбѣтобанїе и́ чадомъ вѣшимъ и́ вѣмъ дѣлъніимъ, єлїкъ ѿшѣ призовѣтъ г҃адъ вѣдѣ наꙗзъ. ⁴⁰ И́ иныи словесы множайшии засвидѣтельствоваши и́ молаше, глагола: спаси́тесь ѿ рода отроптива гѡ сего. ⁴¹ И́же огбо любезни прїаша слово єгѡ, крестишиасѧ: и́ приложишиасѧ вѣ дѣнь той душу и́ко тѣи-
щи: ⁴² бѣхъ же терпѧще во огчении апѣлъ и́ во ѿбѣтии и́ вѣ преломленїи хлѣба и́ вѣ молитвахъ. ⁴³ Бысть же на вѣской душа отрѣхъ: многа бо чудеса и́ знаменїя апѣлы вѣши во іеромиѣ. ⁴⁴ Стрѣхъ же вѣлии бѣши на вѣхъ и́хъ. Всѧ

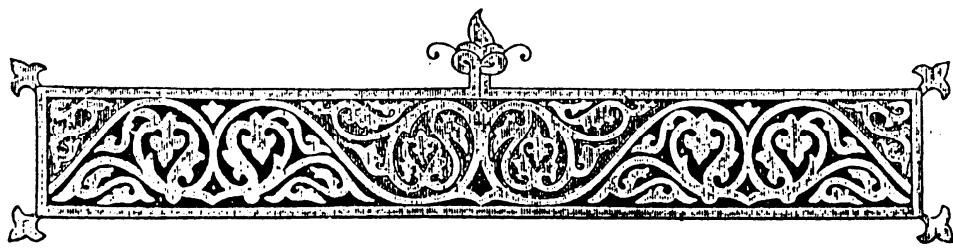
же вѣроvalвшии елхъ вѣспѣ һъ һмлхъ вѣл ѡбща: ⁴⁵ һъ стажанїа һъ һмѣнїа продаляхъ, һъ раздаляхъ вѣбмз, ۀгѡже ѧщє ктò траебоваше: ⁴⁶ по вѣл же днї таepпaщe ۀдннодшнѡ въ церкви һъ ломлщe по домѡмz хлѣбъ, прїнмлхъ пнщъ въ радостн һъ въ простиотѣ серадца, ⁴⁷ хвалащe бѣа һъ һмѣщe благодатъ оѣ виѣхъ людій. Гдѣ же прнлагаше по вѣл днї церкви спасющыяла.



Глава 3. Запись 7.

Когда же петръ и іѡаннъ во хождася во сватынице на молитвѣ въ часъ дѣвактыи. ² И нѣкій мѣжъ, хромъ ѿ чреѣ мѣтре своеѧ сїй, носимъ бываше, єгоже полагахъ по всѣ днѣ предъ дверими церковными, рекомыими краинами, просити мѣлостыни ѿ входашихъ въ церковь: ³ иже видѣвъ петру и іѡанна хоташыи винти въ церковь, прошаши мѣлостыни. ⁴ Воззрѣвъ же петръ наꙗ со іѡанномъ, рече: воззри на ны. ⁵ Онъ же привѣжаше нма, мнѣ нѣчто ѿ нею прїати. ⁶ Рече же петръ: сребрѣ и златы нѣстъ оу менѣ, но єже нмамъ, иє ти даю: во нма иса христъ назареа востани и ходи. ⁷ И ємъ єго за десною рѣкою воздвиже: аби же оутвердистися егѡ пленѣ и грези, ⁸ и викочиша ста и хождаша, и винде съ нима въ церковь, ходя и скучая и хвалилъ бга. ⁹ И видѣша єго вилюдие ходаша и хвалища бга, ¹⁰ знай же єго, яко сей блаженъ, иже мѣлостыни ради сѣдаша при краинамъ дверехъ церковныхъ: и нсполншася чуда и ожаса ѿ приключившися ємъ. ¹¹ (Зап. 8.) Державъжеся нциелѣвшемъ хромомъ петру и іѡанна, притекоша къ нима вилюдие въ притворъ, нарнцаемый голомоновъ, ожасиши. ¹² Видѣвъ же петръ ѿбѣщаваше къ людемъ: мѣжъ ильтаке, что чуднитеся ѿ сеѧ, илъ на ны что взыраете, яко сбою ли илою илъ блгочестiemъ сотворихомъ єго ходити; ¹³ бгъ аврамъловъ и іаковъ и іаковъ, бгъ отецъ нашихъ, прослави отрокъ своеѧ иса, єгоже ви предасте, и ѿбѣщеся єгѡ предъ лицемъ пилатовымъ, сядшъ ѿномъ пустыни: ¹⁴ ви же сѣаго и прѣлаго ѿбѣщеся, и нпросите мѣжа оубийца дати вѣмъ, ¹⁵ начальника же жизни оубиите: єгоже бгъ воскреси ѿ мертвыхъ, ємъ же мы ивидѣтельи ємы. ¹⁶ И ѿ вѣрѣ имене єгѡ, сего, єгоже видите и знаете, оутверди и ма єгѡ: и вѣра, яже єгѡ ради, даде ємъ всю ѿблости сию предъ вѣрми вѣми. ¹⁷ И иѣ, брати, вѣмъ, яко по небѣденю си сопровести, яко же и кнѧзи вѣши: ¹⁸ бгъ же, яже предвозвѣсти оутыи вѣхъ прѣвѣкъ сионихъ пострадати христъ, нсполни таکо. ¹⁹ (Зап. 9.) Поклоняется ѿбо и

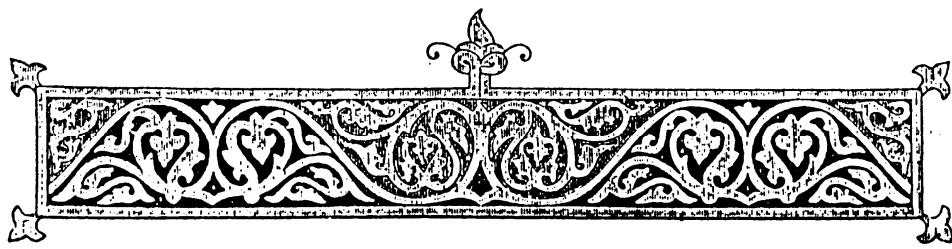
ѡѣратнѣтесѧ, да ѡчністнїтесѧ ѿ г҃рѣхъ вѣшихъ, ²⁰ тѣкѡ да прїндѣтъ врѣмена прохлѣдна ѿ лнцѣ г҃нѧ, ՚ пбслетъ пронаречеиаго вѣмъ х҃ртѣ іїса, ²¹ ՚г҃о же подобаєтъ нѣсѣ оѹбѡ прїлѣти дѣже до лѣтъ оѹстроеиїа вѣхъ, тѣже г҃лѣ б҃гъ оѹстрѣ вѣхъ сѣвѣхъ сѣвѣхъ прѣшъкъ ѿ вѣка. ²² Мѡнѣи оѹбѡ ко ՚тциѣмъ рече: тѣкѡ прѣрока вѣмъ воздвѣгнєтъ г҃ль б҃гъ вѣшъ ѿ вѣтии вѣшеа, тѣкѡ менѣ: тогѡ послѣшайте по всемъ, ՚лнка ՚щє речеиѣтъ къ вѣмъ: ²³ ՚дѣтъ же, вѣлка дѣшь, тѣже ՚щє не послѣшаетъ прѣрока ՚нагѡ, потреиїтисѧ ѿ людій. ²⁴ ՚ вси же прѣроцы ѿ самдѣла ՚ нѣже по сихъ, ՚лнцы глаголаша, тѣко же предвозвѣтиша днѣ иѣ. ²⁵ Вѣ ՚стѣ сѣнове прѣшъкъ ՚ злавѣта, ՚г҃о же злавѣща б҃гъ ко ՚тциѣмъ вѣшымъ, г҃лѧ ко лѣрламъ: ՚ вѣ ՚мени твоемъ возелгословатисѧ вѣл ՚тѣчесствѣл земнѣл. ²⁶ Вѣмъ пѣрвѣе б҃гъ, воздвѣгїй ՚трокиа сбоего іїса, послѣ ՚г҃о ՚лгѣлвѣща вѣсъ, во ՚же ѿ вѣратнѣтисѧ вѣмъ комѣждо ѿ ՚лбезъ вѣшихъ.



Глава 4. Запись 10.

Глаголющими же им из людем, находши на них священницы и воевода церковный и саддаке², жалаше им, за что огнити им из людии и возбещати виновнику мертвых: ³ и возложиша на них руки и положиша им из соблюдение до огнрия: ибо во вечере огнеде. ⁴ Инози же ѿшавших слово вѣроваша: и бысть числом множеико тѣла пятьдесят. ⁵ Бысть же на огнрие собратиися кнаузем из и старцем из княжиникум из во іерархии, ⁶ и аниф архидиакон и каїаф и іѡанн и алевандр, и еліцы ебаша ѿ роды архидиакона: ⁷ и пострадавше им из посреде, вопрошахъ: коею силою ими кони из именем из сотвористе си ви; ⁸ Тогда петръ, исполнися дхя ста, рече из людем: кнаузи людстии и старцы имиевы, ⁹ аще мы днесъ истилаздеми есмы въ благодѣяніи чловѣка нemoцина, въ чесомъ сеи спасеса, ¹⁰ раздѣлино бѣди вѣтъ вѣмъ людем из имиевы, ико во има имиа христя на звреѧ, егоже ви расплюте, егоже егъ вострии ѿ мертвыхъ, въ симъ сеи стоните предъ вами здравъ: ¹¹ сеи бысть камень огкореный ѿ жаждыниихъ, быивай во глаубъ огла, и не бысть ни въ дѣнѣмъ же и иѣмъ ипнія: ¹² и бысть бо иноига имене подъ иесенемъ, даниага въ чловѣцехъ, въ немже подобаетъ иптиися иамъ. ¹³ (Запись 11.) Видавше же петрою дерзновеніе и іѡанново и раздѣлившъ, ико чловѣка некнажна естя и прѣста, дивляхъся, знайдъ же имъ, ико со имиомъ ебешта: ¹⁴ видавше же ищевшаго чловѣка из има стояща, иничтоже имахъ противъ речи. ¹⁵ Повелѣвше же има вонъ и з сонмица изыгти, италаздеса драгъ со драгомъ, ¹⁶ глаголюще: что то сотворимъ чловѣкома има; ико огнеш нарочитое знаменіе бысть има, вѣтъ жаждыни из во іерархии ими, и не можемъ ѿвращися: ¹⁷ но да не болѣе проспрѣтъ въ людехъ, прещеніемъ да запретимъ има иктомъ не глаголати въ имени симъ ни дѣнѣомъ ѿ чловѣку. ¹⁸ И призвавше имъ, заповѣдаша има ѿвѣдъ не провѣщавати ниже огнити въ имени имовѣ. ¹⁹ Петръ же и іѡаннъ ѿвѣщаша из има речта: аще прѣно бысть предъ егомъ въсъ

послѹшати паче, нежели бѣ, сѹдните: ²⁰ не мόжемъ бо мы, та же видахомъ и
слышахомъ, не глаголати. ²¹ Онъ же призвал прещище имъ, послушаша же, и нечто же
вѣрѣше како мѹчили имъ, людій ради, таико вси прославлѧхъ бѣа ѿ бытв
шемъ: ²² любезъ бо бѣши множле честы редесати человѣкъ тои, на нѣмже бысть
чудо тиѣ непрѣблѣнїа. ²³ (Законъ 12.) Сѹдѹщена же была прѣндостра ко сююмъ и
возвѣстната, слышика изъ имъ архіерей и старцы рѣши. ²⁴ Онъ же слышавше
единодѹшию воззваниемъ гласъ изъ бѣа и рекоша: вѣко, ты, вѣко, сотвориный
небо и землю и море и вѣло, та же изъ имъ, ²⁵ нѣже дѣломъ стыдъ огнѣи отца
нашего дѣда отрока твоегѡ рѣказъ еси: всичю шаташася мѣзыци, и людіи
погибши тиѣстымъ; ²⁶ предсташа царю земстви, и кнѧзю собраши вѣдѣти
на гдѣ и на христѣ егѡ. ²⁷ Собраши бо сююстиниа во градѣ симъ на ст҃аго
отрока твоегѡ имѧ, егоже помазали еси, и рѣши же и понтийскїи пѣлати из
гѣзыи и людьми имѣлевыими, ²⁸ сотвориный, слышика рѣкъ твоѧ и сѹбѣти твои
преднареши быти: ²⁹ и нѣфть, гдѣ, прѣзври на прещенїа имъ и даждь рабомъ
твоюмъ то всакимъ дѳрзновеніемъ глаголати слово твоѣ, ³⁰ виегда рѣкъ твою
простирити ти во непрѣблѣнїа, и знаменіемъ и чудесемъ быти именемъ
стыдъ отрока твоегѡ имѧ. ³¹ И помолившися имъ, подвижеся мѣсто,
нѣже бѣахъ собраны, и исполншиася вси дѣла ста и глаголахъ слово вѣко
дѳрзновеніемъ. ³² Пароахъ же вѣровавшемъ бѣ сѣрдце и душа едини, и ни едини
же чито ѿ нѣмъ и сююмъ глаголаше сююе быти, но бѣахъ имъ всѣ ѿбща.
³³ И вѣлико силою воздалахъ синдѣтельство алѣни виокрѣнию гдѣ имѧ христѣ, вѣгти
же бѣ вѣлико на вѣхъ имъ. ³⁴ Не бѣши бо нѣцъ ни едини въ имъ: слышици
господи и сѣловъ иль домовъ и бѣахъ, проданыши приношаихъ цѣны продлѣмыихъ
и полагахъ при ногахъ алѣни: да лишиася же коемъ ждо, егоже лишие ктѣ
трѣбоваше. ³⁵ Іѡсіа же, нареченный варнава ѿ алѣни, еже бысть сказано сици
ѹгнѣшеннїа, ленитъ, купрѣнинъ родомъ, ³⁶ имѣлъ селъ, продавъ принесе цѣнѣи и
положи предъ ногами алѣни.



Глава 5. Загало 13.

§жкъ же иѣкїй, ананія именемъ, из сапфирою женою своєю, продаде селод² и оутанъ ѿ цѣни, сбѣдѣшии и женоѣ ѣгѡ: и приинесъ чашу иѣкѹю, предъ ногамии апли положи.³ Рече же петръ: ананіе, почито исполни сатаны сердце твоѣ солгати дах⁴ стомъ и оутанити ѿ цѣни селла; ⁴ ѣшии тебѣ не твоѣ ли еї, и проданое не въ твоей ли власти бѣше; что таикъ положилъ ѣси въ сердцы твоемъ вѣшь тїю; не человѣкомъ солгалъ ѣси, но бѣд⁵. Слышиавъ же ананія словеса тїа, падъ иѣздаше: и бысть отрѣхъ велікъ на всѣхъ слышишихъ тїа. ⁶ Востаівше же юноши вѣлъша ѣгѡ и иѣздаше погребоша. ⁷ Бысть же таикъ трїемъ часомъ мнѣвшимъ, и жена таикъ ѣгѡ не вѣдѣшии бывшаго виіде. ⁸ Овеѣща же ѣи петръ: рцы ми, аще на толицѣ селодъ ѿдѣста; Онъ же рече: ѣи, на толицѣ. ⁹ Петръ же рече къ ней: что таикъ согласиша искѹснити дахъ гдна; се, ноги погребшихъ мѣжа твоего при дверехъ, и иѣздаша тѧ. ¹⁰ Паде же абие предъ ногами ѣгѡ и иѣздаше: вшедша же юноши ѿбрѣтоти ю мѣртвѣ и иѣздаше погребоша влізъ мѣжа ѣлъ. ¹¹ И бысть отрѣхъ велікъ на всѣи цркви и на всѣхъ слышишихъ тїа. ¹² (Зѣ 14.) Рѣкамъ же аплискимъ быша знаменїя и чудеса въ людехъ мнѡга: и бѣд⁸ единодѣшии вси въ притворѣ соломони: ¹³ ѿ пробиихъ же и икто же смѣаше прилагати и мъ, но величайшъ ихъ людии. ¹⁴ Паче же прилагахъ са вѣдѹшии гдеви, множество мѣженій же и женихъ, ¹⁵ таикъ и на отвѣгны иѣздашии недѣжныя и полагати на постѣлехъ и на одрѣхъ, да градѣши петрѣ поне сѣни ѣгѡ ѿѣннити иѣкоего ѿ иихъ. ¹⁶ Схождаша са же и множество ѿ ѿкроестныихъ градовъ во іерлімъ, приносѧще недѣжныя и отрѣждѣшия ѿ дѣхъ нечистыихъ, иже и сѣплѣвѣдѣша вси. ¹⁷ Востаівъ же архіерей и вси иже из нимъ, ѣшии ѣресъ саддакѣнска, и исполниса зѣнити, ¹⁸ и возложиша рѣки свої на апли и послыша ихъ въ соблюденіе ѣщее. ¹⁹ Іг҃ль же гдень иошю ѿвѣрзе двери темніцы, иѣзда же ихъ, рече: ²⁰ идните и отаівше глаголите въ церкви людемъ

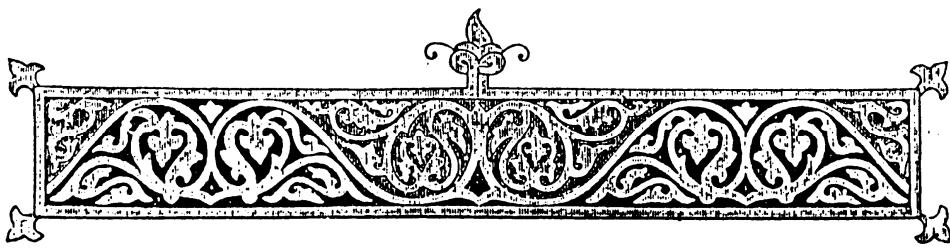
всѧ глагóлы жи́зни сеѧ. ²¹ (Зѣ 15.) Слѹшавше же ви́ндóша по оўтреи́нцѣ * въ цéрковь и оўчáхъ. Пришéдъ же архíерéй и же съ нíмъ, гозвáша собóръ и всѧ стáрцы ѿ съи́нѡвъхъ и послáша во оўзи́лище, приве́стъ и́хъ.

²² Слѹгъ же шéдше не ѿбре́тóша и́хъ въ темнíцѣ, возвра́щeжеся възве́тиша, ²³ глагóлюще, и́кѡ темнíцѣ оўбѡ ѿбре́тóхомъ заключéнъ со всákимъ оўтвeрждeнїемъ и блюстeти слѹгъю прeдъ авéрьми: ѿбре́тъ же, ви́дѣть ии ۀдннагѡ ѿбре́тóхомъ. ²⁴ И́коже слѹшаша словеса сїлъ архíерéй же и вое́вода цéрковныи и первосвѧтeнннци, недо́мѣбáхъся ѿ и́хъ, чито оўбѡ вѣде́тъ сїе.

²⁵ Пришéдъ же и́бкто възве́стъ и́мъ, глагóлъ, и́кѡ се, мѣжіе, и́хъ же ве́дните въ темнíцѣ, и́хъ въ цéркви иго́льце и оўчáще людн. ²⁶ Тогда шéдъ вое́вода со слѹгами, приве́де и́хъ не съ и́хъдею, бо и́хъю бо людн, да не каменїемъ поби́отъ и́хъ: ²⁷ приве́дше же и́хъ, постáвиша на сóмнїци, и вопроси и́хъ архíерéй, глагóлъ: ²⁸ не запре́чиши ли запре́тнхомъ вámъ не оўчи́ти ѿ и́мени сéмъ; и се, и спóлните іерáхимъ оўчи́ниемъ вáшиимъ и хóщете на́вестъ на ии кро́вь члвeка сегѡ. ²⁹ О́беща́въ же пе́тъ и апли рѣ́ша: повиновати́ся подоба́етъ бгови паче, не́жели чловeкѡмъ: ³⁰ бгъ ۀтéцъ на́шихъ возве́ти же и́са, ۀгóже ви оўбните, пове́сишь на дре́вѣ: ³¹ сегò бгъ начальника и сїса возве́ти десяннцию своёю, да́ти покалнїе и́хъвъ и ѿставлениe грехѡвъ: ³² и мы ۀсмы тогѡ си́ндeгелe глагóлъ си́хъ, и да́хъ сїтыи, ۀгóже да́де бгъ повинно́юшься ۀмъ. ³³ Онъ же слѹшавше распы́хъся и си́веша оўбнити и́хъ. ³⁴ Востáвъ же и́бкїи на сóмнїци фарeсéй, именемъ гамалéйль, законодчитель че́стенъ ве́бъмъ людемъ, повелѣ ви́бѣ ма́ло чито апли въ оўчи́ти, ³⁵ рече же къ и́мъ: мѣжіе и́хъта-не, ви́мáйтъ се́бѣ ѿ чловeкѣхъ си́хъ, чито хóщете сotвори́ти: ³⁶ прeдъ сїми бо дeнъми воста́ дeнда, глагóлъ бы́ти велнка и́бкoего се́бе, ۀмъ же приле́пнша́са чи́сломъ мѣжéй и́кѡ че́търе́ста: иже оўбненъ бы́сть, и ви, ۀлнци повинно́юшься ۀмъ, разы́до́ши си́хъ въ что́же: ³⁷ по сéмъ воста́ і́гла галїлeанинъ во днї написа́нїя и ѿвле́че людн довáльны ве́лїдъ се́бѣ: и то́й поги́бъ, и ви, ۀлнци послѹша́ша ۀгѡ, разы́паши́ся: ³⁸ и и́бкъ, глагóлю вámъ, ѿтчи́ти ѿ чловeкѣхъ и ѿстави́ти и́хъ: и́кѡ лїце вѣде́тъ ѿ чловeкѣхъ се́й и́ли дѣло сїе, разори́ти, ³⁹ лїце ли же ѿ бгъ ۀсить, не мóжете разори́ти то, да не кáкѡ и бгobóрцы ѿбразе́ти. ⁴⁰ Посла́ша же ۀгѡ, и призве́ши апли,

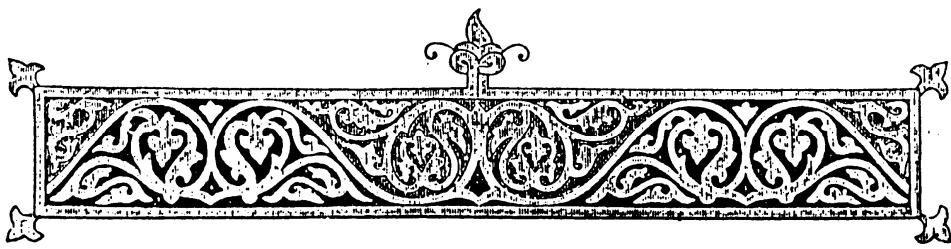
* ΟΓΤΡΩ

бівше Запреғіша һмz нe глаголати ω һменн iиевѣ һ ѡпдеғіша һжz.⁴¹ Онн
же оғбо һдлх⁸ րадъюшесә ѡ լицà տօբօրա, әкω Յա һмa ғða һiса տօдօնшасә
եզчесտїе դրїдти:⁴² по ես յе դнн вչ ցերկвн һ Ե դոմեхz նe պրէտալх⁸ օղմափе
һ ելագօվѣստեջюփе һiса լիր.



Глава 6. Загало 16.

О днěхъ же сихъ, о мноожившемся оучиномъ, бысть роптание эллиновъ ко Еврѣомъ, тѣкъ превирѣмы бывахъ во вседнѣвнѣмъ слаженїи вдовицы ихъ.
2 Призвавше же дванадесѧть мноожество оучинъ, рѣша: не огодно бысть наимъ, астравльшымъ слово ежіе, слажити трапезамъ: 3 огомотрите оубо, братіе, мѹжи ѿ всѣхъ свидѣтельствованы седьмь, исполнены да сѧ и премудрости, иже постѣни надъ слаженою сею: 4 мы же въ молитвѣ и слаженїи слова предъдемъ. 5 И огодно бысть слово сїе предъ всѣми народомъ: и избраша стефана, мѹжа исполнена вѣры и да сѧ, и филиппа, и пророчора и никанора, и тимоѳея и пармена, и николаа пришельца антиохійскаго, иже постѣниша предъ апостолы: и помолившесѧ возложиша на на рѣцу. 7 И слово ежіе расглаше, и мноожашесѧ число оучинъ во іеронимѣ тѣла: многъ же народъ священники въ послушахъ вѣры. 8 (Зѣ 17.) Стѣфанъ же исполнъ вѣры и силы твораше знаменія и чудеса въ людехъ. 9 Восташа же иѣцыи ѿ гонма глаголемаго лівергійска и күринейска и алєандреска, и иже ѿ кїлїкіи и асіи, ставлющесѧ со стѣфаномъ: 10 и не можахъ противостояти премудрости и дахъ, иже глаголаше. 11 Тогда подстѣниша мѹжи глаголющыя, тѣкъ слышахомъ егѡ глаголюща глаголы хъльныя на мѹсѣа и на бѣ. 12 Сподвигоша же люди и старцы и князини, и нападше востиниша егѡ и приведоша на гонимище, 13 постѣниша же свидѣтели ложны глаголющыя, тѣкъ чловѣкъ сїи не престаётъ глаголы хъльныя глагола на мѹсѣто сїе и злобонъ: 14 слышахомъ бо егѡ глаголюща, тѣкъ иисъ на зорѣ сїи разоритъ мѹсѣто сїе и измѣнилъ ѿбѣчаніе, тѣже предаде наимъ мѹсѣи. 15 И воззрѣвша наинъ въ сѣдѣшии въ сѣмнини, видѣша лицѣ егѡ тѣкъ лицѣ аггала.



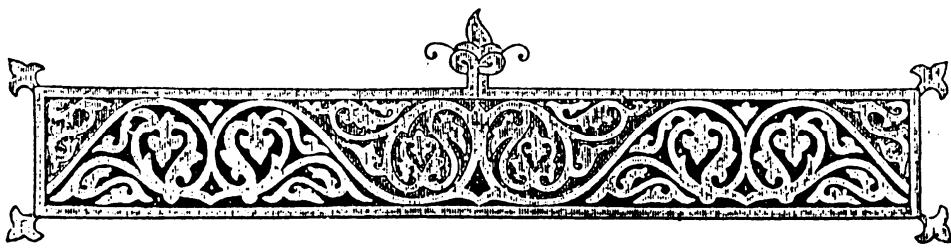
ГЛАВА 7.

ЕЧЕ ЖЕ АРХИЕРЕЙ: АЩЕ ОУБО СІЛ ТАІКО 18ТЫ; ² ОНЗ ЖЕ РЕЧЕ: МДЖІЕ БРАТІЕ Н
ОТЦЫ, ПОСЛАШАЙТЕ. БІГЗ СЛАВЫ ІАВІСАЛО ОТЦІ 18НАШЕМІ 18АВРААМІ 18ЩІ ВЗ МЕСО-
ПОТАМІИ, ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ ВСЕЛІТЬСАЛО 18МІ ВЗ ХАРРАНЬ, ³ Н РЕЧЕ КІ НЕМІ: НЗЫДН Ш
ЗЕМЛІ ТВОЕЛА Н Ш РОДА ТВОЕГУ Н Ш ДОМІ 18ОТЦІА ТВОЕГУ, Н ПРІНДН ВЗ ЗЕМЛЮ,
ЮЖЕ АЩЕ ТІ ПОКАЖД. ⁴ ТОГДА НЗШЕДЗ Ш ЗЕМЛІ ХАЛДЕЙСКІА, ВСЕЛІСАЛО ВЗ ХАРРАНЬ:
Н ШТДД, ПО ОУМЕРТВІИ ОТЦІА 18ГУ, ПРЕСЕЛН 18ГО ВЗ ЗЕМЛЮ СІЮ, НА НЕЙЖЕ ВЫ
ННІБ ЖИВЕГЕ, ⁵ Н НЕ ДАДЕ 18МІ НАСЛІДІЛ ВЗ НЕЙ, ННІЖЕ СТОПЫ НАГД: Н 18БЕЩА
ДАГІ 18Ю ВО 18ДЕРЖАНИЕ Н СЕМЕНН 18ГУ ПО НЕМІ, НЕ 18ЩІ 18МІ ЧАД. ⁶ ГЛА
ЖЕ СІЦЕ БІГЗ, ІАКУ ЕДЕГУ СЕМЛА 18ГУ ПРИШЕЛЬЦЫ ВЗ ЗЕМЛІ ЧУЖДЕЙ, Н ПОРАБО-
ТАТГ 18 Н 18ЗЛОБЛЯТГ ЛЕГУ ЧЕТЫРЕСТА. ⁷ Н ІАВІКД, 18МІЖЕ ПОРАБОТАЮТГ, 18Ж-
ДД 18ХЗ, РЕЧЕ БІГЗ: Н ПО СІХЗ НЗЫДДГУ Н ПОСЛАДЖАТГ МН НА МЕСТІ СЕМІ. ⁸ Н ДАДЕ
18МІ ЗАВЕГУ 18БЕРІЗАНІА. Н ТАІКО РОДН ІСЛАКА Н 18БЕРІЗА 18ГО ВЗ ДЕНЬ 18СМІИ:
Н ІСЛАКУ ІАКУВА, Н ІАКУВУ ДВАНАДСАТЬ ПАТРІАРХІ. ⁹ Н ПАТРІАРСИ ПОЗАВІДДВЕШЕ
ІУСИФД ПРОДАША 18ГО ВО 18ГУПЕГУ: Н ЕВІ БІГЗ СЗ ННІМІ, ¹⁰ Н НЗДГУ 18ГО Ш ВСЕХЗ
ИКОРБЕЙ 18ГУ, Н ДАДЕ 18МІ БЛАГОДАТЬ Н ПРЕМДРОСТЬ ПРЕД ФАРАОНІМ ЦАРЕМІ
18ГУПЕГІКНМ: Н ПОСТАВИ 18ГО НАЧАЛЬНИКА НАД 18ГУПТОМІ Н НАД ВСЕМІ ДОМОМІ
СВОІМІ. ¹¹ ПРІНДЕ ЖЕ ГЛАДЗ НА ВСЮ ЗЕМЛЮ 18ГУПЕГІКД Н 18ХАЛАНЮ Н ИКОРБЬ ВЕЛІА,
Н НЕ 18БЕРІТАХД СЫТОСТИ ОТЦЫ НАШН. ¹² СЛЯШАВУ ЖЕ ІАКУВУ 18ЩІД ПШЕНІЦД
ВО 18ГУПТІ, ПОСЛА ОТЦЫ НАША ПЕРВЕЕ, ¹³ Н ВНЕГДА ВТОРОЕ (ПРІНДОША), ПОЗНАНІЗ
БЫСТЬ ІУСИФУ БРАТІИ СВОЕЙ, Н ІАВІ БЫСТЬ ФАРАОНД РОДЗ ІУСИФОВУ. ¹⁴ ПОСЛАВУ
ЖЕ ІУСИФУ ПРИЗВА ОТЦІА СВОЕГО ІАКУВА Н ВСЕ СРОДСТВО СВОЕ, СЕДМЬДЕСАТЬ Н
ПЛТЬ ДДШ. ¹⁵ СНІДЕ ЖЕ ІАКУВУ ВО 18ГУПЕГУ, Н ИКОНЧАСАЛО САМУ Н ОТЦЫ НАШН:
Н ПРИНЕСЕНІ БЫША ВЗ СІХЕМІ Н ПОЛОЖЕНІ БЫША ВО ГРОБІ, 18ГОЖЕ 18ПН
18АВРААМІ ЦІЕНОЮ СРЕБРА Ш СЫНІШВ 18ММІОРА СІХЕМОВА. ¹⁷ Н ІАКОЖЕ ПРИБЛИЖАШЕСА
ВРЕМА 18БЕРІТОВАНИА, НМЖЕ КЛАДІСАЛО БІГЗ 18АВРААМІ, ВОЗРАСТОША ЛЮДІЕ Н ОУМНО-
ЖИШАСА ВО 18ГУПТІ, ¹⁸ ДОНДЕЖЕ НАСТА ЦАРЬ ННІ (ВО 18ГУПТІ), НЖЕ НЕ ЗНАШЕ

іѡснфа: ¹⁹ се́й տլե՞ օվմելուք ա քօճէ հաշեմշ, աշլօնի Ծոցչի հաշա, օվմօրիդի
մլածնց նշա և ուժիւնի: ²⁰ Բզ հեյք երեմա քօճէ մաշտեն և եթ օվգո-
ւան եցօն, նշա պիտան ենտե լից դրի եզ դոմջ Ծոցչ սաօցա: ²¹ հձւերժենա
յե բշո եզառ բշո ապան ֆարանուա և ասունդա և սեբէ եզ սանա: ²² և նակազան
ենտե մաշտեն աւեն պրեմջարօտի բշուպետստի, եթ յե սնլեն եզ սլուսեխ և
ավլեխ: ²³ Եղա յե հըոլոնաշտա քմջ լետչ չետերեսատիչ երեմա, եզաւ եզ
սերդչ քմջ պօտենտի երագի սաօն սանա ինլեբա: ²⁴ և ենդէւ սեկու անդն-
մա, պօտետա և սուբօրի ամաշենի անդնմոմջ, օվեն բշուպտանինա: ²⁵ Անա-
շե յե բազմեցի երագի սաօն ման, բակա եց թօկու բշու ալտչ նմ սպանի:
Ընի յե բազմեշա: ²⁶ Բօ օվտրի յե դեն անսա նմ տայչպամա և
պրեւլաչա նշա եզ պրիմիրենի, բեկ: մջայ, երագի բշու բշու անդնտ
արջ արջ: ²⁷ Անդան յե բանակո արնիջ բշո, բեկ: կու դա պօտան կնազա
և օջիո ուն համ: ²⁸ Եդա օվենտի մա տա խօշեն, նմյե անբազու օվենլա բշու
եւերա բշուպտանինա: ²⁹ Ենէյա յե մաշտեն ա սլուսի սեմ և ենտե պրիշլեցչ եզ
զեմլի մաճամտի, նմյե քօճէ բան ավա: ³⁰ Ի հըոլոնաշտա լետամ
չետերեսատիմ, անսա քմջ եզ պօտենի գորի տինահսկի արգա գնեն եզ պլամ-
նի ծղնենի եզ կծպինի: ³¹ Մաշտեն յե ենդէւ անելաշտա ենդէնի: պրեմջպայուղ
յե քմջ բազմեցի, ենտե գլաւ գնեն կո նմջ: ³² Ազ եց Ծոցչ տեօնիչ, եց
անբազու և եց իւակա և եց իւկավա: Տրեպետեն յե ենեւ մաշտեն ու
սմբաշ սմուրիդի: ³³ Պեչ յե քմջ գծ: հձնի սպօգն սոգջ տեօնյ, մեստ եօ,
ու նմյե ստոնի, զեմլա սու բշու: ³⁴ Ենդա ենդէխ աշլօնենի լուճի մոնիչ,
նշա եօ բշուպտի, և ստենանի նշա օվլուսախ, և սինդօխ հձնատի նշա: և սին-
գրադի, պօլու դա եօ բշուպտչ: ³⁵ Սեյօ մաշտեն, բշոյ արնիջա, բեկշ: կու դա
պօտան նաշանին և օջիո; սեյօ եց կնազա և հձնանտել պօլա թօկու արգա
իւալաշտա քմջ եզ կծպինի: ³⁶ Սեյօ հձնեդէ նշա, սուբօր չաւեսա և չնամքնի եզ
զեմլի բշուպտի և եզ չերմինմ մօրի, և եզ պօտենի լետչ չետերեսատի.
³⁷ Սեյօ բշու մաշտեն բեկի սանամ ինլեբամ: պրօկա վամ եզ աշլօնեց գծ
եց վաշա ա երագի վաշա բակա լուն: տօգա պօլաշալու: ³⁸ Սեյօ բշու ենեան
եզ պրկա եզ պօտենի սո արգա լուն, լագօլաւանի քմջ և գորի տինաստի, և սո
Ծոցչ հաշիմ, նշա պրիլաշ սլուսա յինա դատի համ, ³⁹ բշոյ յե սուխում
պօլաշատի Ծոցչ հաշի, ու արնիջա և անդա սերդչ սաօն սաօն եզ

* Дабы низвергли младенцы свой во єже не быти им же живым

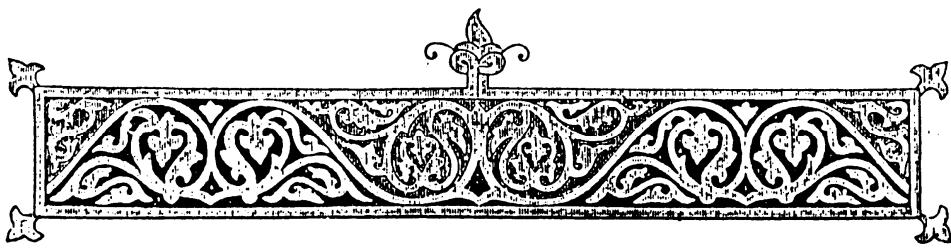
Ἐγύπετζ, ⁴⁰ ρέκше ἀλρώνδ: γοτβорὶ нáмz бóги, ՚же преднáдгтз пред' нáми, мѡӻсéю бо семd, ՚же ՚зведe нáгz ѿ земли Ἐγύпетскїа, не вѣмы, чтò бысть ՚мd. ⁴¹ ՚ готвориша тельца во днѣ шны, ՚ принесоша жерть ՚дала, ՚ вesse_лáхъса въ дѣлѣхъ рѣкd сбоеню. ⁴² ՚вратнїа же бѣз ՚ предаде ՚хъ слахнти вóемz небеснымz, ՚коже писано ѕсть въ инизѣ прѣрѣкz: ՚да залогенїа ՚ жерты принесите ми лѣтz честыредесатъ въ пустыни, доме ՚илемвz; ⁴³ ՚ воспріасте икнїю молоховd ՚ евѣзадd бóга вашегш ремфана, шбразы, ՚же готвористе покланятнса ՚мz: ՚ преселю вы дѣлѣе вавилони. ⁴⁴ Сѣнь сидѣнїа бáше ՚тцемz нашымz въ пустыни, ՚коже повелѣ глаи мѡӻсеви готвори-ти ю по шбразd, ՚гоже відѣ: ⁴⁵ ՚же ՚ внесоша прїемши ՚тцы наши со ՚ицd_томz во шдержаниe тзыкавz, ՚же ՚зрина ՚бѣз ѿ лицѣ ՚тцы нашихъ, дѣже до дній дѣда: ⁴⁶ ՚же шбреѣте блгть пред' бгомz ՚ испроси шбреѣстн селенїе бгd ՚ицкавлю. ⁴⁷ Соломонz же создал ՚мd храмz. ⁴⁸ Но вышний не въ рѣкотворен-ныихъ церквахъ живеетz, ՚коже прѣроик глаголетz: ⁴⁹ ՚бо мнѣ прѣтолz ѕсть, земля же подножиe ногама моима: кий храмz созиждетe ми, гдѣтz гдѣ, ՚ни кое мѣсто поконищd моемd; ⁵⁰ ՚е рѣка ли моѧ готвори сїл вѣл; ⁵¹ Жестоко-війнїи ՚ нешербзаннїи сардци ՚ оушесы, вѣ прїиа дхd сїомd проптибнтеса, ՚коже ՚тцы вали, тако ՚ вѣ: ⁵² когдѣ ѿ прѣрѣкz не ՚згнаша ՚тцы вали; ՚ оубнша предвозвѣстншыя ՚ предвѣстншыя же пришествїи прѣнагш, ՚гоже вѣ ՚нѣ предателѣ ՚ оубнци быстe, ⁵³ ՚же прїасте законъ оустроенїемz ՚гльскимz ՚ не сохранисте. ⁵⁴ Слышище же сїл, распыхахъса сардци сбоими ՚ скрежетахъ звѣи наинъ. ⁵⁵ Стѣфанz же сый испольи дхa сїа, воззрѣв на нѣбо, відѣ славd ежїю ՚ ииса стояща шдеснd бгa, ⁵⁶ ՚ рече: се, вижд ՚небеса ѿвѣста ՚ сїа члвѣча шдеснd стояща бгa. ⁵⁷ Возопише же гласомz вѣнїмz, затыкахd оушы сбои ՚ оустрремншаса ՚динодшнш наинъ, ⁵⁸ ՚ ՚зведше виѣ града, каменї-емz побивахd ՚гo: ՚ сидѣтель (снѣмшe) рѣзы сбоим положиша при ногd ՚ноши нарицаемагш сїгла, ⁵⁹ ՚ каменїемz побивахd стѣфана, молащаса ՚ гла-голюща: гдѣ иисе, прїимѣ дхz моя. ⁶⁰ Преклонь же колѣна, возопи гласомz вѣнїмz: гдѣ, не постѣви ՚мz грѣха сегѡ. ՚ сїл рѣкz оуспе.



Гла́вà 8.

Англ же бѣ сонзболѧ оѹбійствѹ ეցѡ. Быість же въ тóй дény гонéнїе вéлїе на црквь іерлімскѹ: виже разсѣашася по сітранамъ іудеїскимъ һ самарійскимъ, кромѣ апли: ² погреbоша же сітефана мѣжїе благоговѣйнїи һ сопвориша плачъ вéлїи надъ нимъ. ³ Саnл же ѡзлоблѧше црквь, въ домы входѧ, һ влачѧ мѣжы һ жены, предаlаше въ темнїцѹ. ⁴ Разсѣавшися же проходѧхъ, благовѣстивѹще илобо. ⁵ (Зл 18.) Фїліппъ же сошедъ во градъ самарійскїи, проповѣдаше һмъ христѧ: ⁶ винмáхъ же народи глаголеmымъ ѿ фїліппа էдинодѣшнѡ, слышавше һ відлѹщє зиаменїа, таже твораше: ⁷ дѣти бо нечістїи ѿ многихъ һмѣщиx ձ, вопїюще глагомъ вéлїимъ, һсождѧхъ, мнози же разслабленїи һ хромїи һсцѣлнїашася: ⁸ һ быість радостъ вéлїа во градѣ тóмъ. ⁹ Мѣжъ же иѣкїи, һменемъ симоnъ, прѣждѣ бѣ во градѣ волхвѹ һ оѹдивлѧлѧзыка самарійскїи, глагола иѣкоего быіти себѣ велїка, ¹⁰ էмѣже винмáхъ виже ѿ мала дѣже до велїка, глаголюще: сеи էsть сіла ежїа велїка. ¹¹ Винмáхъ же էмъ, зиене добольно врѣмѧ волхвовании оѹдивлѧше իхъ. ¹² Էгда же вѣроваша фїліппъ благовѣстивѹщъ та же ѡ цркви вежїи һ ѡ һменн իнс ҳристоbѣ, креущѧса мѣжїе же һ жены. ¹³ Симоnъ же һ симъ вѣрова һ креущѧса бѣ превывало օf фїліппа: відл же сілы һ зиаменїа вѣлїа быівама, оѹжасенъ днвлѧшеся. ¹⁴ Слышавше же իже во іерлімѣ апли, մкѡ прїлѣтъ самаріа илобо ежїе, послаша къ нимъ петрѧ һ іѡанна, ¹⁵ իже сошедше помолишаася ѡ ніхъ, մкѡ да прїмѣтъ дѣа сїаго: ¹⁶ էպе бо ни на էднаго իхъ бѣ пришелъ, тóчїю креущени бахъ во հմա գда իна: ¹⁷ тогда возложниша рѣцѣ на ил, һ прїлѣша дѣа сїаго. ¹⁸ (Зл 19.) Відѣвъ же симоnъ, մкѡ возложнїемъ рѣкъ աплїскїхъ даётся дѣа сїаги, прїнесе һмъ сребро, ¹⁹ глагола: дадните һ мнѣ власть сїю, да, на негоже իще положѣ рѣцѣ, прїмѣтъ дѣа сїаго. ²⁰ Пётръ же рече къ немѣ: сребро твоѣ съ тобою да будеятъ въ погибелъ, մкѡ даръ ежїи непциевалъ էsи сребромъ сїажати: ²¹ иѣсть ти чисти ни жрецїа въ словеси симъ, իбо сїадце твоѣ иѣсть право

пред егомъ: ²² поканял оубо ѿ блобѣ твоеніи сеи и молися егъ, аще оубо ѿбѣшътица ти помышленіе сердца твоегъ: ²³ въ жельи во греши и союзѣ неправды зрю таѧща. ²⁴ **Овѣщавъ** же симашъ рече: помолитеся вѣ ѿ мнѣ ио гдъ, таико да иничтоже сихъ наидетъ на мѧ, таже рекоисте. ²⁵ Онъ же оубо, засвидѣтельствовавше и глаголавше слово гднѣ, возвратиша ся во іерлімъ и миногимъ вѣсемъ самарійскимъ благовѣстніша. ²⁶ (**Законъ 20.**) **Аггелъ** же гдѣни рече къ філіппу, глагола: востанніи и иднѣ на полднѣ, на путь сходлиши ѿ іерліма въ газъ: и тои ешь путь путь. ²⁷ И воставъ пойде: и се, мѣжъ мѣрии, еннѣхъ силенъ кандакіи царнцы мѣрийскїи, иже еѣ надъ всѣми сокровищами еѣ, иже пріиде поклонитися во іерлімъ: ²⁸ еѣ же возбрашалася, и сѣда на колесницѣ своеніи, чѣльше прѣока исаію. ²⁹ Рече же дѣхъ къ філіппу: приступи и приложи ся колесницѣ сеи. ³⁰ Притекъ же філіппу оубоиша егъ чѣльша прѣока исаію и рече: оубо разумѣши ли, таже чтеши; ³¹ Онъ же рече: како оубо могъ (разумѣти), аще не итто наставитъ мѧ; оуболи же філіппа, да возшедъ сядетъ съ нимъ. ³² Слово же писанія, еже чѣльше, еѣ си: таико оуба на заколеніе ведеса, и таико агнешъ прѣмъ ептиг҃щемъ егъ везглазенъ, таико не ѿвѣрзаетъ оубу сионихъ: ³³ во смиреніи егъ сядъ егъ вѣлти, рода же егъ итто исповѣстъ; таико вѣмлетъ ѿ земли животъ егъ. ³⁴ **Овѣщавъ** же каженикъ къ філіппу, рече: молю таѧ, ѿ комъ прѣока глаголетъ си; ѿ сеи ли, али ѿ ииѣмъ ииѣкоемъ; ³⁵ **Овѣрзъ** же філіппу оуба и наченъ ѿ писанія сегъ, благовѣсти и смѣши. ³⁶ Иакоже идлѣхъ путь, пріидоша на ииѣкѹю вѣдъ, и рече каженикъ: се, вода: итто возбраняетъ ми ирестніе; ³⁷ Рече же смѣши філіппу: аще вѣрдешъ ѿ сеи сердца твоегъ, мѣщно ти ешь. **Овѣщавъ** же рече: вѣрдю сиа вѣтилъ быти ииѣа христъ. ³⁸ И повелѣ стати колесницѣ: и сидеста оуба на вѣдѣ, філіппу же и каженикъ: и ирести егъ. ³⁹ Бѣда же изыдила ѿ воды, дѣхъ стыни нападе на каженика: аггелъ же гдѣни восхити філіппа, и не видѣ егъ итомъ каженикъ, идлѣше бо въ путь сеи радѣлъ. ⁴⁰ (**Законъ 21.**) Філіппу же ѿбрѣтился во лѣвѣ и прохода благовѣстовавше градомъ всѣмъ, дондеже пріигнѣ смѣши въ кесарію.

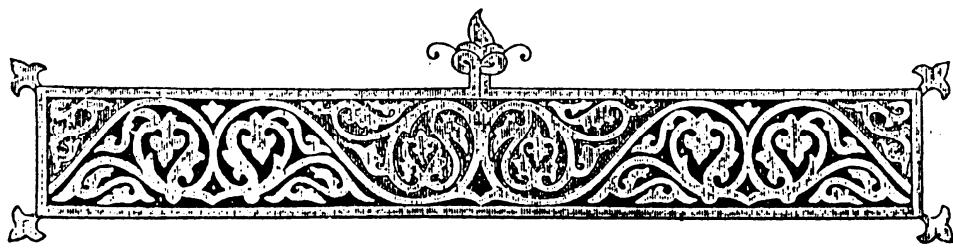


Гла́вà 9.

а́наз же, є́щє ды́хáл преце́ніемъ һ̄ оўчи́кѣ гáнн, приступль ко а́рхїерéю, ² һ̄спроси ѡ негѡ посланіј въ дамáску къ собóрищемъ, ى́кѡ да ѿ́ще нéкїа ѿ́брáшетъ тогѡ пътъ същыя, мѹжы же һ̄ же́ны, сълзаны приведéтъ во іе́рлімъ. ³ Внегда же һ̄тѣ, бы́сть є́мъ приблíжнитиас къ дамáску, һ̄ виезáпъ ѿ́блистиа є́гò събѣтъ ѡ небесе: ⁴ һ̄ падъ на зéмлю, слы́ша гла́съ глющъ є́мъ: сáнле, сáнле, что́ мѧ гóниши; ⁵ Рече же: ктò є́си, гáн; Гáнь же рече: ăзъ ѿ́сьмъ һ̄тис, є́гóже ты гóниши: жéстоко ти є́сть противъ рожнъ пра́ти. ⁶ Трепéща же һ̄ оўжасáяс глагола: гáн, что́ мѧ хóщеши твори́ти; ہ̄ гáнь рече къ немъ: востáни һ̄ ви́ди во грáдъ, һ̄ рече́тъ ти, что́ ти подобáе́тъ твори́ти. ⁷ Мъжіе же һ̄дъщїи съ нíмъ сто́лхъ чудáшеса, гла́съ оўбеш слы́шаще, но никогóже ви́даше. ⁸ Воста́ла же сáнла ѡ земли һ̄ ѿ́вретъма очи́ма сбо́има ии є́днаго ви́даше: веда́щие же є́гò за рѹкъ, введоша въ дамáску: ⁹ һ̄ бѣ днѣ три не ви́да, һ̄ ии ى́аде, ииже пї́аше. ¹⁰ (З.) Бѣ же ии́кто оўчи́къ въ дамáску, ии́менъ ѧнáїа, һ̄ рече къ немъ гáнь въ ви́дѣнїи: ѧнáїе. Онъ же рече: се, ăзъ, гáн. ¹¹ Гáнь же къ немъ: воста́въ пондѣ на стóгнъ нарица́емъю пра́въю һ̄ взыщи въ домъ ѹ́довѣ сáнла ии́менемъ, тárасинна: се бо, моли́твъ дѣ́шетъ ¹² һ̄ ви́дѣ въ ви́дѣнїи мѹжъ, ии́менемъ ѧнáїю, вшéдша һ̄ возлóжша на́нь рѹкъ, ى́кѡ да прозри́тъ. ¹³ Събѣща же ѧнáїа: гáн, слы́шахъ ѡ многихъ ѡ мѹжн сéмъ, коли́ка ىлл со́твори събѣмъ твоимъ во іе́рлімъ: ¹⁴ һ̄ Здѣ ии́матъ влáсть ѡ а́рхїерéй сълзати въл нарица́ишиа ии́мъ твоё. ¹⁵ Рече же къ немъ гáнь: һ̄ди, ى́кѡ со́здѣ ии́збрани ми ہ̄сть сéй, пронести ии́мъ моё предъ ى́зыки ии́ царьми ии́ сыноми ии́левыми: ¹⁶ ăзъ бо икажъ є́мъ, є́лїка подобáе́тъ є́мъ ѡ ии́мени моёмъ пострада́ти. ¹⁷ Пóи́де же ѧнáїа һ̄ ви́иде въ хра́минъ, һ̄ возложъ на́нь рѹцѣ, рече: сáнле бра́те, гáнь ի́тъ ى́влéйтис на пътъ, ии́же шéлиз є́си, послà мѧ, ى́кѡ да прозриши һ̄ ии́сполинишиас дхїа сътъ. ¹⁸ ہ̄ ăбїе ѿ́падоша ѡ очи́ю є́гѡ ى́кѡ че́шұл: прозре́ж є́же ăбїе, һ̄ воста́въ крести́са, ¹⁹ һ̄ прїе́мъ пíцъ, оўкрапи́са.

(Закон 22.) Бысть же си́нъ изъ фими въ дамаскѣ огненія днѣ нѣкїа: ²⁰ иль бы́ на си́номицихъ проповѣдаше інса, та́ко се́й бы́сть и́зъ ежїи. ²¹ Аивлѣхъ иль бы́ си́мъшаши иль глаголахъ: не се́й ли бы́сть гоненіи во іеремїи нарицаюши а́млѣ, иль Задѣ на си́е прїи́де, да си́вѣзы тѣл приведетъ ко а́рхїереямъ; ²² Си́нъ же паче кре́пѣлашеся иль смѣшишь ізъдѣи жиевѣшия въ дамаскѣ, препи́рѣ, та́ко се́й бы́сть христо́гъ. ²³ Г҃акоже и́сполинишаися дніе довольни, си́вѣщаши ізъдѣи огненіи бы́тъ, ²⁴ огненіи же бы́сть си́нъ си́вѣтизъ и́хъ: си́грежахъ же вратъ дѣнь иль нощь, та́ко да огненіи бы́тъ: ²⁵ пое́мши же бы́тъ огненіи нощью, си́вѣшиша по си́тѣи въ копионицѣ. ²⁶ Прине́дъ же си́нъ во іеремїи, поклашашеся привѣплѣтия огненіиомъ: иль си́и болѣхъ бы́тъ, не вѣрѹши, та́ко бы́сть огненіи. ²⁷ Варна́ва же прїе́мъ бы́тъ, приведетъ ко а́рхїиши иль повѣда а́млѣ, како на погибѣ ви́дѣ гла, иль та́ко гла бы́тъ, иль како въ дамаскѣ дерзаше ѿ а́мени інсивѣ. ²⁸ Иль вѣши си́нъи въходѧ иль неходѧ во іеремїи иль дерзѧ ѿ а́мени гла інса. ²⁹ Глаголаше же иль си́вѣшишеся си́зъ лини: Онъ же и́скажахъ огненіи бы́тъ. ³⁰ Разумѣвшее же братія, си́вѣщаши бы́тъ въ кесарію иль ѿпогніиша бы́тъ въ тариз. ³¹ Цркви же по вси́мъ ізъдѣи иль галілеи иль си́маріи и́мѣхъ міръ, си́вѣшишеся иль ходаша въ си́траси гдѣни, иль огненіишии въ си́таги а́хъ огненіиши. ³² (Закон 23.) Иль бы́сть петръ, посѣщаюши си́вѣхъ, си́нти иль ко си́тимъ жиевѣшии въ лу́дѣ: ³³ ѿбре́тъ же та́мъ человѣка и́мѣкоего, а́мении ѿнѣа, ѿ си́мъ лѣтъ лежаша на си́дѣ, и́же вѣ́ разумѣленъ. ³⁴ Иль рече бы́тъ петръ: ѿнѣа, и́мѣблѣтъ та́ко інсивѣ христо́гъ: воста́ни си́зъ постѣли твоєа. Иль бы́е воста́ла: ³⁵ иль ви́дѣша бы́тъ си́и жиевѣшии въ лу́дѣ иль во а́ссарѡнѣ, и́же ѿбратишаися ко гдѣ. ³⁶ Во іоппіи же вѣ́ и́мѣкал огненіи, а́мении та́мъ, та́же сказа́ема глаголетса си́рна: и́зъ вѣши и́сполнена елгихъ дѣла иль мілостины, та́же твориши. ³⁷ Бы́сть же во днѣ тѣл, болѣвшай ѿ огненіи: ѿмы́вше же ю, положиша въ горнице. ³⁸ Блізъ же си́зъ и́зъдѣи іоппіи, огненіи си́мъшаши, та́ко петръ бы́сть въ ней, послаша двѣ мѣжи къ а́мѣ, молаше бы́тъ не ѿблѣнигиша прїиги до и́хъ. ³⁹ Воста́въ же петръ и́де си́зъ и́мѣма: ѿнѣже прине́дша возведоша въ горнице, иль предста́ша бы́тъ всѣмъ вдовици плачаша иль поклашаша рѣзы иль си́дѣжды, ѿліка твориши, си́зъ и́мѣи си́зи, си́рна. ⁴⁰ Извѣи́въ же вони всѣмъ петръ, преклонъ кла́бна помолися, иль ѿбра́шиша къ тѣлѣ, рече: та́мъ, воста́ни. Онъ же ѿвѣрзе ѿчи си́они, иль ви́дѣвши петрѣ, си́де. ⁴¹ Подавъ же ѿнѣи рѣки, возвѣи́же ю, иль прине́зва́въ си́тѣл иль вдовици, поста́ви ю жиевѣ.

⁴² Оүвѣдлно же бысть є по всеи іоппіи, и мнози вѣроваша въ гдя. ⁴³ Бысть же днѣ довѣльны пребыти ѣмѹ во іоппіи оѣ нѣкоегш симшиа оѹсмарѧ.

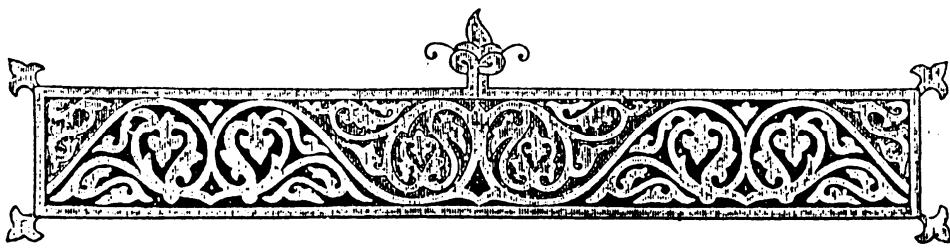


ГЛАВА 10. Загало 24.

§жкъ же нѣкѣи вѣ въ кесаріи, именемъ корнілій, сѣтникъ ѿ спіры нарицѧющиѧ
італійскїя,² благоговѣннѣи и боялісѧ бѣа то всѣмъ домомъ сионімъ, творлій
мілостыни миѡгн лідемъ и молалісѧ бѣ³ всегда: ³ відѣ въ видаѣнїи іакѣ,
іакѡ въ чарѣ деблѣтий днѣ, іг҃ла ежїа сшедша къ немѹ и рѣкша ємѹ: корні-
ліе.⁴ Онъ же воззрѣвъ наꙗ и пристрашенъ бывъ рече: что єсть, гдѣ; рече же
ємѹ: мѡлітвы твои и мілостыни твои взыдоша на память предъ бѣа:⁵ и
нѣѣ посланъ во іоппію мѣжени и призови симона, нарицаемаго петрѧ:⁶ сеи
страданіствѣетъ оу нѣкоегѡ симона оумарѧ, ємѹже єсть домъ при мори: тои
речеетъ тебѣ глаголы, въ наꙗже епсѣшиасѧ ты и вѣсъ домъ твои.⁷ И іакоже
шнде іг҃ла глаголаи корнілію, пригласивъ двѣ ѿ рабовъ сионихъ и бонна благо-
честивыи ѿ сложицихъ ємѹ⁸ и сказавъ имъ всѣ, послалъ имъ во іоппію.⁹ Водѣ
же, пѣтъшествѹщимъ имъ и ко граду приближайющыисѧ, взыде петръ на
горицѹ помолитисѧ, и часѣ шестидесятъ. ¹⁰ Бысть же прѣалченъ и хоташе
відсѧти: готовающыи же ииѣмъ, нападе наꙗ оужасъ,¹¹ и відѣ нѣбо ѿвѣрсто
и сходлици наꙗ соиди нѣкѣи, іакѡ плащеніцѹ вѣлию, по четврьемъ краемъ
приблѣзанъ и ииѣзѹ сподѣляемъ на землю,¹² въ нѣмже вѣху¹³ вѣдѣ четверонога
земля и звѣрь и гради и птицы не бесѣшиа. ¹³ И бысть гласъ къ немѹ: воставь,
петре, залоки и іаждь.¹⁴ Петръ же рече: никакоже, гдѣ, іакѡ николиче тадохъ
вѣлко скверно илѣ нѣчесто.¹⁵ И (сѧ) гласъ паки къ немѹ вторицю: іажде бѣ
ѡчтилъ єсть, ты не скверни.¹⁶ Сѧ же бысть прѣчи: и паки вѣдѣ соиди на
нѣбо.¹⁷ Иакоже въ себѣ недодѣблашесѧ петръ, что бы было видѣнїе, єже
видаѣ, и сѧ, мѣжїе посланий ѿ корніліи, вопрошше и оувѣдѣвшее домъ симо-
новъ, сташа предъ враты¹⁸ и возглашше вопрошахъ, аще симонъ, нарицаемый
петръ, здѣ страданіствѣетъ.¹⁹ Петрѹ же размышлѧючи²⁰ и видаѣнїи, рече ємѹ
аїзъ: сѧ, мѣжїе прїе ицидѣтъ тебѣ:²⁰ но воставъ сииди и иди съ нимъ, ииچто же
разиժдамъ: зиенѣ аїзъ послѣхъ имъ.²¹ (Зѣ 25.) Сашедъ же петръ къ мѣжѣмъ

пóсланымъ къ немъ ѿ корнилїа, рече: се, ѿзъ єсмъ, єгѡже ишетe: кáл єсть виhi, єлже ради прїндостe; ²² Онъ же рекоша: корнилїй сѹтникъ, мѣжъ прѣнъ и боалиа ега, синдѣтельствованъ ѿ всегѡ тѣзыка іудеенка, оубѣщенъ єсть ѿ єгѡла прїзвати та въ домъ свои и слышати глаголы ѿ тебѣ. ²³ Прїзвавъ же ихъ оутиреди: наѣтрїе же пеѧръ воставъ иде изъ нимъ, и иѣцыи ѿ єратїи, иже ѿ іоппіи, идоша изъ нимъ: ²⁴ и наѣтрїе виндоша въ кесарію. Корнилїй же еѣ чамъ ихъ, созвавъ срѣдники свои и любезныя драги. ²⁵ Іакоже бысть винти пеѧръ, срѣпте єго корнилїи, и падъ на ногъ єгѡ поклонися. ²⁶ Пеѧръ же возвѣниже єго, глагола: востани: и ѿзъ сѧмъ чловѣку єсмъ. ²⁷ И изъ нимъ вестѣдъ, винде и ѿбрѣти собравшиася мнѡги: ²⁸ рече же къ нимъ: вы вѣстите, таїшъ не лѣпо єсть мѣжъ іудеини прїлѣплостиа иллю приходити ко иноплеменинъ: и мнѣ вѣзъ показа ии єдинаго скверна иллю нечииста глаголати чловѣка: ²⁹ тѣмже и бе зъ смиѣнїа прїндожъ прїзвани: вопрошай вѣ оубо, коеѧ ради вини посластe по мене; ³⁰ И корнилїй рече: ѿ чеptвѣтаго дне дѣже до сегѡ часа еѣхъ постася и въ девятый час молася въ домъ моемъ: и се, мѣжъ сѧ прѣдо мнѹю во ѣдѣжди сѣтѣлѣ ³¹ и рече: корнилїе, оублышина бысть молитва твоѧ, и мілостыни твоѧ помланшиася прѣдъ егомъ: ³² послѣ оубо во іоппію и прїзови симаша, иже нарцилєтса пеѧръ: сеи сѣтѣвѣтъ въ домъ симаша оубмарѣ блізъ моря: иже прїшедъ возглаголетъ тебѣ. ³³ Ібѣ оубо послажъ къ тебѣ, ты же добре сопворилъ єси прїшедъ: ии оубо ви мы прѣдъ егомъ прѣстогони слышати всѧ повелѣннаѧ тебѣ ѿ ега. ³⁴ (**Зѣ 26.**) Сѣтѣвѣтъ же пеѧръ оугрѣ, рече: поистинѣ разумѣвай, таїшъ не на лици зритъ вѣзъ, ³⁵ но во всѣцѣмъ тѣзыци боалиа єгѡ и дѣлали праѣдъ прїлѣтенъ ємъ єсть: ³⁶ слово, єже послѣ сиѳомъ иллѣвымъ, блговѣтѣдъ міръ ии изъ христомъ: сеи єсть всѣмъ гдѣ: ³⁷ вѣ вѣстите глаголъ бывший по вси иудеи, начиншиася ѿ галіеи, по креющи, єже проповѣда іѡаннъ: ³⁸ ии, иже ѿ назарета, таїшъ помаза єго ега дхомъ сѣтѣмъ и силою, иже пройде блгодательствѣдъ и ициблѣдъ всѧ наслѣваніиа ѿ дївола, таїшъ вѣзъ еаше изъ нимъ: ³⁹ и мы єсмы синдѣтелье еїехъ, илже сопвори во сѣтѣвѣтѣ іудеенѣи и во іерлімѣ: єгоже и оубиша, повѣшише на дреѣдѣ. ⁴⁰ Сеи ега востри въ третий денъ и даде ємъ тѣзленъ быти, ⁴¹ не всѣмъ людемъ, но наимъ синдѣтельемъ прѣнареченіиа ѿ ега, иже изъ нимъ тѣзломъ и піхомъ, по вострии єгѡ ѿ мѣртвыихъ: ⁴² и повелѣ наимъ проповѣдати людемъ и засиндѣтельствовати, таїшъ той єсть нареченіиа ѿ ега іудїа

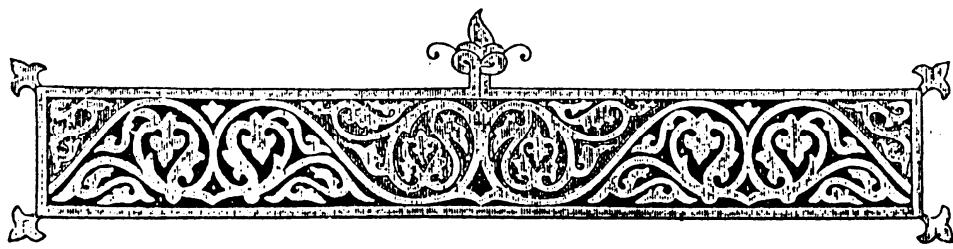
живимъ и мѣртвымъ: ⁴³ ѿ сѣмъ вси прѣорцы сидѣтельствѹтъ, ѿставленіе
грабѣхѡвъ прїѣтии именемъ єгѡ всѣкомъ вѣрѹщемъ вонь. ⁴⁴ (Зѣ 27.) Ішѣ же
глаголющіи петрѹ глаголы иѣ, нападе дахъ ст҃ый на всѣ слышища слово.
⁴⁵ И ожасомъ искъ ѿ ѿбреѣзанія вѣрнїи, єлици прїидоша изъ петрому, іако
и на зѣбѣки даръ ст҃агѡ дахъ иѣлїѧ: ⁴⁶ слышиахъ бо иѣхъ глаголющихъ зѣбѣки и
веничайющихъ бѣ. Тогда ѿбѣща петръ: ⁴⁷ єда вода возбранитъ можетъ икто,
єже не креститися илъ, иже дахъ ст҃ый прїаша, іакоже и мы; ⁴⁸ Повелѣ же
иilmъ креститися во иѣмъ ииизъ христово. Тогда молиша єго преображеніи иѣхъ днѣ
иѣкїа.



Глава 11.

Слышаша же апли и братиа сущии во Иудеи, яко и азыцы приведша слово бжие.
И егда взыде петръ во іерусалимъ, препиравши съ нимъ иже ѿ иерусалима,
глаголюще, яко из мѣжъ мъ иерусалима не имѣши вшевъ еси и галъ еси
съ ними. ⁴ Начинъ же петръ, сказоваше имъ порадъ, глагола: ⁵ Азъ ехъ во
градъ іоппийскому молася и видѣхъ во ожасѣ видѣніе, сходящъ со сидѣніи
иисусу, яко плащаницы вѣтию, ѿ честырехъ краевъ ииизѹщиае съ небесъ, и приведе
даже до мене: ⁶ въ нюже воззрѣвъ смотрѣхъ, и видѣхъ честверонагла земля
и сѣвери и гады и птицы небесныя. ⁷ Слышахъ же гласъ глаголъ мнѣ: воставь,
петре, заколи и гаждь. ⁸ Речъ же: никакоже, гдѣ, яко всако скверно иль
нечисто николиже видѣе во ожасѣ моѣ. ⁹ Свѣща же мнѣ гласъ вторицю съ
небесъ глаголъ: иже бѣ ѿтъ иерусалима, ты не скверни. ¹⁰ Стѣ же бысть тиражды:
и паки взыдаша всѣ на небо. ¹¹ И се, лбіе тираже мѣжъ сташи предъ храминиою, въ
нейже ехъ, послани ѿ кесаринъ ко мнѣ. ¹² Рече же мнѣ дхъ итѣ съ ними,
ничтоже раздѣждѧ: приведша же со мню и шестъ братиа си, и видохомъ
въ дому мѣжа. ¹³ И возвѣстїи наимъ, како видѣ аггл (стѣ) въ домѣ своемъ,
сташи и речиша смѣ: посланъ во іоппию мѣжы и привози симна, нарцаемаго
петра, ¹⁴ иже речетъ глаголы из тираже, въ нюже спешшиа ты и вѣсь дома
твои. ¹⁵ Внегда же начиахъ глаголати, нападе дхъ стыни на нюхъ, яко же и на ны
въ начальѣ. ¹⁶ Помишихъ же глаголъ гдѣнъ, яко же глаше: іоаннъ огненъ крестилъ
еить водю, вы же илате креститися дхомъ стыни. ¹⁷ Іще огненъ рабенъ даръ
адде илъ бѣ, яко же и наимъ вѣровавшимъ въ гдѣ нашего иса хрѣта, азъ же
кто ехъ могнъ возбранити бга; ¹⁸ Слышавше же сїлъ огненъ яко
иудеи. ¹⁹ (Зѣ 28.) Разумѣвшися огненъ ѿ иорбенъ, бывшіи при стефаніи, приведша даже
до фіиїки и купра и антиохіи, ии едниномъ же глаголюще слово, то кмъ
иудеи. ²⁰ Блжъ же иѣцыи ѿ нюхъ мѣжъ купристи и куринеи, иже,

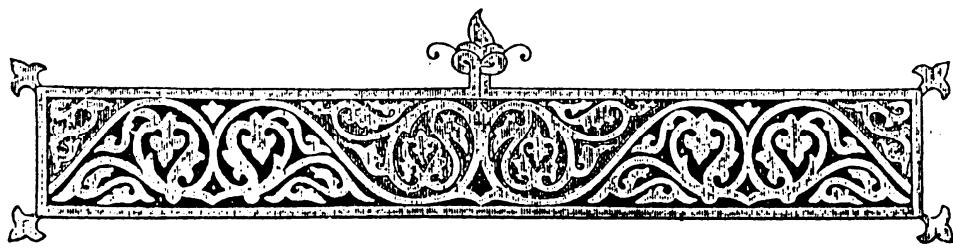
вшедше во ἀντιοχίῳ, глаголах⁸ къ єллинамъ, благовѣстуище гдѣ ииса.²¹ И еже
рѣка гдѣа съ иими: многое же чесло вѣровавше ѿбратиша ко гдѣ.²² Слы-
шано же бысть слово ѿ иихъ во оўшию цркви еѹпїа во іеремїи, и послала
варнаев⁸ пренити дѣже до ἀντιοχіи:²³ иже пришедз и відѣвъ елгѣи, возра-
довася и молаше ветхъ и зволеніемъ сердца терпѣти ѿ гдѣ:²⁴ якоша еже мѣжъ
блгъ и исполнъ дхла сѧ и вѣры. И приложиша народъ многъ гдѣви.²⁵ Изыде же
варнава въ тарезъ взыскати сѧла, и ѿбреѣти егѡ, приведе егѡ во ἀντιοχію:
²⁶ бысть же иимъ лѣто соириатиа въ цркви и оўчити народъ многъ,
нареши же преѧде во ἀντιοχіи оўчини христіаны.²⁷ Въ тѣа же днѣ инидуша ѿ
іеремїма прѣроци во ἀντιοχію:²⁸ воставъ же еднинъ ѿ иихъ, именемъ агавъ,
назначиша дхомъ гладъ великихъ хотѣщъ быти по вси именіи, иже и
бысть при клаудіи кесарі:²⁹ ѿ оўчини же, по єлнік⁸ ктѣ имѣлаше чѣо,
и зболиша кінждо иихъ на еловъ по слати жиевъимъ во іудеи братіамъ,
³⁰ еже и сотвориша, пославши къ старцемъ рѣкою варнавелю и сѧлею.



ГЛАВА 12. Загало 29.

О ѿно же врѣмѧ возложи ѡрѡдъ царь рѹцѣ ѿзлобенти иѣкіја иже ѿ цркви, ² оуби же іакова, брати іѡаннова, мечемъ: ³ и відѣвъ, іакѡ гоудѣ ѿстъ іѡдѣ-
емъ, приложи ѿтнѣ и петрѣ: бѣхъ же дніе ѿпрѣснѹиї: ⁴ єгоже и ємъ вади-
ва темніцъ, предавъ честивемъ честверицамъ вониавъ стреши єгò, хотѧ по-
пасци ѡзвести єгò къ людемъ. ⁵ И оуби петрѣ стрежахъ въ темніцѣ: молитва
же бѣ приложена вывѣмла ѿ цркви къ бѣхъ ѿ нѣмъ. ⁶ Бѣда же хоташе єгò
ѡзвести ѡрѡдъ, въ ноци той бѣ петрѣ спа междѣ дѣмла воннома, сѣланъ
(желѣзнома) оужема дѣмла, стражиє же пред дѣрьми стрежахъ темніцы.
⁷ И се, аг҃ль гдѣнь предстѧ, и сѣтъ возѧлъ въ храминѣ: толкни въ рѣбра
петрѣ, возвѣни же єгò, глагола: востани викорѣ. И спадоша ємъ оужка (желѣз-
нала) из рѹкъ. ⁸ Рече же аг҃ль къ нѣмъ: препоѣшиася и встѣпни въ плеснѣцы
твоѧ. Сотвори же таікѡ. И глагола ємъ: ѿблециася въ рѣзъ твою и послѣ-
стви ми. ⁹ И ѡвшедъ вслѣдъ єгѡ ѡдлыше и не вѣдаше, іакѡ ѡстинна ѿстъ
бѣвшее ѿ аг҃ла, мнлыше же виѣнїе зреїти. ¹⁰ Прошѣда же пѣрвю стражахъ и
вторю, прїндоста ко вратамъ желѣзныимъ, вводльшимъ во градъ, аже ѿ
себѣ ѿвѣрзобиася има: и ѡвшѣда прїндоста стогнѣ єдинѣ, и аби ѿстѣпни
аг҃ль ѿ негѡ. ¹¹ И петрѣ бѣвъ въ сеѣ, рече: иѣмъ вѣмъ вонстини, іакѡ послѣ
єгъ аг҃ла скоего и ѡзѣтъ мѧ иѣ рѹкѣ ѡрѡдовы и ѿ всегѡ чалнїја людїи
іѡдѣнскїхъ. ¹² (Зѣ 30.) Смотриевъ же прїнде въ домъ маріи матері іѡанна, мари-
ціемаго марка, ѡдѣже бѣхъ мнози сбраны и молашеса. ¹³ Толкни въ
петрѣ во вратѣ дворѣ, пристѣпни сѣишии отроковица, именемъ рођи, ¹⁴ и по-
наїши гласъ петробъ, ѿ радости не ѿвѣрзе вратъ, притѣши же сказа петрѣ
стокща прѣд враты. ¹⁵ Онѣ же къ ней рѣши: бѣснѣшиася ли; Онѣ же крѣпля-
шиася таікѡ бѣигти. Онѣ же глаголахъ: аг҃ль єгѡ ѿстъ. ¹⁶ Петрѣ же прѣбываши
толкнї: ѿвѣрзше же виѣша єгò и оужкасояса. ¹⁷ Помалевъ же и мѧ рѹкою
молчатьи, сказа и мѧ, іакѡ гдѣ єгò ѡзведѣ иѣ темніцы: рече же: возвѣстите

іаковъ 8 и братиимъ ил. И ишедъ иде во ино мѣсто.¹⁸ Бывшъ же дни, еже молвѣ не мала въ вѣнѣхъ, что оѣвъ петръ бысть: ¹⁹ ирвдъ же, поникавъ егда и не ѿбрѣтъ и исталзѣвъ сѣрѣзы, повелѣвъ идѣнъ и ишедъ въ кесарію, жиевѣше. ²⁰ Иже же ирвдъ гнѣвался на тураны и идѡнаны: иже еднодушнѡ прїндѣша къ немъ, и оѣмлѣвша влѧста постѣльника царѣва, прошахъ мѣра, понеже страны и хъ въ царствѣ егѡ пнитѣхъ. ²¹ Въ нареченныи же днѣ ирвдъ, ѿбѣлка во фдѣждѣ царскѣ и сѣдѣ на сѣднѣце предъ народомъ, глаголаше къ иамъ, ²² народъ же возглашаше: глагазъ ежий, а не человѣчъ. ²³ Внезапъ же порази егда лг҃лизъ гдѣнъ, занѣ не дадѣ славы бгъ: и бывъ червьми и здѣнъ, и здеше. ²⁴ Слово же ежіе распѣши и множашася. ²⁵ (**Зѣ 31.**) Варнала же и сѧлизъ возратиися и зъ іерліма во лнитохію, и спѣлииивша сѧжесъ, поѣмша изъ собою и іѡанна, нарицаемаго мѣрка.

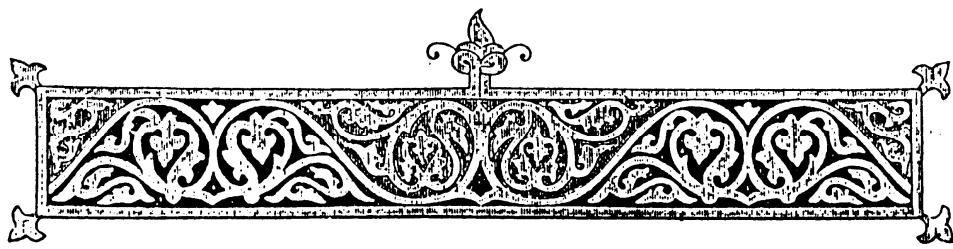


ГЛАВА 13.

А́хъ же и́бцыи во цркви сѹщеси во а́нтиохији прѣбрóцы һ оѹчи́телеи: варна́ба же һ сѹмешои нарица́емыи нігерз, һ лѹкии кѹрии́ннии, һ мана́ил со һрвдомз че-
вертоула́стникомз воспинтании, һ сáулз.² Слѹжáющиимз же һмз гдеви һ по-
стакиши, рече дхъ сѹтии: ѿдблі́те ми варна́бъ һ сáул на дѣло, на нéже
призвáхъ һхъ.³ Тогда постнвшеася һ помоли́вшеася һ возложи́ше рѹки на ил,
ѡпѹстнша һхъ.⁴ Сїл оѹбо, пѡслана бывша ѿ дхъ сѹта, синдосста въ селенкію,
ѡтъдъ же ѿпльиста въ кундрз,⁵ һ бывша въ саламінѣ, возбѣща́ста илово б҃жїе
въ сѹмницихъ іѹдеи́скнхъ: һмѣкаста же һ іѡанна сѹгъ.⁶ Прошедша же
ծրгровз дáже до пáфа, ѿерѣтоста и́бкоего мѹжа волхвà лжеупоробка іѹдеи-
нна, չмѹже һмл варнисѹс,⁷ һже вѣ со а́нду́пáтомз се́ргїемз пáломомз,
мѹжемз разѹмныимз. Сéй призвáвъ варна́бъ һ сáул, взыскà оѹслышати илово
б҃жїе:⁸ сопротивлѧшеася же һмл չлумा волхвз, та́къ бо сказѹетсѧ һмл չгѡ,
некии развратнити а́нду́пáтъ ѿ вѣры.⁹ Сáул же, һже һ пáнелз, һсполни́са дхъ
сѹта, һ воззрѣвъ наńь,¹⁰ рече: օ, һсполненне вслкїа льстн һ вслкїа տлобы,
сыне дїа́волъ, враже вслкїа пра́ды, не престанеши ли разврацáл пѹтн гдни
пра́выи;¹¹ һ нѣт, се, рѹка гдна на тл, һ вѣдеши сլѣпъ, не відл ғолица до
врёмене. Внезáпъ же нападе наńь мракъ һ тъмл, һ ѿлазáл һскáше вождà.
¹² Тогда відѣвъ а́нду́пáтъ бывшесе, вѣрова, днвáса ѡ оѹчи́нн гдни.
¹³ (Зл 32.) Ծвéзшеася же ѿ пáфа пáнелз һ сѹшии из нíмз, прїндóша въ пергію
памфylїи́скю: іѡаннн же, ѿлѹчи́въ ѿ нíхъ, возвратнися во ієрлýмъ.¹⁴ Онн
же, прошедши ѿ пергіи, прїндóша во а́нтиохији пїїдіи́скю, һ вшедши въ сѹмни-
ще въ дény یѹббóтнъи, сഫداша.¹⁵ По чте́нїи же Закона һ прѣро́къ, послáша
начальници сѹмница къ нíмз, глаголюще: мѹжїе братїе, ՚պе ՚ըստъ илово въ
вáс օѹти́шенија къ людемз, глаголи́те.¹⁶ Востáвъ же пáнелз һ помлáвъ рѹкою,
рече: мѹжїе ՚իլьтлн һ бо́щнися вѓа, оѹслышите:¹⁷ вѓз людій сіхъ ՚збрà
ժուկъ на́ша һ людн вознесе въ пришельствїи въ землн չгнпететѣи, һ

мыйшцею выгóкою нзведе нхъ нз' не л¹⁸ и до че́търе́десати лѣтъ препитъ нхъ въ пъстъини: ¹⁹ и низложи́въ та́зыкъ седмъ въ земли хана́нитъ, да дѣ нмъ въ наслѣдіе землю нхъ, ²⁰ и по сихъ, та́къ лѣтъ че́търе́десатъ и пя́тъдесатъ, да дѣ нмъ съди́ до самы́мъ прѣ́боя: ²¹ и ѿтъ ѿди́ла прости́ша царя, и да дѣ нмъ бѣ́зъ съна кісова, мѣжъ ѿ колѣна венїамінова, лѣтъ че́търе́десатъ: ²² и преста́вль є́го, воздѣ́же нмъ дѣда въ царя, є́мѣжъ и рече съндѣ́тельствовавъ: ѿбрѣ́тохъ дѣда съна іессе́ова, мѣжъ по ѿци́мъ моемъ, иже сотвори́тъ вслъ хотѣ́ниѧ моѧ. ²³ (О) сегѡ сѣ́мене бѣ́зъ по ѿбрѣ́товањю воздѣ́же інлю сѣ́мъ ина, ²⁴ пропо- вѣ́давшъ іѡаннъ предъ лицемъ винтилъ є́гѡ креши́тие покалѣ́ја всѣмъ людемъ інле́вымъ. ²⁵ (З 33.) И та́коже скончаваше іѡаннъ тече́ниѧ, глаголаше: кого мѧ не пушчи́те бы́ти; ибо съмъ азъ, но се, граде́тъ по мнѣ, є́мѣжъ ибо съмъ достоинъ разрѣ́шити ремень сапогъ є́гѡ. ²⁶ Мѣжъ ерѣ́ти, сънове рода авраамова, и иже въ вѣ́зъ бо́лѣи са вѣ́зъ, вѣ́зъ слово сѣ́мъ посла́са. ²⁷ Живи́шии бо во іерѣ́мѣ и кнѣ́зи нхъ, сегѡ не разумѣ́вша, и гласы прѣ́бояки по вслъ събесо- ты чтѡмыа, ѿбрѣ́товање (є́го), и спо́лниша, ²⁸ и ии є́дниша вини смертныѧ ѿбрѣ́тша, прости́ша оу́ пилата оуби́ти є́го: ²⁹ та́коже скончаша вслъ, та́кже ѿ нѣмъ писана, си́емиша съ дре́ва, положи́ша во гробы. ³⁰ Бѣ́зъ же воскреси є́го ѿ мѣрт- выхъ: ³¹ иже та́блѣши са во днѣ мнѡгы гово́зшѣ́шымъ съ нимъ ѿ галіе́ни во іерѣ́мъ, иже ии съть съндѣ́тельи є́гѡ къ людемъ. ³² И мы вѣ́зъ благовѣ́тие съ- ѿбрѣ́товање бы́вшее ко ѿтци́мъ, та́къ си́е бѣ́зъ испо́лнила є́сть наимъ чадомъ нхъ, воздѣ́же ина, ³³ та́коже и во фалмѣ втори́мъ писано є́сть: си́зъ моя є́си ты, азъ днѣсь роди́хъ тѧ. ³⁴ И та́коже воскреси є́го ѿ мѣртвыхъ, не ктому́ хотѧша возврати́ти са во исти́ни, си́це рече: та́къ дамъ вѣ́зъ прѣ́бояла дѣ́дьва вѣ́рила. ³⁵ Тѣ́мже и въ драгомъ гле́тъ: не даси прѣ́бномъ твоемъ ви́дѣти исти́ни: ³⁶ дѣ́дъ бо, сиоемъ рода послѹжни вѣ́йимъ гово́з- томъ, оу́спе, и приложи́ся ко ѿтци́мъ гово́имъ, и ви́дѣ исти́ни: ³⁷ а є́гоже бѣ́зъ воздѣ́же, не ви́дѣ исти́ни. ³⁸ Ви́домо оу́бо да є́детъ вѣ́зъ, мѣжъ ерѣ́ти, та́къ є́гѡ ради вѣ́зъ ѿставленіе гре́ховъ проповѣ́даєтъ: ³⁹ и ѿ вѣ́хъ, ѿ нѣ́же не возмоги́те въ законѣ ми́ссеовѣ ѿправднити са, ѿ се́мъ вслъ вѣ́рьда и ѿправдайтъ. ⁴⁰ Блюди́те оу́бо, да не прїи́дете на вѣ́зъ рече́нное во прѣ́- цѣхъ: ⁴¹ ви́дните, не ради́ши, и чуднитъ, и оу́зригте и исти́ни: та́къ дѣ́ло азъ содѣ́лаю во днѣ вѣ́ша, є́мѣжъ не и́мате вѣ́ровати, аще ктò повѣ́стъ вѣ́зъ. ⁴² Ихода́вшимъ же и́мъ ѿ си́мица іѡдѣ́нска, молахъ та́зыцы въ драгою

і́збесвѣтъ глаголати сѧ һмѣ глаголамъ һмѣ: ⁴³ разшедшисѧ же соборъ, поспѣдо-
ваша мнози ѡ і́здеши һ честнѣыхъ пришлисѧ паньи һ варнаѣ, һже, глаголю-
щи һмѣ, оўбѣщасѧ һхъ пребывати въ блгти ежїи. ⁴⁴ Но градъ ѿдноша же і́збес-
тъ мѣлъ не вѣсь градъ собраисѧ послышати слова ежїи: ⁴⁵ видѣвшие же і́здеши
народы, исполненши сѧ зѣнисти һ вопреки глаголахъ глаголемымъ ѡ паньи,
сопротивъ глаголюще һ хълаще. ⁴⁶ Дерзнивша же паньи һ варнаѧ речосѧ:
вамъ еѣ лѣпо пѣро пѣро глаголати слово ежїи: а понеже ѿвѣргосте є һ недос-
т҃аини творити сѧми сеbe вѣчномъ жи вотъ, се, ѿбращаемса во і́збеси:
⁴⁷ таікъ во заповѣда наимъ гдѣ: положихъ тѧ во сѣѧть і́збесиомъ, єже
быти тиѣ һо вѣнїе дѣже до послѣдниихъ земли. ⁴⁸ Слышише же і́збеси
радовахъисѧ һ славахъ слово гдїе, һ вѣроваша, єлици оўчииненни вѣахъ въ
жизнь вѣчнѹю: ⁴⁹ проношаши сѧ же слово гдїе по всиѣ страни. ⁵⁰ И́здеши же наѣ-
тиша честнѣыя һ благоуздѣнныя һ старѣйшины града, һ возвѣнгоща
гоненїе на паньи һ варнаѣ, һ извѣниша ѧ ѡ предѣлъ сбоихъ. ⁵¹ Шна же, ѿрдеша
прахъ ѡ ногъ сбоихъ на иихъ, прѣндѣстя во иконаю. ⁵² Оўчиини же исполнахъисѧ
радости һ дѣла сѧ.

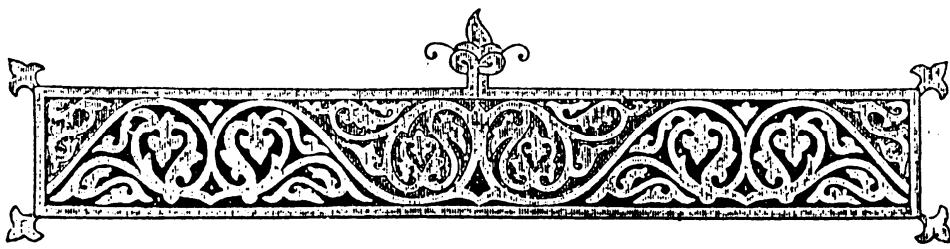


ГЛАВА 14.

Бысть же во иконине, възпѣ виити има въ сонмище іудеиское и глаголати тико, тико вѣровати іудеевъ и єленихъ множество многъ. ² Невѣрѹщіи же іудеи въздвигоша и ѿзлобиша* дышы тзыквъ на братю. ³ Довольно же оубо время преображенія дерзлюща и гдѣ, сидѣтельствѹщемъ словъ благти своеѧ и дающемъ знаменія и чудеса бытия рѣкама ихъ. ⁴ Раздѣлиша же сла множество града, и они оубо елхъ со іудеи, они же со апли. ⁵ И егда бысть стремленіе тзыквъ же и іудеемъ из начальниковъ ихъ досадити и каменiemъ побити ихъ, ⁶ (Зак. 34.) оубѣдѣвша же прнебѣгоста во грады лукавинскія, въ листра и дереви, и во ѿкрѣстныя ихъ, и тамъ вѣстя благовѣстствѹща. ⁸ И некто мѣжъ въ листрахъ нѣмощенъ ногама сѣдлше, хромъ ш чреѣла матеря своеѧ сыйи, иже николиже ебѣ ходилъ. ⁹ Сей слышаше пѣла глаголюща: иже възгрѣвъ наинъ и видѣвъ, тико вѣръ имать здравъ бытия, ¹⁰ рече вѣликомъ гласомъ: тебѣ глаголю во има гдѣ ина христа, встани на ногъ твои прѣвъ. И лбіе възикочи и хождаше. ¹¹ Народи же видѣвша, еже сотвори панелъ, въздвигоша гласъ сбои, лукавинскіи глаголюща: еози оубодѣльшеся чловѣкъ възидоша къ наимъ. ¹² Нарнцахъ же оубо варнавъ діа, пѣла же ермія, понеже тои баше начальниковъ слова. ¹³ Жрецъ же діевъ, сѣла градомъ ихъ, прнведѣ юнцы и (прннесе) вѣнцы предъ враты, из нарвады хотлши жрецъ. ¹⁴ Слышавши же апли варнава и панелъ, растерзанша рѣзы свою, вскочиша въ народъ, зовуща и глаголюща: ¹⁵ мѣжіе, что илъ твори; и мы подобоградиша еслѣ вѣмъ чловѣка, благовѣстствѹща вѣмъ ш сихъ сѣтныихъ ѿбрациаго сла къ егъ жиевъ, иже сотвори нѣбо и землю и море и всѣ, иже въ иныхъ: ¹⁶ иже въ мнрошедшыя роды ѿстѣнилъ ебѣ всѣ тзыки ходити въ пѣтѣхъ ихъ: ¹⁷ и оубо не несвидѣтельствована себѣ ѿстѣни, елготворъ, из неесе наимъ дождь дла и времена плодоносна, исполнлла пнщую и вѣсѣлиемъ сефдца наша. ¹⁸ И илъ глаголюща,

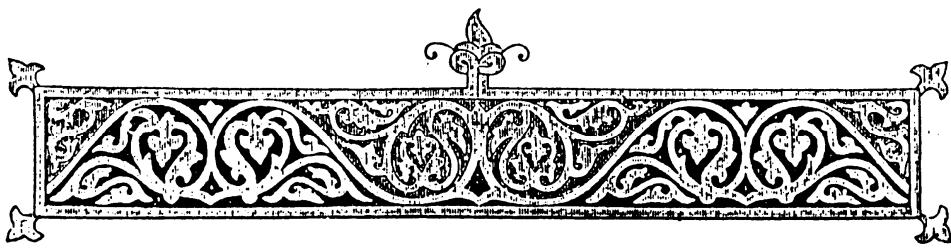
* къ злобѣ подѣгнѣша

Е́два оұғстáвиста народы не жрети һма, но юнгти коеңждо во сюәл ин.
Преевыбающема же һма һ оұғмáшема,¹⁹ прїндóша ю әнгтюхін һ іконін иғбезын
іздең, һ старазмáющемаса һма сз дерзновеніемз, нағстнша народы юнгт8пнти ю
нею, глаголюще, тақв үнчтóже һестннно глаголета, но вең лжеңта. һ нағстнвше
народы һ каменіемз побившe панла, һзвлекóша виѣ града, мнáще әғо
оұмэрши.²⁰ Ӯкрестг же старазымз әға оұғнкáмз, востáв виіде во градз
(35.) һ нағтріе һзыде сз варнáбою вз дёргию.²¹ Благовещество ваша же град
том8 һ нағчайша мнáгни, возвратнестаса вз лестр8 һ іконію һ әнгтюхію,
²² оұтвөрждайща д8шы оұғнкáвз, молâща преевытн вз вѣрѣ, һ тақв многими
икорбымн подобаетз наим виітн вз цртвіе бжїе.²³ Р8коположаша же һмz
пресвртеры на веәл цркви һ помолившиаса сз постомз, предаста һхз гдеви, вз
негоже оұтвөроваша.²⁴ һ прошедша пїсдію, прїндоста вз памфюлио:²⁵ һ глагола-
вшиа вз перғні глобо гдне, индоста во әтталію²⁶ һ юнгт8 юнгт8
әнгтюхію, юнгт8 һеңста предана блгти бжїеи вз дѣло, әже икончаста.
²⁷ Приншедша же һ сообрѣвша црковь, сказаста, әлнка сотвори егз сз нима һ
тақв юнгт8 тазыкымз дверь вѣрь:²⁸ преевыста же тামш врэмл не маю со
оұғнкай.



ГЛАВА 15.

И́нцыи ишедше ѿ 18деи, огчахъ братю, та́кѡ ы́ще не ѿбрѣжетесѧ по ѿбѣчаню мѡнголо, не можетесѧ спасти. ² Бы́вшен же рѣспри и ставлению не малъ панъ и варна́вѣ къ нимъ, огчиниша взыти панъ и варна́вѣ и нѣкимъ драгимъ ѿ нѣхъ ко аплишмъ и ста́рцемъ во іерлімъ ѿ вопрошенню сѣмъ. ³ Онъ же огбо, предпосланніи бы́вшен ѿ цркви, проходждахъ фінікію и самарію, побѣдлюще ѿбрашеннє тазы́кавъ, и творахъ радость вѣтию всеніи братю. ⁴ Приншедше же во іерлімъ, пріѣти бы́ша ѿ цркви и апли и ста́рціи, сказаша же, єліка сотвори егъ из нимъ и та́кѡ ѿврѣз тазы́кавъ двѣрь вѣры. ⁵ (Зѣ 36.) Восташа же инцыи ѿ єреси фарисеициї вѣровавши, глаголюще, та́кѡ подобаетъ ѿбрѣзати ихъ, залѣщавати же блусти злаконъ мѡнголо. ⁶ Собраласѧ же апли и ста́рцы вѣдѣти ѿ словеси сѣмъ. ⁷ Многъ же взысканію бы́вшъ, восташа пѣтъ рече къ нимъ: мѣжіе братю, вы вѣстѣ, та́кѡ ѿ дніи первыихъ егъ въ наꙗзъ извѣрѣ огсты моними огслишати тазы́кавъ илово елговѣстїа и вѣровати: ⁸ и єрцевѣдѣцъ егъ свидѣтельства илъ, да въ илъ илъ итаго, та́коже и нимъ, ⁹ и ичитоже разг҃ади междахъ нимъ же и онѣми, вѣрою ѿчышъ сефциа ихъ: ¹⁰ ини огбо чито исклѣшати ега, (хотѣще) возложити иго на вѣни огчинкавъ, єгоже ии отцы наши, ии мы возможомъ понести; ¹¹ но елгтю гдѣ ина христя вѣрѣмъ итисѧ, та́коже и онѣ. ¹² Оумолчѧ же вси множество и послушахъ варна́вы и панна побѣдлюще, єліка сотвори егъ знаменія и чудеса во тазы́цѣхъ илъ. ¹³ По оумолчаніи же єю, ѿвѣща илъ та́кѡ глагола: мѣжіе братю, послушайтесь мене: ¹⁴ симеонъ побѣда, та́кѡ прѣждѣ егъ посѣти пріѣти ѿ тазы́кѣ люднъ ѿ именнъ ибоемъ: ¹⁵ и се мѣжъ соглашють словеса прѣоркъ, та́коже пишетъ: ¹⁶ по сихъ ѿбрашисѧ и со зиждахъ ироѣвъ дѣдовъ падишіи, и раскѡпаны егѡ со зиждахъ и исправлю егѡ, ¹⁷ та́кѡ да взыщетъ прѣчи человѣцы гдѣ, и въ тазы́цы, въ нѣжже наречесѧ илъ мое, гдѣ пѣтъ гдѣ, творлъ илъ всі. ¹⁸ Разѹмна ѿвѣка сѣть егови всѣ дѣла егѡ. ¹⁹ Сегѡ ради илъ сѣть илъ не стыжати ѿ тазы́кѣ



ГЛАВА 16.

Приде же въ дервию и листръ. И се, огнікъ иѣкїй вѣ тъ, именемъ тимодѣй, съинъ жены иѣкїя іудеаныи вѣрны, отца же єллина: ² иже сидѣтельствованъ вѣ ѿѣнхъ въ листрѣхъ и икони брати. ³ Сего восторгъ паче изъ себою изыти: и пріемъ ѿерѣза егъ, іадѣй ради ѿѣнхъ на мѣстѣхъ ѿнѣхъ: вѣдалъ въ иѣллѣ єгъ, иакѡ єллинъ блаше. ⁴ И иакоже проходѧхъ грады, предалаше имъ хранити огнѣвъ ѿѣдѣнныя вѣ апѣлъ и старайца, иже во іеромѣ. ⁵ Щркви же огнѣверждахъся вѣрою и привыкахъ въ число по вѣлѣ днѣ. ⁶ Прошедше же фрутию и галатиискѹю сѣрию, возбранены (быша) вѣ старайца да глаголати слово во лсии. ⁷ Принеседше же въ мѣсѧ, поклонихъся въ вѣдѣнію понти: и не ѿстали ихъ да. ⁸ Принеседше же въ мѣсѧ, индоша въ трападъ. ⁹ И видѣніе въ ноющиѣ вѣнцы пача: мѣжъ иѣкїй вѣ македониинъ сѣо, молѧ егъ и глагола: принеседъ въ македонію, помози наимъ. ¹⁰ И иакоже видѣніе видѣ, ибѣ взыскахомъ изыти въ македонію, разумѣвша, иакѡ принзвѣ на гдѣ благовѣстити имъ. ¹¹ Швѣзшеся же вѣ трапады, приндѣхомъ въ симодракъ, во ѿтре же въ неаполь, ¹² ѿтъ же въ филиппы, иже єсть пѣрвый градъ чисти македониин, колѡниа. Бѣхомъ же въ томъ градѣ привыкающе днѣ иѣкїя. ¹³ Въ дѣнь же ѿбѣвѣтнѣи изыдѣхомъ вонъ и зъ града при рѣцѣ, идѣже мнѣшия молитвенници быти, и гдѣ глаголахомъ къ сеѣрѣвѣшимъ женамъ. ¹⁴ И иѣклѧ же, именемъ лѣдѧ, порфиропродальнициа вѣ града дѣятѣскаго, чиѣнъ ега, послышаша: єйже гдѣ ѿвѣрзе сѣрдце винимати глаголѣмъ вѣ пача. ¹⁵ Иакоже крестися та и дому ела, молаше на глаголющи: аще огнесте мѧ вѣрнъ гдѣ быти, вишедше въ дому мои, преѣдните. И принѣди наꙗ. ¹⁶ (Зѣ 38.) Бысть же идѣнъ иамъ на молитвѣ, отроковица иѣклѧ и мѣщла да хъ пытлива срѣтѣ наꙗ, иже стажаніе многого дааше господѣмъ своимъ волхвѹши. ¹⁷ Та послѣдовавши пача и наимъ, взываше глаголющи: си чловѣцы рабы ега вѣшилаго ѿть, иже возвѣщаючи наимъ путь спасиа.

¹⁸ Се же творлше на мнаги днй. Стъжнв же си панел һ ѿбрзъса, да хови рече: Запрешию ти именемъ ииса христъ, изыди изъ нея. И изыде въ томъ часѣ.

¹⁹ Видѣвше же господи елъ, яко изыде надежда стражниѧ ихъ, поемше панла һ сила, блекша на тогъ ко кнауземъ, ²⁰ һ прибѣдше ихъ и воеодамъ, рѣша: си чловѣцы возмѹшьтъ градъ нашъ, идѣи сѹше, ²¹ һ завѣщавають ѿбычай, таже не достоитъ наимъ прїимати ни творити, римланомъ сѹшимъ.

²² И сиидеса народъ на ихъ, һ воеоды растерзаше има ризы, велахъ палициами бити ихъ: ²³ мнаги же давше има рани, вадиша въ темнину, завѣщавше темниномъ страждъ твердо стреци ихъ: ²⁴ иже таково завѣщаніе прїемъ, вади ихъ во вѣтреннюю темнину һ ноги ихъ заби въ кладѣ.

²⁵ Въ полночи же панел һ сила моллщиася поиста ега: послышаихъ же ихъ извинцы. ²⁶ Внезапъ же традициа бысть вѣтъ, яко поколебатися ѿновленію темниномъ: ѿверзобиася же лбие дѣрн всѣ, һ всѣмъ изыи ѿслабѣша. ²⁷ Воздѣждыася же темниной страждъ и вида вѣресты дѣрн темнинцы, извлекъ ногъ, хоташе себѣ оѣнти, мнѣ извѣгша извинки. ²⁸ Возгласи же гласомъ вѣтимъ панел глагола: ииитоже сотвори себѣ сла, ви бо симы здѣ.

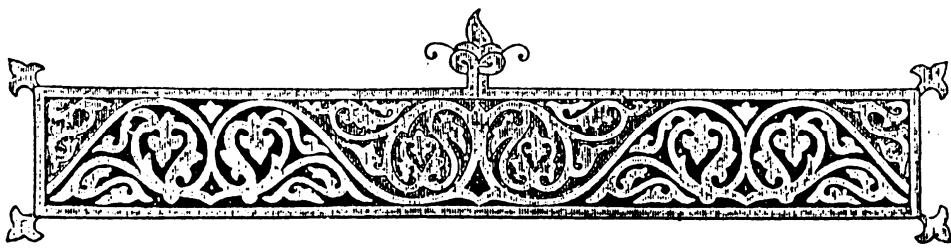
²⁹ Просиевъ же сиѣши викочи, һ трапетенъ бытъ, принадѣ къ панла һ сила,

³⁰ һ извѣдъ ихъ вонъ, рече: господи, что ли подобаетъ творити, да спасися;

³¹ Она же рекогла: вѣрдъ въ гда ииса христъ, һ спешися ты и вѣсъ дому твою.

³² И глаголаста симъ глобо гдѣ, һ всѣмъ, иже въ домъ егѡ. ³³ И поемъ лѣ въ тойже часи иноши, измыи ѿ рани һ крестися симъ и си симъ ви лбие: ³⁴ введенъ же лѣ въ дому сиѣи, постѣни трапезъ һ возвращавши со всѣмъ дому сиѣи, вѣровавъ егѡ. ³⁵ Дни же бывшъ, послыша воеоды паличинки, глаголюще: ѿпогти чловѣка она. ³⁶ Сказа же темниной страждъ словеса сїл панла, яко послыша воеоды, да ѿпощена будета: ииѣ оѣбо извѣдена, иднта си миромъ.

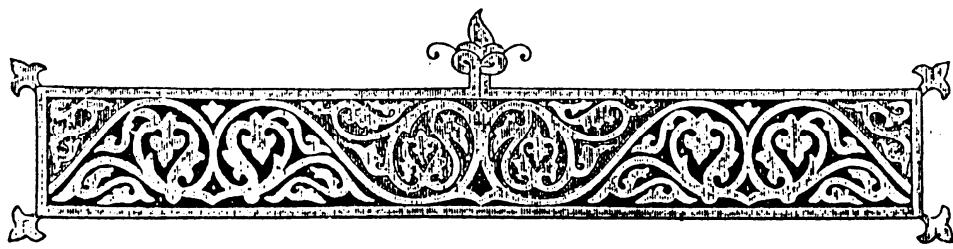
³⁷ Панел же рече къ иимъ: бывше наю предъ людьми, иещиудѣнна чловѣка римланина сѹша, вадиша въ темнину, һ ииѣ ѿтгн извѣдатъ наю; ииѣ бо: но да пришедше сими извѣдътъ наю. ³⁸ Сказаша же паличинцы воеодамъ глаголы сїл: һ оѣбошлиася смышавше, яко римланина естъ. ³⁹ И пришедше оѣмолиша ихъ һ извѣдше молахъ изыити изъ града. ⁴⁰ Извѣдена же изъ темнинцы прїндоста къ лѣдѣи, һ видѣвшиа брагію, оѣтѣшиста ихъ һ изыдоиста.



Глава 17. Загало 39.

Прешедша же амфиополь и аполлоний, виидоста въ солдни, идеже етъ сонмище іудеиское.² По ѿбичаю же своею³ панелъ виидѣ къ нимъ и по събѣшты тры стаждашеся изъ ними ѿ писаний, ³ иказълъ и предлагалъ имъ, якѡ христъ подобаше пострадати и воскрнчти ѿ мертвыхъ, и якѡ сеи иисус, егоже азъ проповѣдю въмъ, есть христосъ.⁴ И ибцыи ѿ иихъ вѣроваша и приложиша сѧ къ панла и сѧ, ѿ честивыхъ єллинъ множество многого и ѿ женихъ благородныхъ не мѣш. ⁵ Возвращеніе же непокоршися іудеи и прїемше крамольники иѣкія мѣжы злѣя, и собравши народъ, мѣлвахъ по градъ: нашеѣша же на дому іасоновъ, искакахъ ихъ извести къ народу.⁶ Не ѿрѣгше же ихъ, влечахъ іасона и иѣкія ѿ братіи ко градоначальникамъ, вониюще, якѡ, иже развертнша вселенію, синъ и здѣ прїндоща,⁷ иже прїлѣзъ іасонъ: и синъ вѣнѣ протиѣни велѣнїемъ кесаревымъ творятъ, црѣ глаголюще инонъ быти, иса. ⁸ Смакотша же народъ и градоначальники слышающыя сѧ: ⁹ вземше же добольное ѿ іасона и ѿ прѹчихъ, ѿптинаша ихъ. ¹⁰ Братія же ибіе въ ноци ѿслыша панла и сѧ въ бѣрю: иже пришедша, идоста въ себорѣ іудеискїи. ¹¹ Синъ же елхъ благороднѣиши жиевищахъ въ солдни, иже прїлыша слово со всѣмъ ог҃ердемъ, по всѣмъ днѣ разсаждаяюще писанія, аще сѧть сѧ таикѡ. ¹² Инози ог҃бо ѿ иихъ вѣроваша, и ѿ єллинскіихъ женихъ благошеразныхъ и мѣжей не мѣш. ¹³ И якѡ ог҃вѣдаша иже ѿ солдни іудеи, якѡ и въ бѣри проповѣдася ѿ панла слово ежїе, прїндоща и тামъ дѣнѣжъшее и смѣшюще народы. ¹⁴ Ибіе же тогда братія ѿптинаша панла итти на поморїе: ѿстася же сила и тимодѣй тা�мъ. ¹⁵ Привождаяющи же панла ведоша егѡ дѣже до аданъ, и прїемше заповѣдь къ сѧ и тимодѣю, да якѡ икорѣе прїндѣтъ къ немъ, изыдоща. ¹⁶ (Зѣ 40.) Во аданѣиже же ждѣшъ ихъ панла, раздрожашеся дѣхъ егѡ въ немъ зрящемъ ідулахъ польз сѧть градъ. ¹⁷ Стаждашеся же ог҃бо на сонмище то іудеи и изъ честивымъ, и на туркии по всѣмъ днѣ изъ пріклочиющиимъ. ¹⁸ Ибцыи же ѿ єпикѣрѣ и ѿ стаїкѣ фило-

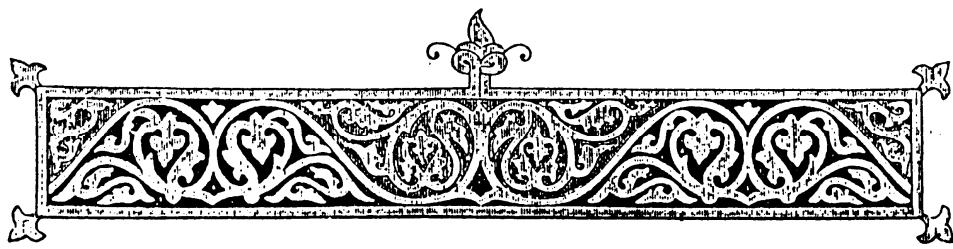
сώφу σπλαχνίσεις из нимиз: и нέцыи глаголах: что о́бещаю словесный се́й глаголати; Ини же: чудесах богоявления мнитися проповедникъ бытии: та́ко искрение благовествоваше имз. ¹⁹ (З.) Поемше же е́го, ведоша на ареопагу, глаголюще: можем ли разуметь, что и́мь и́мь глаголемое тобою о́чнися; ²⁰ отранина бо и́мькала благаеша во о́щеса наша: хощемъ о́бо разуметь, что хотятъ и́мь бытии; ²¹ Аднне́с же вси и́ приходлши отранини ии во что же и́но о́пражнаждися, разве глаголати что и́мь слышати и́мь. ²² Ставъ же панелъ посреде ареопага, рече: маже адннейштин, по всемъ зрю вы и́ки благочестивыя: ²³ прохода бо и́ согладаа честиванія вана, ѿерфтохъ и́ капище, на и́мже и́ написано: иевдомомъ егъ. Егоже о́бо не вѣдуще (благолѣпнѣ) чтетъ, сего языкъ проповедую вамъ. ²⁴ Егъ сотворивъ міръ и́ всѧ, та́же въ и́мъ, се́й и́бесе и́ земли гдъ сый, не въ рѣкотворенныихъ храмиахъ живе́тъ, ²⁵ ии ѿ рѣкъ чловѣческихъ о́гожденія прїемлетъ, требъ да и́мъ даа виѣмъ живе́тъ и́ дыханіе и́ всѧ: ²⁶ сотворилъ же е́сть ѿднныя иро́въ ве́сь языка чловѣчъ, жити по всемъ лицъ земномъ, о́стравица предъчненія времена и́ предѣлы селенія и́хъ, ²⁷ взыскати гдѣ, да поне ѿлжитъ е́го и́ ѿерлътъ, та́ко не далече ѿ ѿднаго коегождо на́съ сѹща: ²⁸ и́ и́мъ бо живе́мъ и́ движемса и́ смы, та́ко же и́ нэцыи ѿ ваніяхъ кнїжники речоша: сего бо и́ родъ смы. ²⁹ Родъ о́бо сѹщие ежий, не должны смы непцевати подобно быти ежтвѣ златъ, и́мъ срееръ, и́мъ каменю ходожниѣ начертанъ, и́ смысленію чловѣчъ: ³⁰ ли́тга о́бо иевдѣнія презиралъ егъ, и́мъ повелѣвале́тъ чловѣкамъ виѣмъ виодъ покаятися: ³¹ Зане о́стравилъ е́сть дено, вонъже хощетъ сѹдити виеленіи въ праудѣ, и́ мажи, егоже представи, вѣръ пода́лъ виѣмъ, искренивъ е́го ѿ мѣртвыихъ. ³² Слышавше же искрение мѣртвыихъ, Овн о́беща рѣгахъ, Овн же рѣшилъ да слышимъ та́ко и́ки и́ сымѣ. ³³ И та́ко панелъ и́зыде ѿ рѣды и́хъ. ³⁴ Нэцыи же маже прилѣпнѣши ся смы, вѣроваша: въ иныхъ же и́ и дюнитий ареопагитскій, и́ женѣ именемъ дамарь, и́ дрѹзіи из ними.



Глава 18. Занято.

По сихъ же щадчийски панелъ ѿ адеинъ, пріиде въ корінду: ² иже ѿ брѣтъ иѣкоего іадеанина именемъ акуль, поинтанина рдомъ, нѣвъ пришедша ѿ італіи, иже прискілъ женоѣ гѡ: занѣ повелѣлъ бѣше клаудій щадчийски вѣмъ іадеемъ ѿ рима: пріиде къ нимъ, ³ иже занѣ єдиногодожникомъ бытии имъ, преебистъ оу нихъ иже дѣлаше: бѣль бо сконотворцы христорестю. ⁴ Ставашеса же на сонмишиахъ по всѣмъ ѿбѣшты иже препирадше іадеи и єллины. ⁵ Иже гдѣ сидѣста ѿ македониї сила же иже тїмодей, тѣжаше дѣхомъ панелъ, сидѣтельствѣда іадеемъ имъ бытии христѣ. ⁶ Противашымса же имъ иже хѣлашымъ, ѿтрасъ рѣзы сюдѣ, рече къ нимъ: кроубъ вѣша на главахъ вѣшихъ: чистъ ѿзъ, ѿнѣ въ газыки иадѣ. ⁷ Иже прешедъ ѿтѣдѣ, пріиде въ дому иѣкоего именемъ іадея, чтѣша ега, ємѣже храмина вѣ викраи сонмица. ⁸ Кріопъ же начальника собора вѣрова гдѣви то вѣмъ дому въ сюдѣ, иже мнози ѿ корінду иышиавше вѣроваихъ и крециахъ. ⁹ Рече же гдѣ въ видѣнии иошинѣмъ панелъ: не вѣйса, но глаголи и да не оумолкнеши, ¹⁰ занѣ ѿзъ єсмъ изъ тобою, и икто же приложитъ ѿзлобнти тѣ: занѣ людѣ ѿтъ мнози во градѣ сѣмъ. ¹¹ Преебистъ же тѣмъ лѣто иже мѣшешть, оука въ нихъ словъ ектию. ¹² Галліонъ же аидаупатъ ѿщѣвъ иже ахайи, нападоша єдинодушно іадеи на панела иже приведоша ег҃о на ѿднѣище, ¹³ глаголище, тѣкъ противъ занѣи ѿвѣщаляетъ чловѣки чтнти ега. ¹⁴ Хотѣши же панелъ ѿвѣрести оуиста, рече галліонъ ико іадеемъ: аще оубо неправда была бы какъ илѣ дѣло злое, иже іадеи, по слову поиздышали быихъ вѣсъ: ¹⁵ аще ли же ставанѣи ѿтъ ѿ словеси иже ѿ занѣи иже занѣи вѣднте сѧми: ѿдѣй бо ѿзъ сѧмъ не хощи бытии. ¹⁶ Иже извѣниа ихъ ѿ ѿднѣища. ¹⁷ Емшее же вѣ єллини сѧдѣна начальника собора, бѣль прѣ ѿднѣищемъ: и и єдино иже сихъ галліонъ радиенїе бысть. ¹⁸ Панелъ же, єшее преебивъ днѣ довѣльны и цѣловавъ ератию, ѿплы въ сїрію, и изъ нимъ акула иже прискілла, ѿтрасъ главъ въ кегхренхъ: ѿбрекса бо ег҃. ¹⁹ Принстѣ же во єфесѣ иже

τέχνα ὡράστην τάμω, οάμα ότι εώς εώς σόνμηνη, σταθάσθεσα εοίδεση.
20 Μολάψυμα ότι εήμα ότι η μηδέ το πρεβάτη ούτι ηήχα, ούτι ηζεόλη, 21 ούτι
ώρετης εήμα, γλαγόλα, τάκω ποδοβάτης μήτι ειάκω πράζδηνικας γραδάψηνη σοτερή-
της εοιδήλημα: πάκη ότι εώς εώς εώς και εάμα, εργά χοτάψθ. Ήτι εώς εώς ού-
φεται: λικύλα ότι η πρεσκίλλα ωράστη προσετέ. 22 (Ζά 41.) Ητι εώς εώς εώς
εώς εώς ούτι η φλοβάεις ψήκοβε, εινάδε προ ληπτοχίο, 23 ούτι σοτερός το πρεμά ούτικοε,
ούτιδε, προχοδά ποράδα γαλατίησκδιο στρανθή ούτι φρυγίο, ούτι περιζάλι πελ ούτικη.
24 Ιδεάνηντα ότι ούτικο, απολλώται ούτινεμα, αλεξάνδρινηντα ρόδομα, μάζα ειοβέ-
σεντα, προίδε προσετέ, είλεντα εύηι προ κηνήγαχ. 25 Σένι εήτε ωγλασθέντα πούτη γήνη, ούτι
γοράδα δάχομα, γλαγόλασθε ούτικάσθε ούτιστην πάτη ω γήτη, εέδην πόκλω
κρεψένηε ιωάννινο. 26 Σένι ότι ηαγάτη δερζάτη προ σόνμηνηχ. Σλείσαντα ότι ότι
λικύλα ούτι πρεσκίλλα, προάστη ότι η ούτιστην πομάδα ηαζάστη πούτη γήνη.
27 Χοτάψθ ότι έμδη πρεντη προ λαχάνη, πρεδποστάσθε βράτηα πανιάσα ούτικώμα
προάτη ότι: οήτη πρησέδε τάμω ποσόετεβοντα μηδέ το βέροβαντημα βλήτηο:
28 πτερέδω προ ιδεση ούτι πρεστηλα ωβληκάσθε πρεδ λιδημή, ηαζδη πησάνημη, οήσα
εύητη χρήτη.



ГЛАВА 19. Загало 42.

Бысть же виегда бытии аполях⁸ въ коринтѣ, панелъ, прошедъ въишніѧ стражи, прїиде во єфесъ, и ѿбреѣтъ нѣкїа оѹтикї, ² рече къ нимъ: аще оѹбѡ дхъ сѧ прїбли єстѣ вѣровавши; Онъ же рѣша къ немъ: но ниже аще дхъ сѧй єстъ, слышахомъ. ³ Рече же къ нимъ: во чѣо оѹбо крестисѧ; Онъ же рекоша: во іѡанново крещенїе. ⁴ Рече же панелъ: іѡаннъ оѹбѡ крестъ крещенїемъ покланїѧ, любемъ глагола, да во градѣщаго по немъ вѣрѹютъ, сиричъ во христѣ іиса. ⁵ Слышавши же крестиша во имѧ гдѣ іиса, ⁶ и возложши панахъ на на рѣцѣ, прїиде дхъ сѧй на на, глаголахъ же лѹбикъ и пророчествовахъ. ⁷ Быше же всѣхъ мѹжей таکѡ двадесѧтъ. ⁸ Виедъ же въ сонмище, дерзаше, не ѿбнѣася тру мѣи беїдѣлъ и оѹбралъ, та же ѿ цркви ежинъ. ⁹ И єгда нѣцыи ѿжесточахъ и прѣдѣлъ, заслобаше путь гдѣнъ предъ народомъ, шитѣль ѿ нихъ ѿлѹчи оѹтикї, по всѣмъ днѣ стазиша во оѹтилици мѹжителеа ^{*} нѣкоегѡ. ¹⁰ Сїе же бысть двѣ лѣта, таکѡ всѣмъ жиѳушымъ во лсіи слышати слово гдѣ іиса, жидомъ же и єлениѡмъ. ¹¹ Сїлы же не прости твораше егѡ рѣкама панловыма, ¹² таکѡ и на недѣжныя наосити ѿ (пота) тѣла єгѡ глаголажы и оѹбрѣци, и нещелнити и мѧ ѿ недѣгѡ, и дхомъ лѹкавымъ неходити ѿ нихъ. ¹³ Начаша же нѣцыи ѿ скитаниюхи и ѡдѣнъ заклинателъ именовати надъ и мѹшими дхни лѹкавыя и мѧ гдѣ іиса, глаголюще: заклинамъ въ іисомъ, єгоже панелъ проповѣдѣетъ. ¹⁴ Быхъ же нѣцыи сїнове скены ѡдѣнна архїерей седмъ, иже сїе творахъ. ¹⁵ Шевѣща же дхъ лѹкавий рече: іиса знай и панла сїемъ, вѣ же кто єстѣ; ¹⁶ И скака на нихъ чловѣкъ, въ немже еѣ дхъ лѹкавий, и ѿдолѣвъ и мѧ, оѹбрѣши на нихъ, та же на гдѣ и оѹраненіемъ и зебѣжати ѿ храма ѿнагѡ. ¹⁷ Сїе же бысть разѹмио всѣмъ жиѳушимъ во єфесѣ ѡдѣемъ же и єлениѡмъ, и нападе стражъ на всѣхъ ихъ, и величашеся и мѧ гдѣ іиса: ¹⁸ мнози же ѿ вѣровавшихъ прихождахъ, и сповѣдающе и

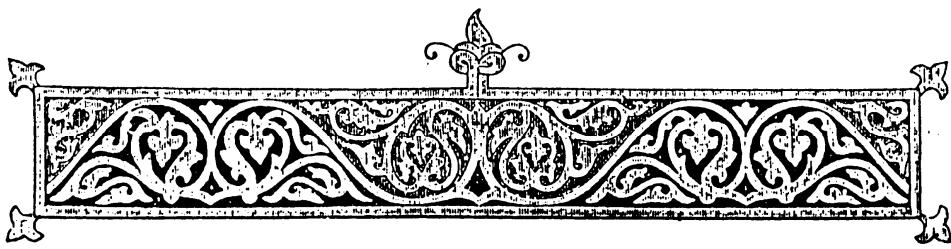
* власнителеа

икав⁸юще дѣлѣа сбоѣ: ¹⁹ довѣльни же ѿ ѿтвѣршихъ чародѣлнїѧ, собраѣше кнї-
 ги сбоѣ, соожига⁸ предъ вѣмн: һа сложиша цѣнны һѣз һа ѿбрѣтоза среѣрѣ пѣть
 тѣмъ. ²⁰ Сице крѣпкѡ сиоѣо гдѣ растѣше һа крѣплѣшеса. ²¹ Ҥ таکоже икончай-
 шася ىѣл, положи пѣнелѣ въ дѣствѣ, прошѣдъ македонию һа ѧхайю, һти во іерлімъ,
 реікѡ бываш⁸ мѣ тѣмѡ, подобаєтъ мѣ һа римъ виѣдѣти. ²² Послаѣа же въ
 македонию дѣлѣ ѿ ѿтвѣршихъ ємъ, тїмодѣа һа ѿѣста, самъ же преѣыстъ врѣ-
 ма во ѧсіи. ²³ Быістъ же во врѣма ѡно молвѣ не мала ѿ пѣтѣ гдѣн: ²⁴ дїмит-
 рїй бо иѣкто һменемъ, среѣрокаѣа, творлїи храмы среѣбраны ѧртемидѣ,
 подаѣше хиитрецѣмъ дѣланїе ^[1] не мѣло, ²⁵ ҥже собраѣа һа һны сицевыіхъ
 венеіи дѣлателн, рече: мѣжїе, вѣстѣ, таکѡ ѿ ѿгѡ дѣланїѧ довѣльгтво житїю
 нашемъ єістъ: ²⁶ һа виѣднте һа сиышиште, таکѡ не токмѡ єфесъ, но мѣло не всю
 ѧсію пѣнелѣ сеи прерѣбъ, ѿбрати многъ народъ, глагола, таکѡ не ѿтъ бози,
 ҥже рѣкамъ чеолвѣческимъ бываштъ: ²⁷ не токмѡ же ىѣл еїдъ прїемлетъ
 наша часть, єже бы во ѿблнченїе не прїигн, но да бы һа велнкїја богнни ѧрте-
 миды храмъ ни во чѣоже не вмѣнниса, һматъ же разорнтина һа велнчество
 єл, ҥже всѣлѣ ѧсіа һа велнннал почнитѣтъ. ²⁸ Сиышишше же һа бываше һсполнени
 ՚аростн, вопїлхъ глаголюще: велнка ѧртеміда єфесскад. ²⁹ Ҥ һсполниса градъ вѣсь
 матеѣжа: оѹгремншася же єдинодѣшина на поздорище, вогнїшше гаїа һа ѧрї-
 тархъ македониы, дѣгти ^[2] пѣнловы. ³⁰ Панлъ же хотлѣщъ виѣти въ народъ,
 не ѿставлѣхъ єгѡ оѹнїци: ³¹ иѣцыи же ѿ ѿгѡ иѣдѣшина начальники, ѡщие ємъ
 дѣзи, пославши къ иемъ, моллѣхъ не вдѣти сеи въ поздор. ³² Дѣзи же оѹбо
 ՚но иѣкто вопїлхъ: еїе бо сеобранїе смѣшиено, һа множайши ѿ ѿѣдл-
 хъ, чесѡ рѣди собрашаса. ³³ Ѡ народъ же ՚изераша ՚алеѣндра, ՚извѣдшымъ єгѡ
 іѣдѣшина. ՚алеѣндра же, помаѣвъ рѣкою, хотлѣшше ѿвѣшати народъ. ³⁴ Раздѣлѣ-
 ше же, таکѡ іѣдѣнина єістъ, гласъ быістъ єдинъ ѿ ѿѣхъ, таکѡ на дѣлѣ
 вопїющиҳ: велнка ѧртеміда єфесскад. ³⁵ Оѹгнїшина же инижники народъ, рече:
 мѣжїе єфесскїи, кито бо єістъ чеолвѣкъ, ҥже не вѣстъ, таکѡ єфесскїи градъ
 илжнителъ єістъ велнкїја богнни ѧртемиды һа дїопета; ³⁶ беъ вѣлкагѡ оѹбо пре-
 коислѣа сїмъ сице ѡщымъ, погрѣбно єістъ вѣмъ везмѡлвнныи бывти һа
 ииичт旣е бевчнно творнти: ³⁷ прїведоістѣ бо мѣжїи сїхъ, ни храмъ (ѧрте-

^[1] итлажанїе

^[2] сопѣтини

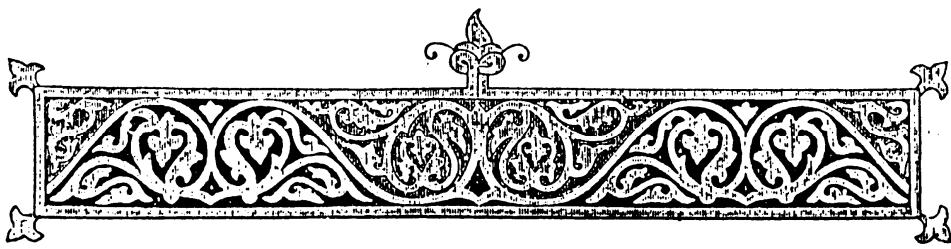
мідннз) ѡікрáдшнхз, ннжè богýню вáш8 ҳ8лаփнхз:³⁸ ՚пє օ՞բш днмнітрїй ՚ нжè
сз нáмз ҳ8дѡжннцы ՚л8тгз кз ком8 ՚лóбо, ՚8дыì ՚8тъ ՚ ՚н.д.үпáтгн ՚8тъ: да
поéмлютгз др8гз на др8гз:³⁹ ՚пє лн же чтò ՚ ннбýхз ՚пєетe, вz ՚лкбннѣмz
собрánїи ՚лзрбшнтса:⁴⁰ ՚бо ՚եдств8емz порнцáемn бытн ՚ крамолѣ днéшнен,
нн ՚днннѣй вннѣ ՚8шeн, ՚ нéнжe возмóжемz воздáтн ՚лóбо ՚тремлéнїа ՚еgѡ.
՚ ՚л ՚еkз ՚лсп8стгн ՚обрáвшнїа ՚арóдз.



Гла́вà 20.

По оұтншешенің же молві, призвеáвз пâнелz оұчнкі, оұтбешивz һ цѣловáвz һжz, һзыде һті вz македонію.² Прошедz же сграны әны һ оұтбешивz һжz слóвомz миogимz, прїндe во єлладz:³ пожіевz же мїзы тры, бýившz наинь нафетz ў іадеý, ҳотлашz ўвезтия вz сүрію, бýисть ҳотбніе возвратнтия иквозѣ македонію.⁴ Поглебова же ємz дâже до әсін сағіпартz пирровz бéрланинz, солz наине же әрістархz һ секундz, һ гайи дेरваланинz һ тимодеý, әсіане же түхікz һ трофімz.⁵ Сін предшедше жадахz наез вz траадѣ.⁶ Мы же ўвезбóхомиа по днéхz ѡпрѣсночныихz ў фїліппz һ прїндóхомz кz нâmz вz траадz во днéхz плати, һдѣже преебіхомz дній седмь.⁷ (**Зл 43.**) Во єдінz же ў єбенштz, соравшымса оұчнкáмz преломнти ҳлбез, пâнелz беғедоваше кz нâmz, ҳотл һзыити на оұтрїи, простире же слóво до полчиши.⁸ Балхz же сұғызы миѡгн вz гóрницѣ, һдѣже ебхомz сóбранн.⁹ Седа же иѣкто йноша, һменемz єнтухz, во өкнѣ, ѡтлагченикz сиомz глағбóкимz, глағолюшz пâнлz ѡ миозѣ, преклониса ў сиа, паде ў траекробинка дольz, һ вазлша єгò мéртва.¹⁰ Сошедz же пâнелz нападе наинь, һ ѡбемъ єгò рече: не мольнте, һбо дшшà єгѡ вz нэмz єртъ.¹¹ Возвшедz же һ преломль ҳлбез һ відшь, довольнш же беғедовавz дâже до Зарн, һ тақш һзыде.¹² Приведоша же Ӧтрока жиба һ оұтбешншаса не мálш.¹³ Мы же, пришедше вz корабель, ўвезбóхомиа во әсіонz, ўтдz ҳотлаше појти пâнла: тақш бо наимz еї повелѣлz, ҳотл сáмz пѣшь һті.¹⁴ Ҳайко же сиідеса из наими во әсіонѣ, взёмише єгò прїндóхомz вz міттүлінz.¹⁵ Ҳ ўтдz ўвезшеса, во оұтрїе пристархомz протиевz хію, вz дрғай же ўвезбóхомиа вz сáмонz, һ преебівшe вz трағуллін, вz граддций же денъ прїндóхомz вz мілінтz:¹⁶ (**Зл 44.**) 18дн бo пâнелz мімо һті єфесz, ҳайко да не бѣдетz ємz злосибети во әсін, тщашееса, әшe возможно бѣдетz, вz денъ платедеслтнй бýити во іерлімѣ.¹⁷ Ӧ мілінта же послáвz во єфесz, призвà пресвýтеры црквныиа,¹⁸ һайко же прїндóша кz немz, рече кz наимz: вы вѣстe,

ѣкѡ ѿ пѣрвагѡ днѣ, ѿнѣлиже прїндóхъ во лсію, какѡ съ вамъ всѣ врѣмѧ быхъ,
¹⁹ рабо́тала гдѣви со всакимъ смиреномѣріемъ и многими слезами и напастьми,
прилаги́вшими сѧ мнѣ ѿ ізде́нскіхъ наставъ: ²⁰ ѣкѡ ни въ чесомъ ѿ полез-
ныихъ ѿбнідхса, єже сказати вамъ и налагити въсъ предъ людьми и по
домомъ, ²¹ Засвидѣтельствѹ ѿдѣсмъ же и єллинѡмъ єже къ бѣг покалѣи
и вѣрѹ ѣже въ гда нашего іиса христѧ. ²² И иѣтъ, се, азъ сказани дхомъ градѹ
во іералимъ, ѣже въ нѣмъ хотѣшилъ приключити сѧ мнѣ не вѣдыи: ²³ точю
ѣкѡ дхъ стыи по всѣмъ грады свидѣтельствѹетъ, гла, ѣкѡ оўзы мене и
скорбенъ жадѹтъ. ²⁴ Но ни єдино же попечение творю, ниже и мамъ душъ мою
чеснѹ сеебѣ, разве єже скончати течение мое съ радостю и сльзѹ, юже
приложъ ѿ гда іиса, Засвидѣтельствѹвати єму ие блгти ежїа. ²⁵ И иѣтъ, се, азъ
вѣмъ, ѣкѡ ктомѹ не оўзрише лицѧ моегѡ въ вѣ, въ иныхъе прондохъ
проповѣдѹ црквие ежїе. ²⁶ Тѣмже свидѣтельствѹ вамъ во днешнии дѣнь,
ѣкѡ чистъ азъ ѿ кроуе всѣхъ, ²⁷ не ѿбнідхса бо сказати вамъ виу болю
ежїю. ²⁸ Винмайте оубо сеебѣ и всемѹ стадѹ, въ нѣмъже въсъ дхъ стыи постѣни
єпископы, пастыри цркви гда и ега, юже стажа кроубио сбоеню. ²⁹ Азъ бо вѣмъ
сіе, ѣкѡ по ѿшесстви мое ми иудији вѣдѹтъ волци тл҃жци въ въсъ, не падлѹи
стада: ³⁰ и ѿ въсъ смирихъ востанѹтъ мѹжїе глаголющи разверащеныа, єже
штограти оўчнікъ вселеди сеебѣ. ³¹ Се гѡ ради едините, поминнѹще, ѣкѡ тра лѣта
нощь и дѣнь не престаляхъ оўчѧко слезами єдинаго когождо въсъ. ³² И иѣтъ
предаю въсъ, брагїе, егови и словѹ блгти єгѡ, могущемѹ настави и дати
вамъ наслѣдїе во ѿцѣнныихъ всѣхъ. ³³ Сребра иллю златы иллю ризвъ ни єдинаго
возжелахъ: ³⁴ сми вѣстя, ѣкѡ тревованїю мое и сѹшымъ со мню послѹ-
жисти рѹцѣ мои си. ³⁵ Всѧ сказахъ вамъ, ѣкѡ таикѡ традждающыи
подобаетъ засвидѣти немощиа, поминнѹти же слово гда іиса, ѣкѡ сѧ
блаженниче єсть паче даётъ, не жели прїнимати. ³⁶ И сѧ рече, преклонъ кулѣна
своѧ, со вѣмъ ими помолиша. ³⁷ Многъ же бысть плачь вѣмъ: и нападше на
въиу паловѹ, ѿбловызахъ єгѡ, ³⁸ скорбѧще напаче ѿ словеси, єже рече, ѣкѡ
ктомѹ не имѹтъ лицѧ єгѡ оўзрѣти. Привождахъ же єгѡ въ корабль.



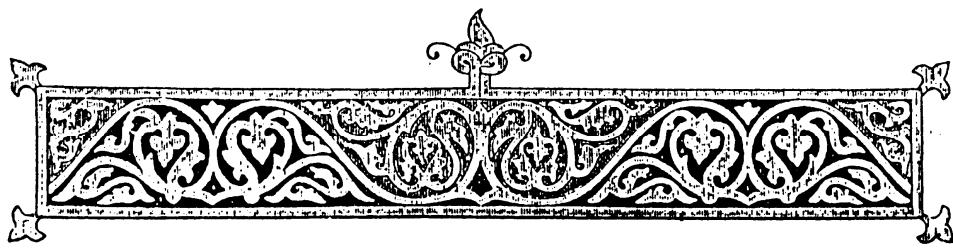
ГЛАВА 21.

Иакоже бысть ѿвѣтъ ѿвѣтніемъ наимъ, ѿтъ огнѣмъ, прѣмъ шедше прїндѣхомъ въ кѡнѣ, въ драгіи же дѣнь въ рођесу и ѿвѣтѣ въ патрѣ: ² и ѿбрѣтше корабль прѣходлѣпъ въ фінїкію, возшедше ѿвѣтѣхомъ. ³ Визнѣкшии же наимъ кѹпрѣ ѿстѣвлѣше ѿшѹю, плыхомъ въ сѹрію и пристаѣомъ въ турѣ, тѣмъ бо бѣше кораблю и зложнѣти брѣмѧ: ⁴ и ѿбрѣтше оѹчнїкѣ, пребыїомъ тѣ дніи сѣдмь: иже палови глаголахъ дхомъ не вогоднѣти во іерлѣмъ. ⁵ Бѣдѣ же бысть наимъ икончати днѣ, и зшедше идохомъ, провождающыи наисъ вѣтмъ съ женамъ и дѣтѣмъ дѣже до виѣ града: и преклоныше кволѣна при брѣзѣ помолихомъ. ⁶ И цѣловавше драгъ драга виидѣхомъ въ корабль, онѣ же возвратиша во съвѣтъ си. ⁷ Мы же, плаванїе наченіе ѿвѣтѣ турѣ, пристаѣомъ во птолемаидѣ, и цѣловавше братїю, пребыїомъ дѣнь єдини оѹ наимъ. ⁸ (Зѣ 45.) Но оѹгрїе же и зшедше палевъ и иже съ наимъ, прїндѣхомъ въ кесарію, и вшедше въ домъ філіппа елговѣстнїка, ѿѣла ѿвѣтѣ (дїаконъ), пребыїомъ оѹ негѡ. ⁹ Се гѡ же бѣхъ дциерин дѣвѣнци чеїтѣри прорицанїи. ¹⁰ Пребыванїи же наимъ тѣмъ днѣ мнѡгы, сиnde иѣкто ѿвѣтѣ прѣр҃окъ, именемъ агавъ, ¹¹ и пришедъ къ наимъ и вѣтмъ поасъ паловъ, съвѣтѣвъ же съвѣтъ рѣцѣ и ѿвѣтѣ, рече: таїкѡ глаголетъ дхъ сѣтѣи: мѣжа, єгѡже єсть поасъ сѣи, таїкѡ съвѣтѣ (єго) во іерлѣмѣ іудеи и предадѣтъ въ рѣцѣ изыаковъ. ¹² И иакоже съвѣтѣхомъ сїлъ, молахомъ мы же и наимѣстнїи ^{*}, не вогоднѣти ємъ во іерлѣмъ. ¹³ ѩвѣща же палевъ и рече: чѣто творитѣ, плавающе и сокращающе мѣ сѣдце; извъ бо не точио съвѣтлии быти (хощѣ), но и оѣмрѣти во іерлѣмѣ готовъ ємъ за имѧ гдѣ іїса. ¹⁴ Не повинѹющися же ємъ, оѣмолчахомъ, рече: вѣла гдна да єдетъ. ¹⁵ По днѣхъ же сиҳъ оѹготобльшеса взыдохомъ во іерлѣмъ: ¹⁶ прїндѣша же съ наимъ и иѣцыи оѹчнїци ѿвѣтѣ кесаріи, ведающе съ събѹю, оѹ негѡже бы ѿбнѣтѣ наимъ, мнасши иѣкоего кѹпранина, дреѣнааго оѹчнїка.

* тѣмошнїи жителїе

¹⁷ Бы́вшимъ же на́мъ во іерлімѣ, любезиу прїа́ша на́съ братію. ¹⁸ На оўтре
же ви́де пâнелъ съ на́ми ко іакову, всі же прїа́ша ста́рцы. ¹⁹ А цѣловавъ
и́хъ, сказа́ше по єдіномѹ кое́ждо, є́же сотвори бѣ во і́зыцѣхъ са́жениемъ
є́гѡ. ²⁰ Онъ же са́шавше сла́влахъ бѣ и́ рекоша є́мѹ: ви́дниши ли, брате,
коли́къ тѣмъ є́сть і́адеи вѣроавшихъ; и́ всі ревнитеље Закону є́тъ:
²¹ оўбѣстнися же ѿ ѿ́твѣтъ, та́къ шестипленію оўчиши ѿ Закона мѧчёва
жнѣвьшыя во і́зыцѣхъ всіл і́адеи, глагола не ѿбрѣзовати и́мъ чада своихъ,
ниже во ѿбѣчалъ Отеческихъ ходити. ²² Чго оўбо є́сть; Всакъ подобаетъ
народу си́нтиса: оўслышатъ бо, та́къ пришель зи. ²³ Сїе оўбо сотвори, є́же ти
глаголемъ: є́тъ ѿ на́съ мѧжіе че́тыри ѿбѣща́ше се́бе бѣ: ²⁴ сїл по́мъ
ѡчнитися съ на́ми и́ наждиши на и́хъ, да ѿтры́жутъ си́ главы: и́ размѣютъ
всі, та́къ возвѣщеныя и́мъ ѿ тиа́ни и́ничто же є́тъ, но пре́былаеши и́ сámъ
Законъ храни. ²⁵ А ѿ вѣроавшихъ і́зыцѣхъ мы́ посланомъ, і́ади́вше и́ничто
же таково е́тъ си́нтиса: оўда́ленныи и́ блага. ²⁶ (Зі 46) Тогда пâнелъ по́емъ мѧжы ѿны, на
оўтре съ на́ми ѿчиши ви́де во святынице, возвѣща́ла и́сполненіе дній
ѡчишиенія, до́ндеже принесено бы́сть за є́динаго кое́ждо и́хъ приношеніе.
²⁷ А та́коже хота́хъ се́дмъ дній икончати, и́же ѿ ла́зіи і́адеи, ви́дѣвше є́гѡ во
святыни, на́вадиша ве́сь народъ и́ возложиша на́нь рѹцѣ, ²⁸ воги́ще: мѧжіе
и́льстїи, помози́те: се́й є́сть че́лобе́къ, и́же на лю́ди и́ Законъ и́ на мѣсто
сїе се́хъ всю́дъ оўчи́ти: є́щє же и́ є́ллини введе въ церковь и́ ѿквери сї́бе
мѣсто сїе. ²⁹ Блажъ бо ви́дѣли тифіма є́фесиана въ гра́ду съ на́мъ, є́гоже
мнѧхъ, та́къ въ церковь вве́лъ є́сть пâнелъ. ³⁰ Подви́жеся же гра́ду ве́сь, и́
бы́сть стече́ніе лю́демъ: и́ є́мшее пâнла, влеча́хъ є́гѡ вонъ и́зъ церкви, и́ ѿбіе
затворишиася дѣ́рн. ³¹ И́щущимъ же и́мъ оўбнити є́гѡ, взы́де вѣ́сть къ
тыса́щику спи́ры, та́къ ве́сь возмѹти́ся іерлімъ: ³² Онъ же ѿбіе по́мъ вонны
и́ сопи́ни, притече на на́лъ: онъ же ви́дѣвше тыса́щиника и́ вонны, пре́сташа
ви́ти пâнла. ³³ Приступъ же тыса́щинку та́гъ є́гѡ и́ повелѣ сва́зати є́гѡ
веригома же лѣ́звиома дѣ́мъ, и́ вкопоша́ше: ктò оўбеш є́сть и́ чтò є́сть
сотвори. ³⁴ А рѹзинъ же и́но и́что воги́ахъ въ народѣ: не могіи же размѣти
и́звѣстное молви ради, повелѣ ѿвсегда є́гѡ въ по́лкъ. ³⁵ Богда же бы́сть на
степене́хъ, приложи́ся воззви́женъ бы́ти є́мѹ ѿ вони и́зъ жды ради на́рода,
³⁶ по́слѣдоваша бо множество людій зови́шихъ: возмъ є́гѡ. ³⁷ Хота́ же ви́ти

въ пôлкъ пâнелъ глагóла тýсѧщи икона: ѿшъ лѣтъ ми єсть глаголати что
тебѣ; Она же рече: гречески оўмѣши ли; ³⁸ не тý ли єси єгýптолиницъ, прѣжде
сихъ дній превѣщаўши и нѣзвѣдый въ пъстрыню честьи тýсающы мѣжени сїкарѣн;
³⁹ Рече же пâнелъ: ѿзъ чловѣка оўбѡ єсмъ іудеиницъ, тарасииницъ, славнаго
града въ кїлїкін житѣль: молю же тѧ, повелѣ мнъ глаголати къ людемъ.
⁴⁰ Повелѣвшъ же ємъ, пâнелъ стоя на ступенехъ помаѣвъ рѣку къ людемъ:
многъ же безмолвїю бывшъ, возгласи єврѣйскимъ ѿзыкомъ, глагола:

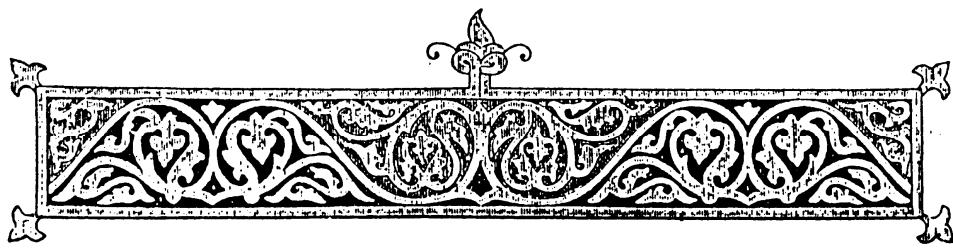


ГЛАВА 22.

8 Жиē брāтїе һ̄ őтци, ѹ́слы́шнте мόй къ вáмъ н̄иѣ ювѣтъ.² Слы́шавше же, та́кѡ ҃евре́йскимъ ѧзы́комъ возгласи къ нимъ, пáче приложиша бе́змóлвїе. 9 Рече:³ ѧзъ оѹ́бѡ ҃сíмь мѹ́жъ ѹдéанинъ, роди́лся въ тárтѣ кíлїкíи-стѣмъ, вос-пинтаниж же во градѣ сéми при ногъ гамалїи-лашъ, на кáзанъ н̄звѣстнѡ őтéчес-комъ злако́нъ, ревни́тель сýй бáжїй, та́коже ви́и вы ҃сíтѣ днéсъ:⁴ ӈже сéй пðть гони́хъ да́же до смéрти, вложà һ̄ преда́лъ въ тэмніцъ мѹ́жы же һ̄ жéны, 5 та́коже һ̄ ăрхїефéнъ сенде́тельстvе́тъ ми һ̄ ви́и стáрцы: ѿ нíхже һ̄ посланія прíемъ къ жиевѣщымъ въ дамáсцѣ брátїамъ, ӈда́хъ привести сѹ́щыя тámо свлáзны во ѹерлімъ, да мѹ́чатса. 6 Бы́сть же ми ӈда́шъ һ̄ привезжáюшися къ дамáску въ полдне, ви́езди́пъ съ нéбесъ ѿблisстя се́тъ мнóгъ ѿкresстъ менé. 7 Падо́хъ же на зéмлю һ̄ сlýшахъ гла́съ глю́шъ ми: сáгуе, сáгуе, что́ мла-го́ниши; 8 ѧзъ же ювѣтъ: кто́ ҃сí, гđи; рече же ко мнѣ: ѧзъ сíмь ѹи́съ на зáрéй, ѿгóже ты го́ниши. 9 Со мнóю же сѹ́ши се́тъ оѹ́бѡ ви́дѣша һ̄ пристра́шини бýша, гла́са же не слы́шаша глю́шаго ко мнѣ.¹⁰ Реко́хъ же: что́ со тво́ю, гđи; Гđи же рече ко мнѣ: востáвъ ӈди въ дамáску, һ̄ тámо речéтса ти ѿ ви́бхъ, та́же вчннено ти ҃сíтъ тво́рити.¹¹ Ҥ та́коже не ви́дѣхъ ѿ се́та Ӯна́гъ, за рѹ́къ ведомъ ѿ сѹ́шихъ со мнóю, ви́до́хъ въ дамáску. 12 Ани́ния же нéкijй, мѹ́жъ благоговéнъ по злако́нъ, сенде́тельстvованъ ѿ си́хъ жиевѣшихъ въ дамáсцѣ ѹдéй,¹³ пришедъ ко мнѣ һ̄ стáвъ рече ми: сáгуе брátїе, про зри. Ҥ ѧзъ въ то́й чáсъ воззréхъ на́нь.¹⁴ Ӯнъ же рече ми: бѓз őтéцъ на́шихъ н̄звóли * та́ль раздмéти хотéни ѿгѡ, һ̄ ви́дѣти прéника, һ̄ слы́шати гла́съ ѿ се́та ѿгѡ:¹⁵ та́кѡ б҃деши ємъ сенде́тель ѿ ви́бхъ че́ловé-кѡвъ ѿ си́хъ, та́же ви́дѣлъ ѿгѡ һ̄ слы́шалъ:¹⁶ һ̄ н̄иѣ что́ мéдлиши; востáвъ кре́стъ һ̄ ѿмýи гре́хъ тво́й, призвáвъ ѿма гđа ѹи́са.¹⁷ Бы́сть же возврати-шь ми ся во ѹерлімъ һ̄ молáшь ми ся въ цéркви, бýти во н̄звéтъ плéни

* преди зефá

¹⁸ ḥ ви́дѣти ेгò глаго́люща мì: по́тши́са ḥ ńзы́ди и́ко́ра ńз ىе́рли́ма, зале́ не прї́мдѣтъ си́ндѣтъствъ твоегѡ, ےже ḡ ми́. ¹⁹ ȴ ăзз рѣ́хъ: г н, са́ми вѣ́-датъ, ȴкѡ ăзз вѣ́хъ ви́ждáл въ темни́цѣ ȴ б҃я по си́номи́цихъ вѣ́рдю́шыя въ тѧ, ²⁰ ȴ ेгда ńзы́вáшеса́ кро́вь стефа́на си́ндѣтъствъ твоегѡ, ȴ са́мъ вѣ́хъ сто́л ȴ си́нзволáл օубї́енїю ेгѡ ȴ си́трегій ри́зз օубї́вáючи́хъ ेгò. ²¹ ȴ рече́ ко ми́: ȴдн, ȴкѡ ăзз во ńзы́ки далéче по́сли тѧ. ²² По́сли́ша́хъ же ेгѡ дáже до се́гѡ словесе́ ȴ воздви́гóша гла́съ се́бóй, глаго́люще: возмì ѿ земли́ та́ковáго, не подоба́етъ бо ेмъ жи́ти. ²³ Вопи́о́шымъ же ȴмъ ȴ мéщдю́шымъ ри́зы ȴ пра́хъ возмета́юшымъ на возда́хъ, ²⁴ повелѣ́ тýса́ви́нику ѿ ве́стъ ेгò въ по́лкъ, ре́къ ра́нами ȴстла́зати ेгò, да раздмѣ́тъ, за кѹю ви́нъ та́кѡ воли́ахъ на́инъ. ²⁵ ȴ ȴко́же про́таго́ша ेгò ве́рвьмì, рече́ къ си́то́лщемъ си́отни́къ пâнелъ: че́ловéка ри́мла́нина ȴ не́всéжде́на лѣ́ть ли ेстъ вáмъ ви́ти; ²⁶ Слы́ша́въ же си́отни́къ, при́стдпнъ къ тýса́ви́нику, сказа́, глаго́лъ: ви́ждь, чго́ хóшеши си́то-вори́ти; че́ловéка бо се́й ри́мла́нина ेстъ. ²⁷ При́стдпль же тýса́ви́нику рече́ ेмъ: глаго́лъ мì, ри́мла́нина ли ेси́ ты; ȴнъ же рече́: ेнъ. ²⁸ ȴвѣ́шà же тýса́ви́нику: ăзз мно́гою цѣ́ною наре́ченою жи́тельствъ се́гѡ си́ла́жахъ. Пâнелъ же рече́: ăзз же ȴ роди́хъ въ нéмъ. ²⁹ ȴбїе օубї́о ѿ го́шти́ша ѿ негѡ хо́тлшїи ेгò ȴстла́зати, ȴ тýса́ви́нику же օубї́оса, раздмѣ́въ, ȴкѡ ри́мла́нина ेстъ, ȴ ȴкѡ б е ेгò си́ла́зали. ³⁰ На օубї́рие же, хо́тлъ раздмѣ́ти ȴстни́къ, чесъ рáди а́клиевета́етъ ѿ 18дeнъ, разрѣ́ши ेгò ѿ 17зз ȴ повелѣ́ прї́нти ȴрхїе́рэ́мъ ȴ ви́семъ си́бо́ръ ȴхъ: ȴ си́едъ пâнла, по́стáви (е́гò) пре́д нéмъ.

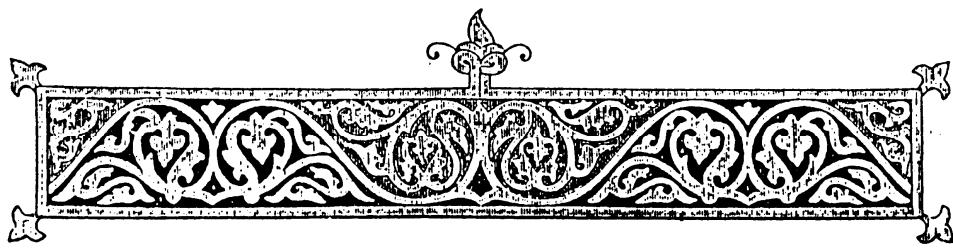


ГЛАВА 23. Загало 47.

ОЗЗРІВЗ же пâнелз на сôнмz, рече: мðжїе братїе, ѿзв вceю сôвѣстїю блгю жнтьельствовахz предъ бгомz дâже до сегѡ днє. ² Архїерéй же лнанїа повелѣ предстолцымz ємъ вити єгѡ оѹстѧ. ³ Тогдà пâнелz рече къ немъ: вити тлъ имать бгъ, стѣно повѣплея: н ты седнши сдл ми по закону, преступлѧ же закону велнши, да вїнотъ мл. ⁴ Предстолции же рѣша: архїерю ли бжїю досаждаети; ⁵ Рече же пâнелz: не вѣдалъ, братїе, ткѡ архїерей єсѧ: писано бо єсть: кнлзю людій твоихъ да не речеши тлъ. ⁶ Разумѣвз же пâнелz, ткѡ єднна чисть єсть саддкѣй, драгл же фарїсѣй, воззвѣ въ сонмиши: мжїе братїе, ѿзв фарїсѣй єсѧ, синъ фарїсѣовъ: ѿ ѿпованїи н ѿ воскрнїи мртвыхъ ѿзв сдл прїемлю. ⁷ Се же ємъ рекшъ, бысть распра междъ саддкѣи н фарїсѣи, н раздѣлися народа: ⁸ саддкѣи бо глаголютъ не быти воскрнїи, нн аггл, нн дхл: фарїсѣи же нсповѣдуютъ обоѧ. ⁹ Бысть же клнчъ велнкъ, н востаўше кнжинцы чисти фарїсѣискiя прахъ сдл междъ субою, глаголюще: нн єднно тлъ ѿбрѣтаемъ въ чесловѣцѣ симъ: лще же дхл гла ємъ нлн аггл, не противимся егъ. ¹⁰ Мнозѣ же бывшай распра, боло тылашнику, да не растерзанъ вѣдетъ пâнелз ѿ нхъ, повелѣ воннамъ снити н восхнити єгò ѿреды нхъ н вести (єгò) въ полкъ. ¹¹ Въ насташдю же нощь предстаѣвъ ємъ гдь, рече: дерзай, пâнле: ткоже бо синдѣтельствовалъ єси тлже ѿ мнѣ во іерлнмѣ, снце ти подобаещъ н въ римѣ синдѣтельствовати. ¹² Бывшъ же дню, сопроршъ нѣцыи ѿ іадѣи сопѣтъ ^{*}, заклыша се, глаголюще не йспти нн пнти, дондеже оѹбїютъ пâнла: ¹³ блхъ же множае честиредеслатиихъ сю клатвъ сопрорши, ¹⁴ нже приступиши ко архїеремъ н старапемъ, рѣша: клатвою проклажомъ сеbe ннчитоже вкладнти, дондеже оѹбїемъ пâнла: ¹⁵ ннѣ оѹбо вѣ скажите тылашнику из суборомъ, ткѡ да оѹтре сведеетъ єгò къ вамъ, лки бы хотлще разумѣти нзвѣстнѣе тлже ѿ немъ: мы же, прѣждѣ дâже не привлнжнти сдл ємъ, готови

* наѣтъ

Е́смы օ՞բի́ти Ե́гօ. ¹⁶ Слýшавъ же сýнъ сеетры́ пáгловы кóвъ, пришéдъ һ вшéдъ въ пóлкъ, сказа пáвлъ. ¹⁷ Призвáвъ же пáнелъ Ե́дýнаго ѿ տýспинкъ, рече: յнош8 сегò ѿвèдн къ тýспинкъ: հմատъ бо հéчто сказáти Ե́м8. ¹⁸ Օнъ же օ՞бо поимъ Ե́гօ приведе къ тýспинкъ һ рече: օվзинкъ пáнелъ призвáвъ мѧ, օվмоли օվգո յнош8 привестн къ тeeбѣ, հմ8ца հéчто глаголати тeeбѣ. ¹⁹ Поимъ же Ե́гօ Յа թ8к8 тýспинкъ һ ѿвèдн на Ե́дýнѣ, вопрошáше Ե́гօ: чтò Ե́стъ, Ե́же հմашн возвéстнти мն; ²⁰ Рече же, Յакъ ի8дéе տвéшáша օվмоли տѧ, Յакъ да օվтրե սведéши пáгла къ հմъ въ տобóръ, ակи бы խотáшымъ հվեսніе հстлазáти լже ѡ նéмъ: ²¹ Եղ օվбо не послáши հչ: լóвлатъ бо Ե́гօ ѿ ինչ լ8жїе множле чепы́редесати, նже ձлклáша сеbe իн մстн իн пýти, дóндеже օվբiютъ Ե́гօ: һ ինѣ գогóви ց8ть, չайще աբéшáնiլ, Ե́же ѿ տeeбѣ. ²² Тýспинкъ օվбо պ8դстн յнош8, ձլեшáвъ իн Ե́дýном8 же повéдати, Յакъ սի լանль Ե́սի մнѣ. ²³ Ի պризвáвъ Ճа հéкїл ѿ տýспинкъ, рече: օվготóвнта (մն) Յоնнавъ Յօրջéննыչ Ճեստѣ, Յакъ Ճа հd8тъ до Կесарի, ի կýнннкъ սéմьдесатъ, ի սтреլéцъ Ճեստѣ, ѿ տրéтїլгш չմա հóփи: ²⁴ Ի սկóты պривестн, Ճа Յаднвше пáгла յրօդатъ Ճо ֆիլїզ հгемшна. ²⁵ Նаписà же (ի) յօւնիե հմ8шее աբրազъ սéй: ²⁶ կլանді լնія դержáвном8 հгемшн8 ֆիլїզ բáдоватнся: ²⁷ լ8жка սегò լата ѿ ի8дéй ի հմ8шա օվբiена եýти ѿ ինչ, պրտ8пль չз Յանы ա8хъ Ե́гօ, օվբéմѣвъ, Յакъ րýмланинъ Ե́стъ: ²⁸ Խотá же բաշ8մéти Յиն8, Ե́лже բáն յօմáх8 նáնъ, սведóхъ Ե́гօ Յа տóմище հչ: ²⁹ Ե́гօже աբրետօхъ ալагóլ8ема ѡ Յзыскáնին ձկóна հչ, իн Ե́дýно же յօտóйно յմéրтн հլի օվзамъ յօրբéшéниe հմ8шա: ³⁰ սկáзан8 же եýвш8 մն կóв8 խотáш8 եýти ѿ ի8дéй ի լ8жка սегò, աբie յօլáхъ (Ե́гօ) կъ тeeбѣ, ձլեшáвъ ի կլеветнкóմ (Ե́гѡ) յլаголати յред տобóю, Ե́лже նáնъ: Յարաвъ բ8ди. ³¹ Յоնн же օվбо по յօվելбнном8 հմъ, Յզéմше пáгла, Յедóша աբ հóփъ Յо լнтїпат-րид8: ³² Յо օվтրе же, աբtáвльше կóнннкн հтн չз ինмъ, Յօվբратншася Յа յօլкъ. ³³ Օнн же յրишéдше Յа Կесарію ի Յдáвше յօւնիե հгемшн8, յредտáвн-шա Ե́м8 ի յօլла. ³⁴ Պրочéтъ же հгемшн յօւնիե ի Յօվքш, ѿ կóе աբլастн Ե́стъ, ի օվբéմѣвъ, Յакъ ѿ կýлїкн, рече: ³⁵ օվընш8 ѡ տeeбѣ, Ե́гда ի կլевет-նнци յвоն յրиհ8тъ. Ի յօվելի Յа յրետár հրածօվի ստրеփн Ե́гօ.

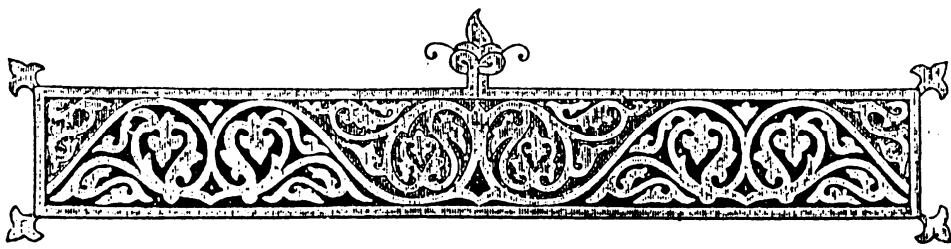


Гла́вà 24.

По пла́тихъ же дне́хъ си́де архиерей ла́ниа со ста́рцы и из ри́торомъ и́ккимъ тे́ртúломъ, иже скла́шиа и́гемо́нъ и́з паня́ти. ² При́званиъ же бы́вашъ и́мъ, нача́ти кла́вета́ти те́ртúлъ, глагола: ³ мно́гъ ми́ръ о́удчайще тво́ю, и и́справ- ле́нија бы́вáешъ и́збýкъ и́семъ тво́имъ промы́шлени́емъ, вслáкимъ же и́збра- зомъ и ве́здѣ прíемлемъ, держа́вныи фи́лїзъ, со вслáкимъ благода́рени́емъ: ⁴ но да не мно́жася ста́жкаю те́бѣ, молю та посла́шти на́съ ви́ратцъ тво́ею кро- тостию: ⁵ и́збрéтóхомъ бо мъжа сего ги́бните́ла и дви́жьща про́тивлéниe ве́бъмъ и́зде́емъ жи́вьши́мъ по ве́селии́ти и предста́тила (и́зща) на́зарéнити́и и́зреи, ⁶ иже и цéрковь поклони́са и́зкверни́ти, и́згóже и та́хомъ и по зла́ко́нъ на́шемъ хо́тбхомъ и́зди́ти и́мъ: ⁷ пришедъ же лу́стя тýлаши́нику, мно́гою си́лою и́з ру́ку на́шихъ и́зхити и́згò и къ те́бѣ послà, ⁸ повелéвъ (и на́мъ) пое́млюши́мъ на́нь и́ти къ те́бѣ: и́з негóже возмо́жеси сámъ рази́зди́въ и́з ви́хъ си́хъ пози́ти, и́з нíхъ же мы пое́млемъ на́нь. ⁹ Сложи́шиася же и и́зде́з, глаголюше си́мъ та́къ бы́ти. ¹⁰ О́вѣщъ же паня́ти, поманю́вшъ и́мъ и́гемо́нъ глаголати: и́з мно́гихъ ле́тъ и́зща та́къ и́зди́ю пра́ведна и́збýкъ и́семъ и́збди́и, благоди́ши́и же и́з ми́- щи́ши́и, ¹¹ моги́шъ та́къ рази́зми́ти, та́къ не мно́жася ми́и и́зеть дни́и два́деся- ти́хъ, и́знелéже взы́дохъ поклони́тиса во и́збрéни́и: ¹² и ни въ цéркви и́збрéто- ша мѧ къ комъ глаголюши и́зли́я рази́зратъ твори́ща на́родъ, ни въ си́мни́шихъ, ни во гра́дѣ, ¹³ ини́же дове́стъ моги́шъ, и́злика те́бѣ и́нъ на мѧ глаголюти: ¹⁴ и́сповéдью же те́бѣ си́е, та́къ въ пла́ти, и́згóже си́и глаголюти и́зреи, та́къ и́зжъ и́зтéческомъ бе́гъ, ве́рдъ ве́бъмъ и́зши́мъ въ зла́ко́нъ и прíро́цихъ писа- нымъ, ¹⁵ о́уповáниe и́мáни на бе́га, та́къ ви́рните́ хóщетъ бы́ти мéртвыи, прíши́никумъ же и гре́ши́никумъ, и́згóже и сámъ си́и чи́ютъ: ¹⁶ и́з се́мъ же и́зъ подви́зáи́са, и́зпоро́чи́и и́збéстъ и́змéти ви́сегда предъ бе́гомъ же и́з че́ловéки: ¹⁷ по- ле́тбхъ же мно́гихъ прíндóхъ сопи́ори́ти ми́лостыни въ и́збýкъ мо́й и прино- шéни́я: ¹⁸ въ и́хъ же и́збрéтоша мѧ и́зчи́щенна въ цéркви, ни из на́родомъ, ини́же

επι μολέοι, ¹⁹ οἵβανιν ὁ λέιν ιδέει, ἥμήτε ποδοβάσθε πρεδ' τὰ πρῖντὶ ἡ γλαγόλα-
τη, ἄψε ἥμδητα χτὸνι μὲν ἡλία σάμη τίνι да γλαγόλιοτζ, ἄψε κύριο ωρθέτοσα
во мнѣ неправдъ, ста́вши ми въ сонмицин, ²¹ рѣзвѣ ѣднаго сегѡ гла́са, һмже
възопнѣхъ и тоѧ въ нѣхъ, тѣкѡ ѡ вострѣйи мѣртвыхъ ѣзъ ѣздъ прїемлю днѣсъ ѿ
вѣсъ. ²² Слышишъ же сїл філїзъ ѿвѣщѧ * һмъ, һзвѣстнѣе оўбѣдѣвъ гаже ѡ
пѣтн сѣмъ, глагола: ѣгда лїсѧ тѣсашникъ прїндѣтъ, разѹжду ѣже ѡ вѣсъ.
²³ Повелѣ же сотникъ стреци панна, һмѣтн ѡслѣдъ, һи ѣднномъ же
възбранѣти ѿвонихъ ѣмъ ѧложнѣти һлѣа прїходнѣти къ немъ. ²⁴ По днѣхъ же
нѣкѣнхъ пришедъ філїзъ со дрѹсилію женою ѿбою ѣзшею ідѣаныненю, прїзвѣ
панна, да слышишъ ѿ негѡ вѣрдъ, тѣже во хрѣту իиса. ²⁵ Глаголицъ же ѣмъ ѡ
праудѣ һ ѡ въздержанїи һ ѡ ѣздѣ ҳотлышемъ бѣти, пристрашенъ бѣва
філїзъ ѿвѣщѧ: нѣтъ оўбѣш һдѣ, врѣмлю же полѹчнѣвъ прїзовѣдъ тѧ. ²⁶ Вкѹпѣ же һ
надѣлася, тѣкѡ мѣдѣ дѣстѧ ѣмъ ѿ панна, тѣкѡ да ѿвѣстнѣтъ ѣгѡ: тѣмже һ
чайствѣ прїзыбала ѣгѡ, бессѣдоваше съ нимъ. ²⁷ Дѣбѣла же лѣтома скончавше-
мася прїѣтъ һзмѣненїе філїзъ поркія фіста: ҳотѣ же оўгодное сопворнѣти
ідѣемъ філїзъ, ѡстѣви панна ѿвѣдана.

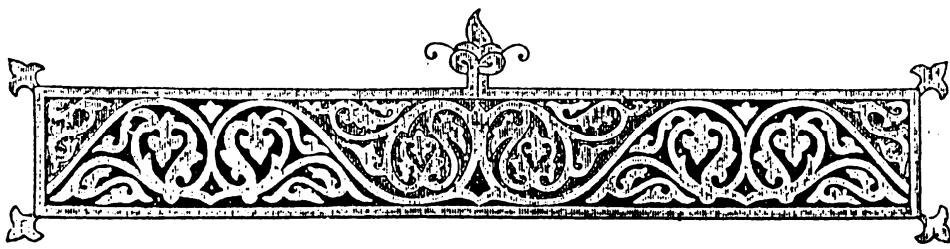
* የዕራሱ



ГЛАВА 25.

И́стъ же о́убо прíмь влáстъ, по тříехъ днéхъ взыде во іерлімъ ѿ кесарін.
Сказáша же ємъ архїерéс һ пéрвїи ѿ іздеи на пáнла һ молахъ єгò, ³ просл-
ще благодáти наинъ, һкѡ да побеетъ єгò во іерлімъ, кóвъ творлїце, һкѡ да
оўбїютъ єгò на п8тн. ⁴ Фи́стъ же повелѣ панла стреци въ кесарін, сámъ тámъ
хотѧ викóрѣ һзыити: ⁵ һже о́убо си́льнии въ вásъ, рече, со мнóю шедше, һщє
быть кáл непráвда въ м8жн сéмъ, да глаголютъ наинъ. ⁶ Пребывъ же оў нихъ не
множае деслати дніи, си́дє въ кесарію: на оўтре сéдз на с8днїи, повелѣ панла
привести. ⁷ Приведенъ же бывшъ ємъ, ѿкresitъ стáша һже ѿ іерліма сшедшии
издеи, мнóгн һ тлжки виинъ принослїце на панла, һже не можахъ һзлвиити:
швѣща влакъ ємъ, һкѡ ии на злкóнъ іздеиций, ии на цérковъ, ии на
кесаря что согрѣшахъ. ⁹ Фи́стъ же хотѧ оѓодное іздеемъ сотворити, швѣ-
щавъ панлови рече: хóщеши ли, во іерлімъ возшедз, тámъ ѿ с8дз
прілти ѿ менѣ; ¹⁰ Рече же панелъ: на с8днїи кесаревѣ стомъ єсмъ, һдѣже ми
достоити с8дз прілти: іздеи ии чмже ѿбнѣхъ, һкоже һ ты добрѣ вѣси:
¹¹ һщє бо непráвдю һлн достоинъ смéрти сотворихъ что, не ѿмрѣти:
һщє ли же ии чмже быть во мнѣ, єже си на мѣ клевéцъ тъ, ии чмже мѣ
можетъ тѣмъ выдати: кесаря нарицаю. ¹² Тогда фи́стъ состазвáися из собѣт-
никъ, швѣща: кесаря ли нарикли єси; къ кесарю пойдеши. ¹³ Днэмъ же мн8в-
шимъ ибкимъ, агріппа царь һ вернїкія синдоста въ кесарію цѣловати фи́ста.
¹⁴ (Зл 48.) һкоже мнóгн дніи пребыстало тъ, фи́стъ сказа царю һже ѿ панлѣ,
глагола: м8жъ ибкій быть ѿстáленъ ѿ фи́лїза оўзиникъ, ¹⁵ ѿ нémже, бывшъ
ми во іерлімѣ, һвнша архїерéс һ стáцы іздеиций, прослїце наинъ с8дъ.
¹⁶ Къ ии чмже швѣща, һкѡ ии чмже ѿбнѣчай римланомъ выдати чловѣка
кбего на погибелъ, прѣжде даже ѿклеветаemyи не һматъ предъ лицемъ
клевéцъ һщє єгò һ мѣсто швѣща пріиметъ ѿ своемъ согрѣшении. ¹⁷ Сшед-
шимъ же һмъ здѣ, засибнїе ии єдно сотворъ, на оўтре сéдз на с8днїи,

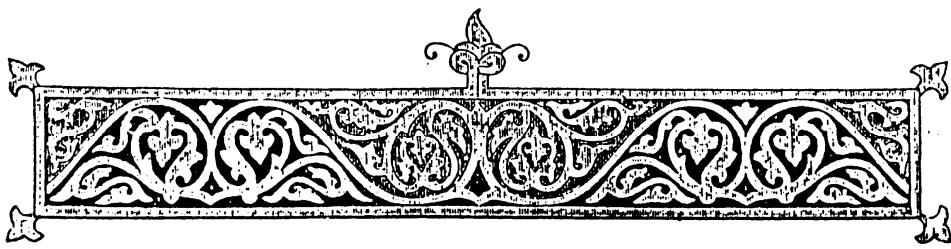
повелѣхъ привесты мѹжы. ¹⁸ Шкрестъ же єгѡ стаਬше клеветници, ии єднѹ винѹ, та же ѿзъ непщебахъ, на несѹша: ¹⁹ ставанїа же ии каѡ ѡ своенѹ разлѹчили вѣрѣ ии мѧхѹ къ ии мѹ ѿ ии ии коемѹ ии сѹ оумершемѹ, єг҃оже глаголаше панула жиба быти. ²⁰ Недоѹмѣка же ѿзъ ѡ взыскании ии хъ, глаголахъ, аще хѹщетъ ии ти во ѹерлѹмѹ ѿ тамо ии да прїати ѡ ии хъ. ²¹ Панула же ии нарекши блюденѹ быти ємѹ до разѹждениа ѿнѹста, повелѣхъ блюсти єгò, дондеже послю єгò къ кесарю. ²² Ии гріппа же къ фиесты рече: хотѣлъ быихъ ѿ сѹмѹ чловѣка сегò смышати. Онъ же рече: оѹтре оѹслыши єгò. ²³ На оѹтре же пришедшѹ агріппа ии вериїки со мнѹгою гордоствию ии вшедшымѹ въ сѹдебниу палату изъ тылающи ии изъ нароочитыи мѹжи града, ии повелѣвшѹ фиесты, приведеныи бысть панула. ²⁴ Ии рече фиесты: агріппо царю ии вси ии ѿции изъ наਮи мѹжи, видите сегò, ѡ ии мѹже вси мнѹжество ѿида ѿидахѹ ми во ѹерлѹмѹ же ии здѣ, волиюще, таикѡ не подобаетъ жити ємѹ китомѹ: ²⁵ ѿзъ же разѹмѣвъ ии чито достоинно смѣрти сопѣрша єгò, ии самомѹ же се мѹ ии нарекши се вѣста, ии днѹхъ послать єгò: ²⁶ ѡ ии мѹже ии звѣстное что писати господнѹ не ии мѹмѹ: та же ии приведохъ єгò предъ вѣсъ, на паче же предъ тѣлѣ, агріппо царю, таикѡ да разѹждению бывшѹ ии мѹмѹ что писати: ²⁷ безсловено бо мнѹти ми, посылающи Ѧзника, а вины, та же наинь, не сказати.



Глава 26. Загало 49.

гри́ппа же къ паньлу рече: повелѣвъе ти ѿ сеебѣ самомъ глаголати. Тогда паньелъ проистеръ рѣкъ ѿвѣщаваши: ² ѿ всѣхъ, ѿ нѣкоже ѿклеветаельмъ єсмъ ѿ іѡдѣй, царю агріппо, непцию сеебѣ блаженна быти, тѣкъ предъ тобою ѿвѣщаѧтъ днѣсъ иламъ, ³ паче же вѣдца тѣа ѿща сеебѣи ѿ всѣхъ іѡдѣйскиихъ ѿбѣгнѧвъ и взысканій. Тѣмже молюся ти долготерпѣливи посльшати мене. ⁴ Житіе ѿбѣ моє єже ѿ иностри, и сперва бывшее во газыцѣ моемъ во іерлімѣ, вѣдалъ ви іѡдѣю, ⁵ вѣдалъ же мѣ и сперва, аще хотѣлъ синдѣтельствовати, тѣкъ по извѣстнѣй єреси нашея вѣры жихъ фарисею. ⁶ И нѣ ѿуповѣніи ѿбѣтствованія, бывшаго ѿ бга ко отцуемъ нашымъ, и тою ѿдѣмъ, ⁷ въ неже обиадеслате колѣна наша везпрестанни дѣнь и нощь сяджакъ надѣюся донти: ѿ нѣмже ѿуповѣніи ѿклеветаельмъ єсмъ, царю агріппо, ѿ іѡдѣй. ⁸ Чѣто; Невѣро ли ѿднити вами, тѣкъ бгъ мѣртвыя возставлѧетъ; ⁹ Извъ ѿбѣ мнѣхъ, тѣкъ подобаетъ ми мнѣга сопротивна протиѣ ѿмене ина на зоря на зоря си отворити: ¹⁰ єже и си отворихъ во іерлімѣ, и мнѣги ѿ стыихъ извъ въ темнѣцахъ залѣрѣахъ, влѣсть ѿ архїерею прїемъ: ѿбѣвѣмъ и мѣ прилагахъ си вѣтъ: ¹¹ и на всѣхъ сонмицихъ множицю мѣчъ ихъ, приидждахъ хлыни: прензлиха же враждѣ на иихъ, гонахъ да же и до виѣшихъ градовъ. ¹² Въ иихъ идѣи въ дамаскъ со влѣстю и повелѣніемъ, єже ѿ архїерею, ¹³ въ полдни на путь виѣхъ, царю, съ не бесѣ паче сіянїя солнечнаго ѿблѣкшіи мѣ си вѣтъ и со мню идѣшихъ. ¹⁴ Сиѣмъ же падшымъ на мѣ на землю, слышахъ гласъ глагольи ко мнѣ и вѣщаючи євреїскимъ языкомъ: си на, си на, что мѧ гониши; жестоко ти єсть протиѣ рокиа прѣти. ¹⁵ Извъ же рѣхъ: и то єи, гдѣ; Онъ же рече: извъ єсмъ ина, єгоже ты гониши: ¹⁶ но востанни и стани на ногѣ твои: на се бо гавиахъ ти, си отворити тѣа сядѣи и синдѣтель, да же виѣлиз єи и да же гавиа твои, ¹⁷ извѣмѧ тѣа ѿ людіи іѡдѣйскиихъ и ѿ газыкъ, и къ иимже извъ тѣа послю, ¹⁸ ѿвѣстии ѡчи ихъ, да ѿбратлѧи ѿ тѣмы въ сиѣтъ

и ѿ ѿбласти сатанини къ егъ, єже прїлти и мъз ѿставленіе грѣхъвъ и
достоаніе во стыхъ вѣрою, таже въ мѧ.¹⁹ Тѣмже, царю агріппо, не быхъ
протиенъ небесномъ вндѣнію,²⁰ но сѹшымъ въ дамаскѣ прѣжде и во іеремії,
и во вѣлѣніи отраниѣ іудеистенъ и газыкѡмъ проповѣдю покаянія и ѿбрати-
тия къ егъ, досгѡнна покаянію дѣла творлще.²¹ Сиҳъ рѣди мѧ іудеи ємше
во святѣлици хотлхъ растерзати.²² Помощь оубо оулѣчиевъ таже ѿ ега, дайже
до днѣ сегѡ стою, синдѣтельствъ мѣлъ же и велікъ, ииитоже вѣща, рѣзвѣ
таже прѣбѹцы рекоша хотлшиа быти и мѡиенъ, ²³ такъ христосъ и мѣаше
пострадати, такъ пѣрви и ѿ всирий мѣртвыихъ сеѣтъ хотлшие проповѣдати
людемъ (іудеискимъ) и газыкѡмъ.²⁴ Сїлъ же ємъ ѿвѣща вѣлі-
имъ гласомъ рече: ебенѣшиа ли, панле; многія тѣа кнїги въ неистовство
прелагаютъ.²⁵ Онъ же: не ебенѣшиа, рече, держалънии фисте, но истины и
цѣломѣл глаголы вѣщаю:²⁶ вѣстъ бо ѿ сиҳъ царь, къ немѣже и съ дерзно-
вѣніемъ глаголю: оутаитиа бо ємъ ѿ сиҳъ не вѣрдю ииесомѣже, иѣстъ бо
бо оуглѣ сотоворено иѣ:²⁷ вѣрдеши ли, царю агріппо, прѣбѹкамъ; вѣмъ, такъ
вѣрдеши.²⁸ Агріппа же къ панлѣ рече: вмѣлъ мѧ препиравши христіанна быти.
²⁹ Панвелъ же рече: молилъ оубеши быхъ ега, и вмѣлъ и во мнозѣ, не токмо
тебѣ, но и вѣхъ сиышашинъ мѧ днѣсъ, быти и мъ тѣа вѣдѣши, таковъ и зъ
ємъ, кромѣ оѣзъ сиҳъ.³⁰ И сїлъ рече ємъ, воста царь и игемѡнъ, и вѣрніка
и сѣдашіи съ иіми,³¹ и ѿшедше есѣдовахъ драгъ ко драгъ, глаголюще, такъ
ииитоже смѣрти досгѣйно илѣ оѣзъ творитъ чловѣкъ сеи.³² Агріппа же фистъ
рече: ѿпѣшиенъ быти можаше чловѣкъ сеи, аще не бы кесаря нарицалъ.
И такъ ѿднѣ игемѡнъ послати єгъ къ кесарю.



ГЛАВА 27. Загало 50.

Икоже съждено бысть шпльти на́мъ во італію, преда́хъ пâгла же и ны́я и́тальянка сътникъ, и́менемъ і́талью, спрыи севастийскія.² Вшедше же въ корабль а́драмунтскій, восхотѣвше пльти во льниска мѣста, швейцомъ, същъ изъ на́ми а́ристархъ македонинъ ѿ колѣна.³ Въ дрѹгій же пристахомъ въ сїдѡнѣ: че́ловѣколюбіе же і́тальянъ пâлови дѣлъ, повелѣ къ дрѹгѡмъ шедшъ прилѣжаніе * о́глѹчи́ти.⁴ И штудъ швейцеса приплы́хомъ въ курор, занѣ вѣтъ ри вѣхъ протиенни:⁵ пльчи́нъ же, г҃аже протиевъ кїлїкіи и памфу́ліи, преплы́вше, прїндѡхомъ въ мурѣ лїкійскія.⁶ И тা�мъ ѿбрѣтъ сътникъ корабль а́лєзандрийскій пловѣдъ въ італію, всади ны вонъ.⁷ Во мнѡгіи же дніи ко́снѣ пла́влюще и́дѣвъ бы́вше протиевъ кніда, не ѿставляющъ на́съ вѣтъ, приплы́хомъ подъ крѣтъ при салмѡнѣ:⁸ и́дѣвъ же и́зенірающе країи, прїндѡхомъ на мѣсто и́зикое, нарица́емое доброе пристанище, ємѣже блѣзъ бѣ грѣзъ ласенъ.⁹ Многъ же вре́менни мнѣвшъ и същъ о́гже и́зенірающе пла́ванію, занѣже и постъ о́гже бѣ прешелъ, ѿвѣтъ въ пâнуль, ¹⁰ глагола и́мъ: мѹжіе, вѣждъ, г҃акъ изъ досажденіемъ и многою тщетою не токмо вре́мене и корабль, но и дышъ на́шихъ хо́щетъ бы́ти пла́ваніе.¹¹ Сътникъ же кормчія и наука нра́вственіи послашаши паче, нѣжели пâгуломъ глаголемыихъ.¹² Не добръ же пристанищъ същъ ко ѿзимѣнію, мнози ѿвѣтъ дахъ швейцеса штудъ, аще какъ возмогътъ, досгнігше фїнікіи, ѿзимѣніи въ пристанищіи крѣтѣмъ, зрадищемъ къ ливъ и къ хорѣ.¹³ Дхнѣвшъ же югъ, мнѣвшъ волю ибою о́глѹчи́ти, воззвы́гше вѣтърила, пльхъ викраїи крѣта.¹⁴ Не по мнозѣ же возвѣлъ протиенъ ємѣже вѣтъризъ, нарица́емый єнрокли́дѡнъ.¹⁵ Восхищенъ же бы́вшъ корабль и не могъ сопротивитъ вѣтъ, вда́вшеса волнамъ ногами вѣхомъ.¹⁶ Островъ же и́зкии мнимотѣкши, нарица́ющеса кландіи, и́дѣвъ возмогъхомъ о́держати ладію:¹⁷ юже восстѣгше, всакимъ ѿбра́зомъ помога́хъ, подтверди́лъюще корабль: бо́щеса

* пособіе

же, да не въ сърть * впадътъ, и низпойтивше падъс, сице исилии вѣхъ.¹⁸ Вельми же ѿбреавымъ на мъ, на оутрѣ и зметанїе творахъ,¹⁹ и въ третїй днѣ скоимъ рѣкамъ тѣдило корабленое извергожомъ.²⁰ Ни болницъ же, ни звѣздамъ тѣльшымъ на многи днѣ, и зиимѣ не мѣлъ належашен, прѹчеи ѿмашесла надежда всѧ, єже спаситися на мъ.²¹ Многъ же иудеию сѹщъ, тогдѣ спаѣзъ панелъ подоредѣ ихъ, рече: подобаше ѿбеш, и, мѣжіе, послушавше мене, не ѿвѣзтиша ѿ крѣта и избыти до сажденїя сегѡ и тщеты:²² и се, ини молю вѣ благодаштвовати, погибель бо ии єдинѣи душа ѿ вѣзъ бѣдѣтъ, рѣзвѣ корабля:²³ предстѣ бо мѣ въ сїю иоць агглѣ бѣ, єгѡже азъ єсмъ, ємѣже и сѹщъ,²⁴ глагола: не бойся, пагле, кесарю ти подобаетъ предстатьи, и се, даровѣ тебѣ бѣзъ всѧ плѣбающыи съ тобою.²⁵ Тѣмже дерзайти, мѣжіе, вѣрѹю бо бѣови, тѣкѡ тѣкѡ бѣдѣтъ, иже ѿбразовомъ речено мѣ бысть:²⁶ во ѿгровъ же иѣкѣи подобаетъ на мъ пристатьи.²⁷ И єгда четвертакиадеслатъ иоць бысть, исиимъ на мъ во лдриати (пѹчиинѣ), въ полночи иепищевахъ корабленцы, тѣкѡ приближаютися къ иѣкои странѣ,²⁸ и извѣривше глагони ѿбрѣтоша саженей двадеслатъ: мѣлъ же прешедше и паки извѣривше, ѿбрѣтоша саженей падтиадеслатъ.²⁹ Боящесла же, да не тѣкѡ въ прѣднали мѣста впадътъ, ѿ иоца корабля вѣргше кѣтви чеугири, молахомъ, да днѣ бѣдѣтъ.³⁰ Корабленникомъ же ицищымъ вѣжати и корабля и извѣсившымъ ладио въ море, извѣттомъ тѣкѡ иоца хоташымъ кѣтви простирати,³¹ рече панелъ соптии и вѣниомъ: ѿице не си прѣдѣтъ въ корабль, вѣ спаситися не можете.³² Тогдѣ вѣнии ѿѣзлаша оужа ладио и ѿстѣниша ѿ ѿпасти.³³ єгда же хоташе днѣ быти, молаше панелъ всѣхъ, да прѣимѣтъ пищъ, глагола: чеугириадеслатыи днѣсъ днѣ жадщѣ, не тѣдиша прѣбываете, иничтоже вѣснѣвше:³⁴ тѣмже молю вѣсъ прѣлти пищъ, се бо къ вѣшемъ спасенїю єсъ: ии єдиномъ бо ѿ вѣсъ вѣсъ глаговѣ ѿпадѣтъ.³⁵ Рекъ же сїлъ и прѣемъ хлѣбъ, благодари бѣа прѣдъ всѣми и преломль начатъ тѣсти.³⁶ Благонадежни же бывша вѣи, и ти прѣлша пищъ:³⁷ вѣ же въ корабль всѣхъ душъ дѣситѣ седмьдеслатъ и шестъ.³⁸ Насыщесла же брашина, ѿблегчиша корабль, и зметающе пшеницу въ море.³⁹ єгда же днѣ быти, земли не познавахъ: иѣдро же иѣкое ѿсмотриша

* въ мѣлкая мѣста

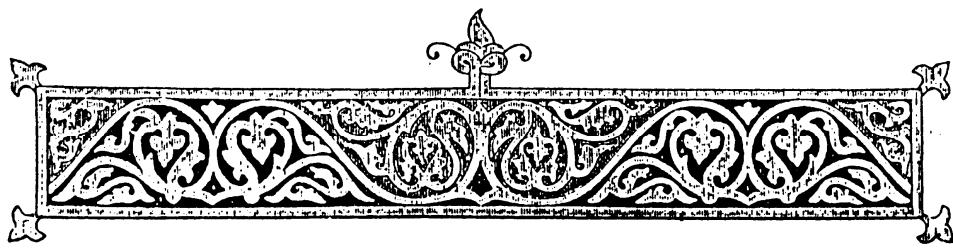
нъмѹшее писóкz [1], въ нéже, ѿщe мóфио є́тъ, соvѣщáша нъзвлецинъ корáль.

⁴⁰ Нъ кóтвы соvраbше, възлхдесл по морю: кóпниш ѿлáбенвше оўжка кормíлшмz
нъ въздвиgшe мáлоe въётрило къ дышdщем8 въётрец8, възбóхомесл на краи ^[2].

⁴¹ Впáдшe же въ мéсто нъсóпноe, оўвлаzнша корáль: нъ нóсъ оўбеш оўвáзшии
пребýстъ недвижимъ, кормíло же разбенвáшесл ѿ нъжды вóлнz. ⁴² Вóнншмz
же соvѣтъ бы́стъ, да оўзинки оўбийтъ, да не ктò поплыvъ нъзбéгнегъ. ⁴³ Сóт-
никъ же, хотлъ соvлюстъ пáнла, возбраннъ соvѣт8 нъхъ, повелé же могdщымz
плáватъ, да нъзикочиbше пérвъе нъзыdгтъ на краи, ⁴⁴ а прóчи, ѕви оўбеш на
дзицдахъ, ѕви же на нéчевъ ѿ кораблѧ. Нъ таikъ бы́стъ всéмz спастиsл на
Зéмлю.

[1] *Брéгъ*

[2] *Брéгъ*



Глава 28. Загало 51.

пасéни же бýвшe ńже из пáвломз ѿ кораблѧ ^[1], тогдà раздмѣша, ńкѡ őтровz мелітz нарицáетсѧ. ² Вáрвари же творлхъ нe мáлое милюсердїе на́мz: возгнѣшие бо őгнь, прї́лаша виѣхъ на́съ, за настолиции дóждь ń зýмъ. ³ Сгромáждшъ же пáвлъ рóждїа миожество ń возложившъ на őгнь, ćxíна ѿ теплоты ńзвшедши, сбкнъ въ рðкъ ćгѡ. ⁴ ń ćгдà вндѣша вáрвари виѣашъ ىмїю ѿ рðкнъ ćгѡ, глаголахъ дрѓгъ ко дрѓгъ: виákѡ оўбінца ćстъ чловѣкъ сеи, ćгóже спасéна ѿ мóрл ىðдз ежїй жнїти нe ѡстáви. ⁵ Тóй же оўбо, ѿтрапез ىмїю во őгнь, ииитóже ىлò пострада. ⁶ Онъ же чáлхъ ćгò ńмѣши возгорѣтиса, ńли пásти виезапъ мérтва: на миозѣ же тогѡ чáюшымъ ń ииитóже ىлò въ нéмъ бýвшee видашымъ, претвóршеса, глаголахъ бѓа тогò бýти. ⁷ Ширестъ же мѣста őнагѡ блхъ сéла пéрвагѡ во őтровѣ, ńменемъ попліа, ńже прї́мъ на́съ, трì днї любезнѣ оўчреди. ⁸ Бýстъ же őтцъ попліевъ őгнemъ ń воднýимъ ^[2] траðдомъ ѡдержнмъ лежати: къ немъже пáнелъ виедз, ń помолииса, ń возложъ рðцѣ свои на́нь, ńсцѣли ćгò. ⁹ Семъ же бýвшъ, ń прóчии ńмѣши недрѓи во őтровѣ тóмъ приходадахъ ń ńсцѣлѣвáхъса: ¹⁰ ńже ń миогими честьми почтóша на́съ, ń ѿвозлышимса на́мъ тâже на потреbъ вложиши. ¹¹ По прїéхъ же мѣхъ ѿвездóхомса въ кораблὶ алєзандриинстѣмъ, подпíсаномъ дїокsры, превиимѣвшемъ во őтровѣ, ¹² ń доплыивше въ сїракзы, пребыхомъ днї трì: ¹³ ѿтѓдъ же ѿплывше, прїндóхомъ въ ригію, ń по ćдніиімъ днї возвѣлвшъ югъ, во вторый дény прїндóхомъ въ потїолы, ¹⁴ ńдѣже ѡбрѣтше братію, оўмолéни бýхомъ ѿ нїхъ пребыти днї сéдмъ: ń тâко въ римъ ńдохомъ. ¹⁵ ń ѿ тâмъ братія, сlyшавше тâже ѡ на́съ, ńзыдоша во срѣтенїе на́ше дâже до ăппиева торгà ń прїéхъ корчёминци: ńхъже видахъ пáнелъ ń благодаривъ бѓа, прїлтъ дерзновенїе. ¹⁶ ćгдà же прїндóхомъ въ римъ, ćотникъ

[1] ѿ плаbнїїл

[2] кроbнымъ

предаде оўзиники воеводѣ, панълъ же повелѣ пребываѣти ѿ сеебѣ, изъ соблюдаю-
 щимъ єго вбнномъ.¹⁷ Быість же по днѣхъ траєхъ, со звѣ пануелъ іѹшылъ ѿ
 іѹдѣевъ пѣрвыя: сшѣдшымъ же нѣмъ, глаголаше къ нѣмъ: мѣжїе братїе, азъ
 ничито же протиѣно сотвориѣ людемъ нѣмъ ѿбычаємъ отеческимъ, оўзиникъ ѿ
 ієрлімлани прѣданъ быіхъ въ рѣцѣ рімланиомъ,¹⁸ нѣже разсѣднивше та же ѿ мнѣ,
 хотѧхъ пѣстити, занѣ ии єдина винѣ смѣртнаѧ быість во мнѣ:¹⁹ сопротиѣ
 же глаголющыи іѹдѣемъ, нѣжда мнѣ быість нарещи кесаря, не таікѡ тѣзыикъ
 моя нѣмъ въ чесомъ ѿклеветати:²⁰ сеѧлъ ради оўбо винѣ оўмоліхъ вѣсъ, да
 віждахъ ии бесѣдѹ: надежды бо ради іїлебы веригами сими ѿбложенъ єсмъ.
²¹ Онъ же къ немъ рѣша: мы ииже писаніја ѿ таебѣ прїахомъ ѿ іѹдѣи, ииже
 пришедъ кито ѿ братїи возбѣстіи нѣмъ глагола что ѿ таебѣ тло:²² мольмъ
 же, да сlyшнимъ ѿ таебѣ, та же мѣдрествѣши: ѿ єреи бо сеи^[1] вѣдомо єсть
 наимъ, таікѡ віюдъ сопротиѣ глаголемо єсть.²³ Оѹстѣбнвше же ємъ дѣнь,
 прїндѣша къ немъ въ сграннопрїемннцѣ множайшн, нѣже сказаше скидѣ-
 тельствѣща цртвїе ежїе ии ѿвѣрлѧ нѣхъ, та же ѿ іїсѣ, ѿ закона мѡніеова ии
 прїрѡкъ, ѿ єгипра дѣже до вѣчера.²⁴ Ии ѿви оўбѡ вѣровалъ глаголемымъ, ѿви
 же не вѣровалъ.²⁵ Несогласни же іѹще драгъ ко драгъ, ѿхождѧхъ, рѣкшъ панълъ
 глаголъ єднн, таікѡ добрѣ дхъ сѣбїй гла нѣстемъ прѣбокомъ ко отцемъ
 нашымъ,²⁶ гла: иди къ людемъ симъ ии р҃ци: сідхомъ оўслышите ии не нѣмате
 разумѣти: ии відлаще оўзрите ии не нѣмате відѣти: ²⁷ ѿдѣбелѣ бо сѣрдце людн
 сихъ, ии оўшнма тажкѡ слышаша, ии ѿчи свои смежнша, да не таікѡ оўбн-
 датъ отчима, ии оўшнма оўслышатъ, ии сѣрдцемъ оўразумѣютъ, ии ѿбратѧся,
 ии нѣцѣлю нѣхъ.²⁸ Вѣдомо оўбо да ездятъ вѣмъ, таікѡ тѣзыикъ послася сїнїе
 ежїе, сини ии оўслышатъ.²⁹ Ии сїлъ томъ рѣкшъ, ѿндѣша іѹдѣи, многое нѣмъ
 междъ себѹю состаузанїе.³⁰ Пребыть же пануелъ двѣ лѣта нѣсполнъ сбоенъ мѣдѹ
^[2] ии прїнимаше всѣ прїходѧщыя къ немъ,³¹ проповѣдѧща цртвїе ежїе ии оўчѧ
 та же ѿ гдѣ нашемъ іїсѣ хртѣ со всакимъ дѣзвновенїемъ не возвѣрнинш.

^[1] ѿ ѿченїи бо сеимъ

^[2] цѣла двѣ лѣта на сбоемъ нѣдненїи



Конецъ книжѣ дѣланій лѣз:
Имать въ себѣ глаголъ 28, значащъ же церквиныхъ 51.